

**UNIVERSIDAD NACIONAL SAN CRISTÓBAL DE
HUAMANGA**

FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN INICIAL



**ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS PARA EL DESARROLLO DE LA
EXPRESIÓN ORAL DEL QUECHUA COMO SEGUNDA LENGUA EN NIÑOS
DE 5 AÑOS DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 332 “SANTA ELENA”,
AYACUCHO 2022**

**Tesis para obtener el Título Profesional de Licenciada en Educación Inicial -
Educación Bilingüe Intercultural Temprana**

PRESENTADA POR:

BACH. CARLITA DIOSA ALLCCA CHILINGANO

BACH. NELLY FLORES YUCRA

ASESOR

DR. ROLANDO ALFREDO QUISPE MORALES

AYACUCHO - PERÚ

2023

DECLARACIÓN JURADA DE AUTENTICIDAD

Yo, ALLCCA CHILINGANO, Carlita Diosa identificada con DNI N° 70416536 Bachiller de la Universidad Nacional San Cristóbal de Huamanga de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Escuela Profesional de Educación Inicial.

DECLARO BAJO JURAMENTO QUE:

Soy autora del trabajo titulado: **Estrategias metodológicas para el desarrollo de la expresión oral del quechua como segunda lengua en niños de 5 años**. El tema de tesis es auténtico, siendo resultado de mi trabajo personal, que respeta y no vulnera los derechos de terceros, incluidos los derechos de propiedad intelectual. En tal sentido, mi trabajo de investigación no ha sido plagiado, ni es autoplagio para la cual se ha respetado las normas internacionales de citas y referencias de las fuentes consultadas.

En este sentido, soy consciente de que el hecho de no respetar los derechos de autor y hacer plagio, son objeto de sanciones universitarias y/o legales.

Afirmo y me rectifico en lo expresado, en señal de lo cual firmo la presente declaración jurada.

Ayacucho, 09 de junio de 2022

ALLCCA CHILINGANO, Carlita Diosa

(Tesisista 1)

DNI: 70416536

DECLARACIÓN JURADA DE AUTENTICIDAD

Yo, FLORES YUCRA, Nelly identificado con DNI N° 71758683, Bachiller de la Universidad Nacional San Cristóbal de Huamanga de la Facultad de Ciencias de la Educación de la Escuela Profesional de Educación Inicial.

DECLARO BAJO JURAMENTO QUE:

Soy autora del trabajo titulado: **Estrategias metodológicas para el desarrollo de la expresión oral del quechua como segunda lengua en niños de 5 años**. El tema de tesis es auténtico, siendo resultado de mi trabajo personal, que respeta y no vulnera los derechos de terceros, incluidos los derechos de propiedad intelectual. En tal sentido, mi trabajo de investigación no ha sido plagiado, ni es autoplagio para la cual se ha respetado las normas internacionales de citas y referencias de las fuentes consultadas.

En este sentido, soy consciente de que el hecho de no respetar los derechos de autor y hacer plagio, son objeto de sanciones universitarias y/o legales.

Afirmo y me rectifico en lo expresado, en señal de lo cual firmo la presente declaración jurada.

Ayacucho, 09 de junio de 2022

FLORES YUCRA, Nelly

(Tesisista 2)

DNI: 71758683

A mis padres y hermana, por la comprensión y el apoyo que me brindaron durante mi formación, permitiéndome ser una persona del bien, con valores, principios y que siempre estarán con su amor incondicional

Carlita Diosa

A mis padres y mis hermanas quienes contribuyeron para culminar mi estudio me inculcaron valores, principios para seguir mi objetivo y por su apoyo incondicional en todo momento.

Nelly

AGRADECIMIENTO

A Dios, porque durante el trayecto de nuestra vida y formación profesional nos guía y nos acompaña, protegiéndonos y bendiciéndonos cada día.

A la Universidad Nacional San Cristóbal de Huamanga, Alma Mater de nuestra región de Ayacucho, por formarnos profesionales competentes, eficientes en el campo educativo, para contribuir con nuevos conocimientos en la sociedad.

A nuestra gloriosa Facultad de Ciencias de la Educación, por contar con la escuela profesional y brindarnos espacios recreados con basta experiencia y aprendizaje, que aportan a nuestra formación profesional en Educación Inicial.

A nuestra querida Escuela Profesional de Educación Inicial, por contar con una currícula pertinente y diversificada para el aprendizaje de nuevos conocimientos, experiencias y vivencias que aportaron en nuestro aprendizaje como educadoras del nivel Inicial.

A los profesores de la Escuela Profesional de Educación Inicial por poseer un bagaje de conocimientos, experiencias diversificadas, que fueron brindarnos de manera oportuna y con nuevas propuestas de desarrollo que forman base a los nuevos conocimientos que son planteados en la investigación, contribuyendo así en nuestra formación.

A nuestro asesor de tesis, Doc. Rolando Alfredo Quispe Morales, por su dedicación incondicional y paciencia al compartirnos su amplio y diversificado conocimiento, lleno de experiencias; brindadas mediante orientaciones e incentivadas a la búsqueda de información; haciendo lo posible el inicio, desarrollo y finalización de esta investigación educativa.

A la Institución Educativa Inicial N° 332 de “Santa Elena”, por acogernos, brindarnos; sus espacios, a su comunidad educativa y confiarnos para llevar a cabo el diagnóstico, ejecución y evaluación de la investigación propuesta.

A la profesora Sara De La Cruz Ranguito, por permitirnos y facilitarnos su espacio de trabajo y así desarrollar plenamente la investigación; así mismo, a los niños, niñas y padres de familia de 5 años del aula “Sapitos”, por optar y apostar por la investigación

A todas las personas que nos brindaron su apoyo durante este trayecto para que se concrete nuestro trabajo de investigación.

Las autoras.

INDICE

PÁGINA DE JURADOS	II
DECLARACIÓN JURADA DE AUTENTICIDAD.....	III
AGRADECIMIENTO.....	VI
RESUMEN	IX
ABSTRACT	X
I. INTRODUCCIÓN	XI
II REVISIÓN DE LA LITERATURA.	1
2.1. Antecedentes del Problema	1
2.2 Marco referencial.....	4
2.1.1. Estrategias metodológicas	4
2.2.2 La Oralidad.....	5
2.2.3 La expresión oral	6
2.2.4 Estrategias para la expresión oral	10
2.2.5 La lengua	15
2.2.6 Teorías de la expresión oral	19
2.2.7 Enfoque comunicativo para L2	20
2.2.8 Métodos de aprendizaje de la segunda lengua	20
2.2.9 Educación Intercultural Bilingüe	23
2.2.10 El enfoque pedagógico y de especialidad	25
III. METODOLOGÍA	28
3.1. Descripción del contexto	28
3.2. Diseño de la investigación	29
3.3 Unidades de información	30
3.4 Acceso al campo.....	30
3.5 Técnicas e instrumentos	31
3.5.1 Técnicas	31

3.5.2 Instrumentos	32
3.6. Rigor científico	33
IV. ANALISIS Y RESULTADOS.....	34
V. DISCUSIÓN	46
CONCLUSIONES	48
RECOMENDACIONES	49
REFERENCIAS	50
ANEXOS	54

RESUMEN

El presente trabajo de investigación tiene el objetivo de aplicar estrategias metodológicas para el desarrollo de la expresión oral del quechua como segunda lengua en niños de 5 años de la Institución Educativa N° 332 “Santa Elena”.

La investigación se desarrolló bajo el enfoque cualitativo con el método de la investigación acción educativa para ello se contó con la participación de 22 niños, 22 padres de familia y la profesora de aula “sapitos” de la edad 5 años, la técnica que se empleó fueron las siguientes: ficha psicolingüística, que permite recoger la información del nivel de la lengua quechua en la que se ubicaban los niños; cuaderno de campo, que permite registrar todos los hechos observados y el grupo focal.

Los resultados hallados mediante la triangulación de datos nos permitieron ver que las estrategias metodológicas propuestas para la enseñanza del quechua como segunda lengua, permitió un aprendizaje significativo en los niños y niñas.

PALABRAS CLAVE: Estrategia, expresión oral, lengua, segunda lengua.

ABSTRACT

The present research work aims to apply methodological strategies for the development of the oral expression of quechua as a second language in children of 5 years of the Educational Institution N° 332 "Santa Elena". The research was developed under the qualitative approach with the method of educational action research for this purpose it was attended by 22 children, 22 parents and the classroom teacher "sapitos" of the age 5 years, the technique that was used were the following: psycholinguistic file, which allows to collect the information of the level of the quechua lenga in which the children were located; field notebook, which allows to record all the observed facts and the focus group. The results found through the triangulation of data allowed us to see that the methodological strategies proposed for the teaching of quechua as a second language, allowed a significant learning in children.

KEYWORDS: Strategy, speaking, language, second language

I. INTRODUCCIÓN

El presente trabajo de investigación realizada, es titulada *Estrategias metodológicas para el desarrollo de la expresión oral del quechua como segunda lengua*, en la actualidad el Perú es considerado como país multilingüe y pluricultural ya que en el territorio peruano existieron y que aún existen diversas lenguas y dialectos que son el producto de diferentes cultura y etnias, que son originarias y están en olvido de su fortalecimiento, y en peligro de estar extinguiéndose ya que las nuevas poblaciones recientes ya no hablan con mayor frecuencia, porque sus antecesores ya no tienen interés, ya que hablar estas lenguas es retroceder y formar parte de un retroceso siendo discriminados. Esto es una situación de las que se observa con la lengua quechua, considerada dentro de las 47 lenguas que existe en nuestro país, donde existen 19 familias lingüísticas, 17 amazónicas y 2 andinas (aimara y quechua), según el censo realizado por el INEI (Instituto Nacional de Estadística e Informática), 2017, nos muestra datos finales, en la que 4 millones y medio de la población tienen como primera lengua, una lengua originaria.

En los últimos años de la década 2000, desde el gobierno central, la Educación Bilingüe Intercultural está siendo impulsada con mucho énfasis, siendo plasmado en la Ley General de la Educación N° 28044, que esta debe garantizar un aprendizaje de la lengua materna de los niños y niñas, paralelamente el aprendizaje en una segunda.

En nuestra región de Ayacucho, la enseñanza de la segunda lengua no está siendo aplicada al 100% en todos los centros educativos del nivel Inicial de la EBR de las zonas urbanas y urbanas marginales, y como producto de una reflexión realizado entre las docentes y nosotras siendo investigadoras, se observó la necesidad de impulsar el aprendizaje del quechua como segunda lengua en la gran mayoría de estos niños se comunican en lengua castellana y sus padres por provenir de zonas rurales, dominan el quechua, en base a este diagnóstico hay una necesidad de revitalizar esta lengua originaria de nuestro País.

A ello se focalizó en la I.E.I N° 332 de “Santa Elena” de la edad 5 años del aula sapitos cuenta con un total de 22 niñas y niños matriculados, pues en este grupo de estudiantes se detectó un problema relacionado a una debilidad en la inserción de idioma quechua como su segunda lengua, la mayoría de estos niños y niñas son monolingües, pues entablan comunicaciones en la lengua castellana, porque el entorno social que les rodea realizan actividades orales en castellano, tales como: actividades diarias de juego, saludos, preguntas, respuestas, diálogos de participación, a pesar que sus padres tienen

una comunicación bilingüe; es decir, tienen como lengua materna el idioma quechua; pero no lo emplean porque no hallan sentido alguno de promover el quechua en sus niños como una segunda lengua, ya que en la vida real en todos los ámbitos se tiene la predominancia del castellano, además la comunidad educativa principalmente las profesoras encuentran dificultades para insertar y aplicar las estrategias en la enseñanza adecuada y óptima de esta segunda lengua, a pesar de la existencia de un plan de trabajo anual, pero que aún está débil en su aplicación. De esta forma se requiere enseñar en las instituciones de la Educación Básica Regular desde el nivel Inicial para revitalizar el idioma quechua, evitando su decadencia, para ello consideramos a las estrategias metodológicas para el desarrollo de la expresión oral del quechua.

Por consiguiente, para evitar la pérdida de nuestra lengua originaria, se aplicó las estrategias metodológicas para desarrollar la expresión oral del quechua como segunda lengua en niños de 5 años, por ser considerada primera base del aprendizaje de todo conocimiento, el problema que orientó esta investigación es: ¿Qué estrategias metodológicas se puede utilizar para el desarrollo de la expresión oral del quechua como segunda lengua en niños de 5 años?, en base a ello se tuvo como objetivo aplicar estrategias metodológicas para el desarrollo de la expresión oral del quechua como segunda lengua en niños de 5 años siendo importante este análisis que nos permitió generar una inserción del quechua como una segunda lengua en los niños y niñas monolingües, se propuso estrategias metodológicas para el desarrollo de la expresión oral, tomando en cuenta la práctica para su mejor desarrollo en dichas instituciones.

De la misma manera, tenemos que comprender que las nuevas generaciones, no tienen conocimiento sobre el valor que tiene esta lengua originaria que nos dejaron nuestros antepasados y de ellas aún existe adultos con dominio del quechua como una primera lengua, en su minoría están ubicadas dentro de la ciudad y mayormente están en zonas alejadas y rurales de nuestro país, eso genera una limitación en la sociedad actual, por tanto, para que se tenga una mejor inserción del idioma quechua y no exista la discriminación, se tuvo que ejecutar una enseñanza de una segunda lengua desde la infancia, que es considerada una de las etapas donde la capacidad del cerebro está en su máxima potencial para el aprendizaje de una actividad.

En este sentido el quechua por ser uno de los idiomas oficiales del Perú y ser considerado multilingüe, nos permitió a que los niños y niñas de este tiempo actual tuvieron que

comprender e interiorizar al quechua como una identidad lingüística, parte de ellos y así evitar su rápida extinción, revitalizándola en cuanto a su uso de esta lengua originaria de manera oral; en los tiempos actuales tiene mayor demanda por el mismo hecho de su revalorización por parte de los gobiernos actuales para recuperación preservación y fomento del idioma quechua así impulsado en los diferentes ámbitos, tales como laboral, el MIDIS contrata personas que hablen en quechua y así llegar a los lugares lejanos; el MINEDU, inicio con la revitalización mediante la evaluación, elaboración y distribución de materiales educativos como materiales impresos en quechua que son entregados en diferentes lugares del País.

Para un mejor entendimiento de la estructura de la investigación se dividió en cuatro capítulos:

En el primer capítulo, se desarrolló la revisión de la literatura, donde se consideró a los antecedentes de la investigación y las bases teóricas que donde se abordaron definiciones, características, elementos, categorías, estrategias planteadas para conocer y desarrollar la expresión oral del quechua como segunda lengua.

En el segundo capítulo, la metodología abordada fueron el tipo de investigación, actores de cambio y técnicas e instrumentos para la recopilación de datos.

El tercer capítulo, se consideró el análisis y resultado de la investigación.

En el cuarto capítulo se presentó la discusión de los resultados.

Finalmente, se presentó las conclusiones y recomendaciones

II. REVISIÓN DE LA LITERATURA

2.1. Antecedentes del Problema

Internacional

Cossio (2017) desarrollo la tesis titulada “Adquisición y aprendizaje del quechua a través del programa quechua en acción en niños de quinto y sexto de primaria en la unidad educativa Elizardo Pérez de Tiquipaya, Cochabamba” de la Universidad Mayor de San Simón que desarrolla un tipo de investigación cualitativa caracterizándose por ser descriptiva y explicativa y para su realización fue con la UE Elizardo Perez con una población de niños del nivel primario del quinto y sexto grado que aproximadamente tuvo una duración de 9 meses donde se tuvo resultados; que la participación de los niños se aplicó estrategias de preguntas y respuestas y para su mejor comprensión se dio el uso de juegos, donde recomienda la ayuda por parte de los profesores y el uso del manual Chawpinchanapaq para su implementación y consolidación mediante el aprendizaje de las actividades que se centraron en la oralidad y que se refuerza de la escritura.

Vargas (2016) realizó una investigación “Quechua en acción. procesos de enseñanza del quechua como L2 en la UE Elizardo Pérez, Tiquipaya” Cochabamba-Bolivia, Universidad Mayor de San Simón, la investigación desarrollada es cualitativa de método acción participativa, la técnica que utilizo es la observación participante, la entrevista, historia de vida y cuestionario mediante el instrumento de cuaderno de campo, la entrevista y test de quechua, lo cual tuvo una población de tercer grado y cuarto grado del nivel primaria la investigadora llego a la conclusión que se cumplió con los propósitos trazados en la formulación de la investigación a través de la aplicación del texto Chawpinchanapaq durante el año lectivo 2015.

Terán (2006) desarrollo una investigación titulada “La enseñanza de la lengua quechua en el sistema educativo escolar del área urbana de Tiquipaya – Cochabamba, Bolivia, la institución que promueve es la Universidad Mayor de San Simon. Esta investigación cualitativa del método etnográfico, ejecutada en la unidad de Salomón Romero con niños de tercer grado de primaria donde la muestra señala de 21 estudiantes, 07 maestros de quechua, 09 maestros aula, 02 directores y 16 padres de familia utilizando la técnica entrevista y guía de observación en la que la investigadora llegó a la conclusión que la

enseñanza del quechua en las instituciones, no orienta a las demandas de la población, el enfoque comunicativo aún no está siendo tomada en las clases de enseñanza de quechua.

Nacional

Aguinaga (2017) realizó la tesis “Estrategias metodológicas para desarrollar la expresión oral de los niños de 5 años de la Institución Educativa N.º 440 de Picuy – Santa Cruz, 2016”, Universidad Nacional de Cajamarca, desarrollado bajo el enfoque cualitativo, el método utilizado es la acción pedagógica, se realizó mediante el instrumento de lista de cotejo, diario reflexivo y ficha de observación con una población de niños de 5 años de Picuy, la investigadora llegó a la conclusión que la aplicación de estrategias metodológicas en el desarrollo de las actividades dio resultados significativos en la práctica pedagógica y en la expresión oral de los niños de 5 años de la I.E.Nº440 de Picuy durante el año lectivo 2016.

Arocutipa (2020) realizó una investigación titulada “Estrategias didácticas para la revitalización de la oralidad del aimara en estudiantes de una educación inicial EIB intercultural bilingüe en la comunidad de Acora”-Puno, Universidad Peruana Cayetano Heredia, es una investigación cualitativa el método utilizado es la acción participativa tuvo una población de 21 niños de 3 años a 5 años la investigadora llegó a la siguiente conclusión que desde una mirada EIB las propuestas que se planteó en el plan de acción, tomando en cuenta cada uno de los objetivos, los cuales fueron ejecutadas y lograda en el proceso de la investigación.

Apaza y Hogaldo (2015) presentó una tesis con el título “El aprendizaje oral del quechua en niños y niñas de 5 años de las instituciones educativas iniciales Carmelitas y piloto de Sicuani” de la Universidad Nacional de San Agustín de Arequipa con una población de 25 entre niños de 5 años, también 50 padres de familia en la I.E.I Carmelitas y 35 niños y niñas con 70 padres de la I.E.I Piloto siendo el total de 60 niños y 120 padres de familia. Para la recolección de datos se utilizó la carpeta pedagógica, lista de cotejos y las actas de compromiso de los padres de familia donde los investigadores concluyen que la oralidad como segunda lengua se logra mediante el hacer de las actividades, donde se refuerza la construcción de su lengua del niño empleando diversas estrategias de manera

que, con un plan de la institución y la participación activa de sus padres, autoridades permite un mejor desarrollo y así desde pequeños demuestren una identificación respetando la diversidad de los pueblos y culturas.

Huamani (2019) realizó una investigación titulada “Estrategias para el fortalecimiento de la lengua originaria (quechua) en niños(as) de EIB - Nivel Inicial N° 283 “Santa Rita”, Universidad San Ignacio de Loyola, la investigación es cualitativo del método etnográfico con una muestra que trabajo con 9 informantes conformado por 3 docentes con diferentes experiencias y 6 padres de familia; la técnica que utilizó la investigadora es la observación, cuaderno de campo, entrevista, guion de entrevista y llego a la conclusión que los profesores que trabajan en los ámbitos EIB, algunos no cuenta con la capacidad lingüística y no dominan los enfoques que se quiere la cual hace que las estrategias que manejan en el fortalecimiento de estas lenguas, se dificulte, para ello se aplicaron los recursos orales planteados en la estrategia.

2.2 Marco referencial

2.1.1. Estrategias metodológicas

Las estrategias son un conjunto de procedimientos que se ejecutan para realizar una actividad. Como afirma Porter (1996), es un conjunto de actividades que se les orienta a sustentar una propia idea.

De la misma forma Recio (2005), sustenta a la estrategia como una acción planificada, que es la que orienta a los micro detalles para ser ejecutados y a su medida ir corrigiéndose, que al final llegue al fin propuesto o deseado.

Como también Latorre, et.al (2013), nos señala:

La estrategia es un procedimiento heurístico que permite tomar decisiones en condiciones específicas. Una estrategia de aprendizaje es una forma inteligente y organizada de resolver un problema de aprendizaje. Una estrategia es un conjunto finito de acciones no estrictamente secuenciadas que conllevan un cierto grado de libertad y cuya ejecución no garantiza la consecución de un resultado óptimo. (p.15)

Por tanto, permite resolver los problemas que se presentan en determinados espacios. Es una forma de organizar acciones, actividades que no necesariamente están previstas, en el campo educativo las estrategias son utilizadas para orientar un hecho educativo apoyándose de recursos.

El método es una forma para llegar a un objetivo propuesto, que puede ser utilizada de diversas formas, como nos menciona Díaz (2005) que:

En el campo educativo el método es un conjunto de iniciativas que recurren a los recursos, técnicas para llegar a cumplir un plan de acción que sigue una secuencia de manera organizada con los objetivos planificados. En la aplicación de un método no se debe confundir con una estrategia, mucho menos con una técnica ya que se completan, pero ninguno reemplaza a otro, acompañando en el desarrollo de una actividad de aprendizaje.

De acuerdo a lo mencionado podemos deducir que el método es la guía para lograr un objetivo planificado.

Por tanto, las estrategias metodológicas son todo un conjunto de medios, recursos, técnicas que son utilizadas tomando en cuenta las necesidades del grupo de niños con los que se trabaja el proceso educativo, considerando el enfoque y las áreas curriculares.

2.2.2 La Oralidad

Es un aspecto que parte del lenguaje, producido por la voz y por ser parte del ser humano funciona para la comunicación que permite expresar sus ideas, sentimientos, etc. Así mismo Mostacero (2004) define como:

La oralidad es el primer sistema comunicativo que adquiere el individuo dentro de esa actividad semiótica compleja que es la producción textual y discursiva. Es la primera experiencia interactiva porque surge con la vida y se repite cada vez que nace un niño o una niña. Gracias a ella el ser humano se diferencia de los animales y lo hace desde el punto de vista verbal, cognitivo, neurolingüística y semiótico, pero con el añadido de las tecnologías, el hombre se diferencia aún más, y por eso, se han creado una serie de “herramientas” de la información y de la comunicación que otros seres vivos no son capaces de utilizar. (p.54)

En otras palabras, es un primer elemento que el ser humano utiliza en la expresión comunicativa, que al mismo tiempo desarrollamos lo intelectualidad, razonamiento, criticidad; lo que hace que seamos diferentes a otros seres como los animales.

2.2.2.1 Características de la oralidad.

Para que se concrete de manera eficaz es considerable conocer las características en la que el Ministerio de Educación (MINEDU, 2013) señala los siguientes:

- Se da de forma natural y al instante: Se organiza en el mismo instante que se habla; lo cual no pasa a ninguna revisión como en el caso de lo escrito.
- Inestable: Lo que se escucha al oyente muchas veces cuando hace memoria no cuenta las cosas tal y cual escucho sino como lo entiendo él y o adecua a su manera lo cual su relevancia es limitado e inestable.
- Riqueza: Esta presente la parte motiva y la mente de ambas personas como del oyente y el hablante considerando lo que se escucha y expresado oralmente, va estar acompañado de movimientos, gestos, sonidos, silencio así permite escuchar diferentes lenguas y dialectos a comparación con lo escrito no lo tiene, a menos que se realice de manera minuciosa.

- Dependencia del oyente: Es inevitable la presencia del oyente y el emisor, el mensaje va estar en proceso de formación a medida que el emisor se exprese oralmente, y cambian el contenido de lo que mención el emisor dependiendo del oyente que escucho.
- Tiene las normas y reglas para hablar, pero es más complicado.
- Formulariedad: La parte oral se basa en pautas, por consiguiente, es indispensable repetir algunas pausas o segmentos del habla para así estimular a la memoria. Esto sucede a diario en la publicidad en la radio y la televisión.
- Dinamismo: Está en constante cambio por la influencia grupal respondiendo a los intereses del grupo social hablante y su contexto social, cognitiva, espiritual e histórica.

En definitiva, las características mencionadas en lo anterior se dan de forma natural por sí solo cuando una persona se escucha el mensaje no se recuerda tal y cual por ello a veces el mensaje se tergiversa, las personas experimentan diferentes emociones, expresiones.

2.2.3 La expresión oral

Por ser parte de función del ser humano, MINEDU (2013) menciona que permite una comunicación eficiente en diferentes ámbitos y diferentes individuos, considerando los siguientes:

- Considerar el mensaje de la comunicación.
- Ordenar lo que se va a transmitir.
- Identificar la peculiaridad de los comunicadores.
- Dar uso a materiales pertinentes de lo hablado.
- Adaptar a la realidad o necesidad del contenido.

Todo lo identificado anteriormente, permite que el proceso educativo sea significativo y se realice de manera ordenada, con el fin de que los niñas y niños puedan expresar sus ideas, pensamientos, sentimientos con mucha facilidad. Otro punto que debemos considerar es, la expresión mediante los gestos, movimientos, tonalidad en la voz y la posición de los individuos. Para que sea viable, es necesario estar en la guía a los niños y niñas y así se den cuenta en su expresión con sus pares. Para una buena conexión entre lo mencionado y lo expresado, se debe tomar en cuenta los acuerdos para una buena relación con los demás. Pues la unión de todo lo mencionado ayudará a una interrelación viable comunicación de los niños y niñas.

2.2.3.1 Elementos para una expresión oral.

De acuerdo como nos mencionan, Narváez y Rodríguez (2015) consideran fundamental los siguientes elementos para una buena expresión oral y son:

- **La voz:** Considera fundamental que la persona quien emita el mensaje, maneje el tono de voz, tomando en cuenta la situación comunicativa, puesto que con la voz se transmite diversos mensajes, sentimientos, actitudes y por tanto se debe evitar una voz baja, voces roncadas y chillonas porque estos producen interferencia, molestia para quien lo escucha y para que estos incidentes no sucedan, se debe hacer hincapié en el manejo del volumen y entonación de la voz.
- **La postura del cuerpo:** Es muy importante cuando se realiza un discurso a las personas o se entabla una conversación, se debería evitar el endurecimiento del cuerpo ya que debemos de reflejar la tranquilidad y energía positiva, además permite que el mensaje fluya corporalmente.
- **Los gestos:** Juega un papel muy importante para desarrollar correctamente la expresión oral, ya que estos van de la mano con los movimientos corporales y los gestos se debe considerar con fuerza y acentuar el contenido que nos quiere decir. Por consiguiente, las expresiones gestuales se deben manejar con mucha delicadeza, ya que deben ser naturales y pertinente.
- **La mirada:** El contacto ocular y hacia donde miramos cumple un rol fundamental, porque permite que las personas quienes hablan se sientan escuchados, cómodos y en especial tengan seguridad de que su mensaje este siendo comprendido.
- **El vocabulario:** Al momento de expresarse es fundamental manejar palabras pertinentes y que tenga la posibilidad de ser comprendida, para que así el oyente pueda captar el mensaje. Por ende, es importante conocer a qué tipo de público se dirige o a quien va el mensaje (niños y/o adultos).

Es importante considerar estos cuatro puntos mencionados, porque la finalidad es ayudar y reforzar una adecuada expresión oral, estos elementos van de la mano y debería de ser practicados desde edades muy tempranas, y así nuestros niños y niñas pongan en práctica y más adelante se comuniquen con mucha facilidad, coherencia y precisión, haciendo uso del lenguaje oral.

2.2.3.2 Desarrollo de la expresión oral en niños de educación inicial.

El ser humano desde el nacimiento tiene la necesidad de comunicarse, pues en cada etapa tienen una forma peculiar de hacerlo, a cada uno de esos procesos se le denomina etapa lingüística donde, Paucar (2013) nos señala que:

El periodo de la infancia es donde se comienza las primeras palabras del niño, con el fin de transmitir alguna idea, pensamiento, sentimiento. A medida que el niño crece se incrementa la capacidad de comprender los términos, entre un año y año y medio usa frases compuestas por dos palabras, el nivel de desarrollo de la expresión oral, depende de la calidad de influencia que los padres y educadores ofrecen a los niños. En la edad de 2 años para adelante, los niños empiezan a reconocer y entender los sustantivos, adjetivos, verbos, adverbios y que su capacidad se hace más simbólica y su expresión oral está referido a su realidad, y tener cuidado con las generalizaciones de algunas palabras.

2.2.3.3 Características en la expresión oral en niños de 5 años.

Los niños y las niñas en esta etapa son comparados al igual que una esponja, ya que absorben con facilidad las enseñanzas y cuentan con una riqueza lexical y un gran número de vocabulario por estar en constante socialización con su entorno que les rodea. Nos menciona, Diago (2016) lo siguiente:

El lenguaje se anticipa a la acción y esto permite al niño explicar de qué forma van a jugar, establecer conversaciones mientras juegan, etc. Son capaces de ordenar hechos cronológicamente y explicarlos y, al igual que en la edad anterior, pronuncian correctamente los fonemas de la lengua materna. El léxico del niño, además de ser preciso, es más abundante que en los 4 años, pero le cuesta comprender metáforas o analogías. Utiliza de forma habitual las oraciones compuestas, coordinadas y subordinadas y emplea formas convencionales en cuentos, además de en situaciones cotidianas. (p.29)

A esta edad los niños y niñas tienen una gran potencialidad para la comunicación ya que se comunican en su vida cotidiana empleando la oralidad con sus pares así conversando, dialogando y jugando se encuentran en proceso de desarrollo, la expresión en esta etapa es de suma importancia así convirtiéndose en una necesidad para nuestros niños y niñas que ellos tienen que relacionarse, convivir con su entorno social así permitiendo expresar sus emociones, sentimientos, pensamientos.

2.2.3.4 Dimensiones de la expresión oral.

Principalmente se caracteriza a los conceptos relacionados a sus dimensiones, donde Cornejo M. (2001) nos menciona 4 puntos que son los siguientes:

- a. Fluidez:** Al ser humano le permite tener habilidad para expresarse de manera clara y precisa, así desenvolviéndose en diferentes contextos de la vida. En una conversación la fluidez se orienta a que el emisor refiere una determinada cantidad de palabras que son comprendidas por el/los receptores, esta información emitida tiene una apertura y que al pasar el tiempo (cuestión de segundos) se adentra en el desarrollo del discurso y así finalmente se llega a un propósito.
- b. Coherencia:** Consiste en la relación de las ideas que están tienen un orden y significado propio y estas ideas, pensamientos muestran una estructura pues son expresadas en un orden y una lógica de acuerdo al contexto. Así es como las palabras que son dichas por un comunicador tienen una ilación que son comprendidas con mucha facilidad.
- c. Claridad:** Para entablar una buena comunicación es necesario que las palabras utilizadas, estén bien pronunciadas de la misma forma que estén articuladas entre sí, para que el mensaje sea transmitido tal y cual como se predijo y ser captados sin necesidad de mucho esfuerzo.
- d. Entonación:** Todas las palabras, oraciones tienen una estructura y que tienen una función diferente en cada contexto y esta para tener un sentido claro se usa el tono que se concretiza en la voz.

2.2.3.5 Importancia de la expresión oral en la infancia.

Los niños y las niñas en la etapa infantil tienen gran potencialidad para aprender y que es indispensable la expresión oral que utilizan como medio para que se comuniquen con su entorno quien le rodea. Al respecto, Billard (2014) nos menciona:

El lenguaje oral es uno de los medios necesarios para la comunicación por lo que juega un rol muy importante para el aprendizaje y es de gran relevancia en la etapa infantil, y muy significativo porque va influir más adelante en el aspecto personal, profesional de todas las personas, como se mencionó anteriormente, en los infantes se da de forma espontánea, mayormente los niños y niñas logran un manejo de propia lengua con el uso del medio lingüístico de su entorno.

Así mismo, Chiclla (2015) citado por Gamarra (2019) menciona lo siguiente:

La expresión oral es fundamental para el desarrollo y crecimiento de los estudiantes del nivel inicial ya que se hace uso de ella cotidianamente, ya sea en el centro educativo, en el hogar y en otros espacios. Para ello, se indagó algunas teorías que respaldan y consideran importante el desarrollo de la expresión oral en el ámbito educativo en niños y niñas de preescolar. La expresión oral es fundamental en el ámbito de la educación inicial. Los estudiantes en este nivel van aprendiendo a expresarse, precisando la pronunciación, ampliando el vocabulario y mejorando la sintaxis. Este paso se logra expresando y escuchando, que son habilidades importantes dentro del enfoque comunicativo textual. (p.20)

Los infantes están en constante proceso de desarrollo, crecimiento y aprender cosas nuevas con facilidad para que más adelante poder enriquecerlas. Por tanto, es de suma importancia el desarrollo de la expresión oral en nuestros niños y niñas inculcando que se expresen oralmente como el mismo autor, Chiclla (2015) citado por Gamarra (2019) nos menciona que:

La expresión oral es una habilidad que deben desenvolverse los niños y niñas, es básico en la vida de las personas por diferentes roles que cumplen para el desarrollo personal y social. También, es importante para los infantes porque a través de ello les permite expresar sus emociones, pensamientos y necesidades. Por ello, es indispensable fomentar y fortalecer a los niños desde muy pequeños el desarrollo de la expresión oral de forma adecuada, entendible y fluida ya que más adelante sean buenas personas en cuanto a su expresión oral para lograr o dicho va depender de la constante práctica.

2.2.4 Estrategias para la expresión oral

1.2.4.1 Juegos Lingüísticos.

Considerado como una herramienta pedagógica, según Díaz (2012), nos menciona que el juego lingüístico es:

Una herramienta didáctica – pedagógica, en el desarrollo del juego es un elemento indispensable en los niños; por ello es reconocida como un método para la asimilación y la diversión en los conocimientos. Es aplicado y desarrollado para el mejoramiento de los hábitos, habilidades lingüísticas, valores morales, y otras actividades orientadas por una guía.

Pues los juegos lingüísticos son herramientas que con mayor frecuencia se usan en el ámbito educativo, ya que permiten una interrelación en el grupo que pertenece y mejora su comunicación, en otros casos desarrolla este ámbito.

De la misma forma, es la mejor elección de los niños por ser propia de la actividad de ellos, además se caracteriza por ser placentera, motivadora que es capaz de combinar a la comunicación y el idioma. Al ser utilizados se crea una relación entre el docente y niños creando un clima agradable recreado y diversificado en las actividades propuestas/planificadas.

A) Las Adivinanzas.

Las adivinanzas, enigmas o acertijos. Constituyen un conjunto de palabras con sentido encubierto que expresan las cualidades fundamentales de un objeto, animal o persona; con la finalidad de que quien las escuche o lea adivine de qué se trata. Las adivinanzas favorecen la adquisición de habilidades mentales para establecer relación, a la vez que contribuyen al desarrollo de la imaginación, en un proceso lúdico, entretenido, ágil e interesante. (MINERD, 2016, p.11)

Son párrafos cortos que expresan un término oculto para poder buscar y acertar, está acompañada de rimas, preguntas o proposiciones que presentan pistas de una característica, significado de un objeto, cosa o animal, con el objetivo que los niños y niñas desarrollen la capacidad intelectual, creatividad. En nuestra lengua originaria quechua se le conoce como watuchis, donde se relaciona sus vivencias, que surge de su entorno natural y social, pues sirven para relacionarse socialmente e identificarse transmitiendo sus conocimientos.

De la misma forma los beneficios de utilizar las adivinanzas en el nivel inicial según el Ministerio de Educación de la República Dominicana (MINERD, 2016) nos señala los siguientes:

- Fortalece las capacidades de atención y concentración.
- Aumenta la mayor cantidad de vocabulario y estimula la pronunciación.
- Incrementa la capacidad imaginativa.
- Favorece la formación de un juicio crítico.
- Acelera la capacidad cognitiva.
- Fomenta el conocimiento lector, incitando por el gusto a la escritura.

- Propicia la interrelación para su incorporación con los demás.
- Recurso para una clase más dinámica y recreada.
- Se realiza de forma divertida y recreativa la motricidad del niño.
- Se forman en la capacidad inferencial.

B) Poesía.

La poesía por ser parte de la literatura, Escalante y Caldera (2008) nos menciona que "... los poemas están para ser escuchados. Los niños que escuchan poemas, repitiendo o añadiendo efectos sonoros al mismo, se motivan a querer leer la versión impresa; la razón para tal deseo radica en la familiaridad que adquieren acerca del lenguaje". (p.676)

En la etapa preescolar despierta la imaginación, el interés, creatividad estimulando la parte expresiva de los infantes. Estos poemas pueden ser diversificados de acuerdo a contextos, como ser cantados, declamados con diversas expresiones corporales.

Por otra parte, la Real Academia Española (RAE, 2020) define que "Es la expresión de la belleza o del interior artístico de las letras donde se expresa en verso o en prosa".

Es una manifestación bella donde se expresa los sentimientos, pensamientos, emociones, historias en la etapa infantil la poesía es muy esencial en el desarrollo integral del niño.

C) Los Trabalenguas.

Como parte de los juegos lingüísticos, los trabalenguas (simikipukuna) que, MINERD (2016), define como un:

"Conjunto de palabras de difícil pronunciación y de sonidos semejantes que se recitan con la mayor rapidez posible. Es una forma de juego muy entretenida cuya función principal es hacer que los niños y las niñas los pronuncien sin equivocarse, y que se diviertan mientras lo intentan. Estos constituyen excelentes ejercicios para el desarrollo de la expresión oral, estimulando la pronunciación y entonación adecuada de sonidos y palabras a la vez que fortalecen el proceso de desarrollo de la memoria". (p.35)

Es decir, son palabras que sus sonidos son parecidos, que tienen que ser mencionados de manera rápida, clara y precisa; ejercitando la memoria del niño. Son actividades que la enriquecen la expresión oral ya que tienen que ser pronunciadas sin equivocación, para ello se recomienda la práctica constante.

Algunos beneficios de trabajar con el trabalenguas, en los infantes menores de 6 años son:

- Ayuda en la mejora para la pronunciación de las palabras cuando hay dificultad.
- Favorece la destreza de la expresión oral de manera rápida y exactitud de las oraciones largas.
- Son un conjunto de palabras para la diversión y recreación de actividades.
- Incrementa la capacidad en la articulación de las palabras sin dejar de lado la fonética de la lengua.
- Son recursos mediante el cual se da a conocer lo que contiene su propia cultura.

D) Diálogo y Conversación.

Como una segunda estrategia oral el diálogo, es inherente al ser humano por ser principal medio, por ello CARE (2014), puntualiza que el diálogo es un:

Proceso horizontal de interacción humana que se da a través de la conversación. Busca resolver situaciones enfrentadas construyendo entendimientos compartidos. Eso implica que quienes participan en el diálogo se transformen de manera positiva y transformen sus relaciones en el marco del respeto. (p.6)

Es un medio por el cual el ser humano entabla una conversación, permitiendo la interacción y construir conocimientos compartidos. Para que el diálogo se lleve a cabo, ambas personas deben llegar a un acuerdo en el marco del respeto. Por eso, en los niños y niñas se debe fomentar un diálogo positivo para que tengan una conversación adecuada, sin dificultad alguna.

E) Cuentos.

Con relación a los cuentos Román (2009) nos explica que "... es una narración breve de hechos imaginarios o reales, protagonizada por un grupo reducido de personajes y con un argumento sencillo. No obstante, la frontera entre un cuento largo y una novela corta no es fácil de trazar". (p.1)

a) Importancia.

Los cuentos por ser parte de la literatura y de gran importancia en toda actividad y en especial en el nivel inicial, Dunn (1994) señala que:

Los cuentos juegan un papel en la formación integral de los niños, específicamente en la parte cognitiva desarrollando la creatividad y estimulando su lenguaje que debe ser considerada para su vida. Los infantes expresan su realidad de la misma forma su mundo imaginario mediante cuentos plasmados en hechos secuenciales. El cuento es

uno de los medios por el cual los niños expresan desde sus ideas hasta los sentimientos que viven y lo que piensan.

b) Tipos.

Los cuentos tienen diversas. Para la clasificación Román (2009) nos menciona que existen dos tipos de cuentos, son:

- **El cuento popular:** Este tipo de texto se transmiten de manera oral, existen 3 subtipos que tienen una semejanza en su estructura, pero se diferencian en sus detalles, entre ellas están los cuentos maravillosos, cuentos de hadas, cuentos de costumbres y animados; también se consideran a los mitos y leyendas tradicionales de géneros autóctonos.
- **El cuento literario:** Se comprende que estos textos son transmitidos y plasmados en escritos y permite conocer al autor, a comparación del cuento popular, en estos tipos de cuentos se cuentan con una sola versión y esta permite mantenerse de generación en generación.

F) Canción.

La canción es uno de los lenguajes más bellos donde se puede expresar sentimientos, emociones de manera escrita y oral, esta última puede ser disfrutada por que le acompaña las melodías, tonos y ritmo. También Najarro (2011) detalla que la "... la canción constituye un instrumento natural y universal de comunicación humana por medio de la cual los hombres, utilizando el lenguaje verbal y no verbal, manifiestan sus experiencias del mundo real e imaginario" (p.33)

Es una de los lenguajes artístico del hombre donde puede comunicar utilizando expresiones, mensajes, gestos movimientos, etc. Con ella se manifiesta las experiencias vividas de la situación real e imaginario, en el campo educativo es uno de los recursos didáctico que facilite el aprendizaje del niño.

La canción detallada por Najarro (2011, p.54) se caracteriza por los siguientes:

- Es natural.
- Placentera.
- Universal.
- Posee motivación intrínseca.
- Evoluciona junto con el niño.

- Es libre y espontáneo.
- Es una necesidad.
- Es recreativa.
- Activa.

Todo lo señalado anteriormente nos hace ver que la canción cumple un papel fundamental en ámbito educativo y en otros, ya que por su diversidad es un recurso indispensable para formar a seres humanos con dinamismo permitiendo el mayor porcentaje de aprendizaje.

El mismo autor Najarro (2011) precisa la importancia del “gran valor educativo que imprime el canto infantil no se sintetiza únicamente en la activación de la alegría aludida: el aprendizaje y la práctica cotidiana de las canciones en la escuela es importante”.

De la misma forma Poncela, et.al (2006), puntualiza que:

Las canciones infantiles son utilizadas para el desarrollo psicomotriz y las actividades musicales. En la educación musical destacan la transmisión oral, la actividad constructiva y el desarrollo del sistema cognitivo. Y suele ser entre los primeros meses de vida hasta los seis años de edad la etapa en la cual se aprende un buen número de canciones relacionadas algunas de ellas con el desenvolvimiento del ritmo y el movimiento, la coordinación, el desplazamiento, la orientación espacial, el balanceo y el desarrollo melódico de la canción y la acción. Con posterioridad también cuenta la apreciación estética, el desarrollo melódico y el ritmo. (p.3)

En otras palabras, es un medio que fortalece el aprendizaje de una lengua, por ello, desarrollar la melodía, ritmo en las diferentes formas de expresarlo, es un recurso indispensable en la etapa infantil por ser agradable al sentido auditivo del niño donde estas letras pueden transmitir emociones, referidos a su vida cotidiana variados en personajes como animales, plantas, objetos, etc.

2.2.5 La lengua.

Forma parte de la comunicación, siendo propio de cada lugar, por componer estructuras lingüísticas. Por ello, Soberanes (2013) define:

La lengua como un sistema compuesto de signos que cada hablante conoce dichos signos y los utiliza para su propia comunicación, pues estos individuos al unirse y formar un determinado grupo social se van adquiriendo una convención social y

para las posteriores es una herencia cultural que pueden ser pueden trascender para aprender de ellas. Pues así es como los idiomas que son dominados en cada comunidad como una entidad abstracta.

2.2.5.1 Primera lengua o lengua materna.

Una persona desde el momento que nace adquiere un sistema lingüístico, y esto depende de lugar del entorno en el que convive, en ello la lengua con el que empieza su comunicación se le denomina materna. Con respecto MINEDU (2016) nos menciona que es:

Conocida también como primera lengua o, abreviadamente L1, es aquella con la cual el niño o niña empieza a hablar. Ya que la lengua materna es nuestro primer medio de comunicación lingüística, es la base del pensamiento e imprescindible para obtener nuevos aprendizajes. (p.8)

La lengua materna es aquella lengua que su entorno le ofrece desde un primer momento, pues el niño aprende desde el nacimiento y con ella expresa sus primeras palabras para su comunicación hacia los demás.

2.2.5.2 Segunda lengua.

El infante una vez adquirida una primera lengua tiene la capacidad de aprender otra lengua, a esta se le denomina segunda lengua. Por su parte, Esquivel (1996) menciona que “es cuando una persona aprende cualquier otra lengua, pero después de la primera lengua, es una lengua que se suma a la primera.” (p.9)

Este aprendizaje se da después de la primera lengua para ello es necesario trabajar con estrategias pertinentes desde la temprana edad, ya que es una etapa fundamental donde absorben nuevo conocimiento con facilidad.

2.2.5.2.1 Aprendizaje de una segunda lengua.

El aprendizaje conlleva un “proceso dinámico dentro del cual el mundo de la comprensión que constantemente se extiende llega a abarcar un mundo psicológico continuamente en expansión... significa desarrollo de un sentido de dirección o influencia, que puede emplear cuando se presenta la ocasión y lo considera..., esto significa que el aprendizaje es un desarrollo de la inteligencia” (Bigge, 1985, p.17).

Es un proceso que mediante ella se adquieren o se transforman, los pensamientos, opiniones, criterios; como resultado de una experiencia anterior, siendo un proceso de mejora y dominio de la inteligencia.

Bajo estos conceptos, decimos que el aprendizaje de una lengua no es cuestión de que el aprendiz memorice algunos términos, sino que desarrolle sus destrezas vinculadas al habla, escucha, lectura, escribir, esto de la manera que mediante sus sentidos va comprendiendo e interiorizando la lengua. Francisco Marín (1991, p.45).

El objetivo que tiene la lingüística en el fenómeno educativo, es lograr la comprensión de una lengua bajo métodos y estrategias diversificados por los recursos didácticos que el docente o la guía orientan en su plan de trabajo.

2.2.5.2.2 Habilidades de la expresión oral.

El aprendizaje de una segunda lengua requiere de muchos factores y una de ellas para poder comprender, son la habilidad en el aprendizaje en la que Zúñiga (1993) menciona 2 tipos de habilidades: Receptiva y Productiva donde la escucha comprende los procesos de escuchar o comprender un mensaje y el habla los procesos expresivos o productivos, respectivamente ambos pertenecen al nivel de la lengua oral.

2.2.5.3 Relación de la lengua materna y la segunda.

Para la existencia de una relación de una primera con una segunda lengua, el MINEDU (2013) establece la relación:

La primera lengua o L1 es la que se aprende desde la niñez. A través de ella se conoce el mundo y es el principal medio de interrelación con su entorno que le rodea. La segunda lengua o L2 es la que también se aprende, pero después de la lengua materna, esta puede suceder en la niñez, infancia o en la adultez. Los maestros o guías de los niños, deben comprender que, para lograr las capacidades y habilidades comunicativas de una segunda lengua de manera oral, se necesita que la primera este bien establecida.

2.2.5.4 Quechua.

Es uno de lenguas oficiales del Perú que ha sido reconocido en el gobierno de Juan Velasco Alvarado en el año 1975, es una de las lenguas que ha existido desde miles de años atrás y que nos dejaron nuestros antepasados como herencia, la RAE (2005), define

como aquella: “Es una lengua principal de los incas quechuas, pertenecientes al imperio incaico, que se expandieron en la mayor parte en el Perú”

El quechua que se habla en la región de Ayacucho es el quechua Chanca donde Zariquiey y Córdova (2008) nos menciona que el:

Quechua hablado en los departamentos de Huancavelica, Ayacucho y en la parte occidental de Apurímac; es decir, que este quechua es el vehículo de comunicación de miles de personas que viven en los Andes subcentrales la quechua chanca presenta un número menor de dificultades de aprendizaje si se lo compara con otras variedades, como la central o la cuzqueña, por lo menos en lo que toca a la pronunciación, que es la puerta de acceso para el aprendizaje de cualquier segunda lengua. Dentro de la dialectología quechua, el quechua chanca o ayacuchano pertenece a la sub rama sureña. (p.27)

El quechua sureño es el que se habla en la ciudad de las 33 iglesias, abarcando la parte de Huancavelica, Apurímac; pero el dialecto de esta variedad de quechua, varía de acuerdo a la ubicación y el grupo social al que pertenece, siendo así que el quechua que se habla en nuestra ciudad de Ayacucho es el quechua Chanca, es utilizado para la comunicación de sus día a día en la zona rural y urbana marginal de la región, en la actualidad se cuenta con un centro de idiomas donde se estudia la gramática, fonología, fonética, morfología, sintaxis de la lengua, y así contribuir en su formación y fortalecimiento de esta lengua.

2.2.5.4.1 Variedades del quechua.

El Perú por ser un país multilingüe presenta variedades que son clasificadas según una ubicación geográfica en la que, MINEDU (2018), nos muestra diversas variedades del quechua en el Perú:

- **Quechua Amazónico** : Kichwa amazónico.
- **Quechua Norteño** : Quechua Cajamarca y quechua Inkawasi Kañaris
- **Quechua Central** : Quechua Pataz, quechua Cajatambo, Oyón, Huaura, quechua Yauyos, quechua Huánuco, quechua Pasco, quechua Wanka.
- **Quechua Sureño** : Quechua Chanka y quechua Collao.

El Perú es un país multilingüe debido a que existen diferentes lenguas que se encuentran situados en distintos lugares, así como la lengua quechua hay variedades que fueron desarrolladas de acuerdo a cada región.

2.2.6 Teorías de la expresión oral

2.2.6.1 Teoría cognoscitiva de Jean Piaget.

El pedagogo nos explica sobre el aprendizaje del niño, mediante los estadios al cual el periodo de dos a siete años correspondiente a la pre-operacional en la que los niños y niñas interactúan con su medio natural mediante la comunicación, pero de una manera más compleja por el mismo hecho de usar palabra y el uso de imágenes mentales. Por tanto, se debe fomentar estas nuevas capacidades. (Rueda y Wilburn, 2014)

2.2.6.2 Teoría de Celestin Freinet.

Es un pedagogo perteneciente a la escuela nueva por que propone que el niño aprenda haciendo pues Rosa (1999) nos habla:

El método que emplea Freinet en su escuela es el llamado método natural; el niño aprende a andar andando, aprende a hablar hablando, a escribir escribiendo donde considera el elemento fundamental es el cultivo de los medios de expresión, como la máxima libertad. Aprovechando la curiosidad y la tendencia la actividad del niño; a expresarse oralmente, por escrito, por la imprenta, por el dibujo, por la actividad manual y a trabajar colectivamente. (p.110)

Dicho en otras palabras, Freinet considera al niño como un ser capaz de expresarse de manera autónoma y que tiene una potencialidad de interiorizar los nuevos aprendizajes, mediante la práctica.

2.2.6.3 Teoría de David Ausubel.

Su teoría ha recibido el nombre de aprendizaje verbal significativo por recepción. Sostiene que en el aprendizaje significativo los nuevos contenidos por aprender deben estar relacionados de modo sustantivo con los conocimientos previos que tiene el alumno. Ausubel propone cuatro clases de aprendizaje que se distribuyen en dos continuos: por recepción - por descubrimiento, repetitivo-significativo. (p.215)

En este punto se considera lo esencial el aprendizaje previo del niño para que a partir de ello interiorice y se genere un nuevo aprendizaje que lo conoce como aprendizaje significativo.

2.2.6.4 Teoría sociocultural en la enseñanza de una L2.

Para comprender el enfoque comprenderemos la teoría de desarrollo del aprendizaje humano estructurado por Lev Vygotsky, donde MINEDU (2013) señala:

Que la socialización es como medio para cualquier aprendizaje, precisamente realizado por el diálogo reflexivo, que se da cuando ambas partes están involucradas en la actividad, de la cual debe estar bien realizada para que el niño en lo posterior lo pueda desarrollar de manera autónoma. Por lo tanto, el aprendizaje de una segunda lengua va a depender mucho de las personas con quienes se interactúa en un medio social, y que esta primera experiencia sea la mejor desarrollada y ello es un desafío permanente para los docentes que están a cargo en la guía en esta enseñanza.

2.2.7 Enfoque comunicativo para L2.

Para ser orientada en el presente enfoque, MINEDU (2013) señala que la competencia lingüística:

Se enriquecen los estudios del lenguaje como fenómeno social y se amplía el concepto de competencia: aprender una lengua no es solo llegar a reconocer o producir todas las frases posibles de la lengua, sino ponerla en una situación de comunicación determinada (competencia comunicativa). (p.30)

Dicho de otra manera, la competencia lingüística no solo consiste en que el niño o niña aprenda el lenguaje, sino que una vez se interiorice el estudiante sea capaz de emplear una comunicación y que se le denomina como un infante con competencia comunicativa.

2.2.8 Métodos de aprendizaje de la segunda lengua.

2.2.8.1 El método gramática-traducción.

Lo define dicho método el MINEDU (2013) considera que:

Está basado en la memorización de reglas gramaticales y listas de vocabulario descontextualizadas y en el cual, el estudiante debía estudiar sistemáticamente la sintaxis y la morfología. Era un método centrado en el profesor y no había interacción oral en la segunda lengua. (p.23)

Es un método que está basado en una educación tradicional donde el docente es la máxima autoridad y no existía una comunicación horizontal con sus estudiantes y se les exigía la memorización de los términos tal y cual como se mencionaba.

2.2.8.2 El método directo.

El principio de este método es que se aprende la L2 como se aprende la L1. Richard Rodgers (1986) lo sintetiza así los principios de este método:

- Se desarrolla netamente en L2.
- Se estimulan los sentidos auditivos y la que se expresa a través de la oralidad.
- De forma oral se muestra los nuevos conocimientos.
- El vocabulario utilizado y las palabras son común y corrientes utilizadas con frecuencia.
- En actividades continuas se estimulan las habilidades expresivas de forma paulatina, empezando de lo más sencillo a lo complejo, considerando la interrelación mediante preguntas y respuestas entre el docente y estudiante.
- Prioriza la oralidad y escritura adecuada.

2.2.8.3 El método audio-lingue.

Nos menciona MINEDU (2013), en los ciclos anteriores en los años cincuenta y sesenta este método se originó en la corriente lingüística, estructuralismo y en la psicología conductista considerando los siguientes principios:

- El niño debe aprender a hablar y oír antes que entre a la lectura y escritura, considerando lo primordial de las habilidades lingüísticas simples.
- Se emplea conversaciones y ejercicios ordenados, ya que esta lengua se aprende por una serie de formación de rutina.
- Tratar de no expresarse en la lengua materna, pues esto puede obstaculizar el aprendizaje de la segunda lengua.

2.2.8.4 El método respuesta física total.

Este método fue difundido por James Asher (1982), quien nos menciona:

La enseñanza de una segunda lengua se basa en que la comprensión auditiva debe ser desarrollada en su totalidad antes de cualquier participación oral de parte de

los estudiantes (tal y como es con niños pequeños cuando aprenden su idioma nativo). (p.24)

Esto nos dice que para aprender una segunda lengua lo primordial es la comprensión auditiva que se realice en su máximo esplendor para así empezar con la expresión oral, se aprender la segunda lengua al igual como lo aprendieron la lengua materna. Por otra parte, el MINEDU (2013) considera las siguientes características esenciales:

- Las destrezas en la segunda lengua pueden lograr de manera acelerada y captados con facilidad si la profesora o el profesor incita al movimiento de sus sentidos de sus niños y niñas.
- La comprensión de los conocimientos e interiorización brinda mejores resultados a través de su motricidad.
- La asimilación y la interiorización da mejores frutos a través del movimiento en respuesta a una secuencia de comandos.
- No debemos forzar a nuestros niños y niñas a que hable si no están preparados primero, la lengua meta de ser interiorizada seguidamente el habla esto seda de manera automática. Es recomendable establecer estrategias para animar la participación oral de los niños y niñas.

2.2.8.5 Aprendizaje cooperativo.

Existen diversos tipos de aprendizajes en la que se resalta el cooperativo porque el aprendizaje es desarrollado en equipos de trabajo. Por esta razón, el MINEDU (2013) menciona lo siguiente:

Que los niños y niñas aprenden mucho mejor trabajando en pares o en grupos minorías de modo que permita una interrelación, cambios de contenidos y opiniones en diversas situaciones dentro de un proceso educativo, así pretender que entre ellos cooperen así pretendiendo aumentar su aprendizaje de ella misma, así el de los demás.

De igual forma el mismo autor, (MINEDU, 2013, p.25-26)) nos señala las características de este método, considerando los siguientes puntos:

- Los estudiantes realizan sus actividades formando pares y grupos para desarrollar sus actividades en trabajos de tarea común.

- Los estudiantes para que puedan presentar actitudes de cooperación, se le presenta situaciones que les permita realizar trabajos comunes.
- La estructura de los trabajos permite a los estudiantes que realicen de manera común, haciendo que el saber de uno aporte al trabajo, esto genera una interdependencia en ellos.
- Para conocer el nivel de su aprendizaje son evaluados de forma independiente y grupal, para complementar el aprendizaje.

Los niños y niñas cuando trabajan en equipo las actividades son muy fructíferas y provechosas en el aprendizaje ya que se apoyan unos al otro y también se necesitan entre sí teniendo una relación recíprocas entre ellos, es de suma importancia en la etapa infantil porque va permitir que los niños y las niñas se interrelacionen, intercambien ideas y se apoyan entre sí.

2.2.5.9 Enseñanza por tareas.

Para la enseñanza del quechua es un constante aprendizaje, por ello mediante la “tareas de comunicación” es uno de las posibilidades más asertivas para hacer que responda al enfoque comunicativo. A los niños y niñas se les muestra mediante las actividades bien sistematizadas, con una planificación acorde al nivel del niño, que responda a su interés y adaptada a su realidad con un sentido propio que el infante que a medida que pase el tiempo, su proceso de maduración avanza, entonces podrá comprender el significado de las palabras, componiendo oraciones completas y fortalecer el pensamiento de deducir, inferir, hasta que se internalice la segunda lengua.

2.2.9 Educación Intercultural Bilingüe

La EIB es una propuesta educativa orientada a responder las necesidades de la enseñanza-aprendizaje de los infantes consistente en dos o más lenguas y/o culturas. Al respecto la UNESCO (2015) lo define como:

Un modelo educativo que ha intentado dar respuesta a la formación de niños y niñas indígenas y/o migrantes, que sustentan diversidad cultural, étnica y lingüística, con el fin de favorecer la identidad individual, como también contribuir a la conformación de identidades nacionales en las cuales conviven ciudadanos de origen diverso (p.3)

La EIB responde a un aspecto de identidad por ello MINEDU (2016), nos menciona que:

La EIB es una propuesta educativa que está dirigida para toda la población en general, desde los niños hasta las personas adultas de los pueblos oriundos, quienes son los implicados en cooperar en la construcción de una sociedad diversa con la participación de todos sin discriminación alguna, con el fin de plantear una educación que esté basada en su propia cultura y a la vez se relacione con otras culturas diferentes pero identificadas, de manera que la enseñanza de y en su lengua materna y del castellano, la Educación Intercultural Bilingüe forma a los niños y niñas para que puedan enfrentarse a cualquier situación y así tengan un mejor desenvolvimiento en su propio entorno social y en otros contextos socioculturales y lingüístico.

Por tanto, la educación intercultural bilingüe es una propuesta educativa que desde las organizaciones de mayor jerarquía reconoce que la contribución en la formación de los niños y niñas debe ser acorde a su cultura, lengua; por ello el Ministerio de Educación está promoviendo la EIB, con el propósito que los estudiantes reciban una educación en dos o más lenguas y cultura para que se relacionen para que exista una buena convivencia con los demás y así preservar y promover nuestra culturas y lenguas originarias de nuestro país.

La educación intercultural Bilingüe para cumplir con los propósitos, la MINEDU (2018) toma en cuenta las siguientes características:

- Fomenta el desarrollo de una lengua materna y el aprendizaje de una segunda lengua donde ambos procesos se desarrollan en su propia lengua con estrategias pertinentes, considerando los grupos etarios. Y el aprendizaje de una segunda lengua se desarrolla de forma oral.
- La persona quien acompaña el hecho educativo debe expresarse en la lengua de los niños y niñas y tener conocimiento sobre la segunda lengua fortalecida mediante capacitaciones para su diversificación de sus estrategias.
- Se da prioridad a la participación de los padres de familia, que es el núcleo de toda sociedad cumpliendo un rol importante mediante la práctica de crianza, que comparten con sus niños y niñas las experiencias propias de la comunidad y promueven su participación.
- Emplea materiales educativos en su lengua originaria de su acuerdo al currículo, tomando en cuenta sus prácticas culturales.

- La planificación curricular se orienta con un enfoque intercultural partiendo de los saberes previos de los estudiantes tomando en cuenta la caracterización sociolingüística del contexto de los niños y niñas. Sin dejar de lado se observa las diferentes realidades culturales.

2.2.9.1 Modelo DE EIB.

Los modelos son propuestas diversificadas para atender a los infantes de los diferentes lugares de manera pertinente considerando las circunstancias socioculturales y lingüísticas que caracteriza al Perú, para ello los modelos que propone el MINEDU (2016) son los siguientes:

- **EIB de fortalecimiento cultural y lingüístico:** Esta direccionada para aquellos niños y niñas que son de pueblos oriundos y/o indígenas que tienen como lengua materna una lengua originaria (quechua, aimara, asháninca, etc.) Y este aprendizaje sea en su lengua originaria y como una segunda lengua deben aprender el castellano.
- **EIB de revitalización y lingüística:** Se orienta para los estudiantes que pertenecen a pueblos oriundos que tienen como lengua materna el castellano y que requieren revalorar la lengua propia de su comunidad, pues se desarrollan actividades en la lengua castellana, y como recuperación por la necesidad de revalorar su lengua ancestral.
- **EIB en ámbito urbano:** Se lleva a cabo para atender a los niños y niñas que se localizan en ámbitos urbanos que tienen grados de vinculación con su cultura originaria por la influencia de los patrones culturales y comunidad de origen, generando diferentes niveles de bilingüismo y ser atendidas de acuerdo al nivel.

2.2.10 El enfoque pedagógico y de especialidad

2.2.10.1 El enfoque comunicativo textual.

Este enfoque está reconocido como aquel que orienta la buena relación de comunicación. Por tanto, Luque (2008) detalla que el enfoque adopta la postura de que:

La lengua es comunicación, con el fin que los estudiantes sean capaces de interrelacionarse, expresar sus ideas y pensamientos en su la segunda lengua en cualquier ámbito social, para este logro se utiliza la lengua por aprender desde muy pequeños.

Se fundamenta en la teoría funcional de la lengua que es reconocida como un camino para expresar significados con una función determinada, resaltando las dimensiones semánticas y comunicativas, por eso se enfatiza los temas de enseñanza de acuerdo a la realidad y necesidades que se presentan en el niño.

Para comprender este enfoque comunicativo el (MINEDU, 2015, p.72) lo concibe de manera integral considerando dos perspectivas:

- **Perspectiva Cognitiva:** Permite crear instrumentos que generen conocimientos en el aspecto del lenguaje. Para ello la lengua materna toma el papel fundamental para la nueva estructuración de una nueva segunda contribuyendo a las nuevas expectativas del entorno social. Toda esta experiencia no solo pertenece al mundo exterior sino también al interno, así es como la lengua materna permite a los estudiantes formara un nuevo medio de investigación para poder seguir aprendiendo y en ello reflexionado de lo aprendido.

En esta perspectiva es un punto esencial porque a través de ella se construye nuevos conocimientos, la base principal es el dominio de su lengua materna que está relacionada a su propio mundo pues esa expresión so solo es de lo que se ve o existe sino de su interior como sus pensamientos e ideas. La lengua materna es una herramienta para adquirir nuevos conocimientos y reflexionarlas.

El mismo autor (MINEDU, 2015, p.73) nos habla de otra perspectiva que es:

- **Perspectiva Sociocultural:** En una interacción se establecen diferentes conexiones con sus pares, generando diversas identidades con las que se van construyendo en la sociedad. Por ende, es importante inculcar que nuestros estudiantes desarrollen el pensamiento crítico reflexivo sobre el significado social de la interrelación con los demás, hay diferentes situaciones que condicionan y determinan.

Gracias a la comunicación podemos entablar, conocer, relacionar con el entorno social y en las enseñanzas de debe priorizar la comunicación con sus pares para que interactúen positivamente con los demás, sin discriminar sus propias culturas.

Una buena comunicación en una lengua debe considerar las características del enfoque comunicativo donde, MINEDU (2006) nos menciona los siguientes:

- El contexto juega un papel muy importante en toda situación comunicativa.

- La lengua se enseña cuando en un determinado grupo los adultos hablan y a los niños aprenden de ellos.
- El mensaje que se da entre un emisor y receptor es base para una comunicación.
- Los materiales que se propone debes ser acorde al contexto del niño.
- Para la enseñanza de una segunda lengua se debe considerar la variedad de la lengua y el nivel del uso en el contexto del niño.

III. METODOLOGÍA

3.1. Descripción del contexto

El distrito Andrés Avelino Cáceres Dorregaray fue creado mediante la ley N° 30013, siendo la fecha un 05 de octubre del 2014 que se encuentra ubicado al Este de la ciudad de Ayacucho, provincia de Huamanga, región de Ayacucho que cuenta con una superficie de 8810 km² a una altitud de 2734 m.s.n.m cuyos límites son:

- Por el norte : Limita con el distrito de Jesús Nazareno.
- Por el este : Limita con el distrito de Tambillo.
- Por el sur : Limita con el distrito San Juan Bautista.
- Por el oeste : Limita con el distrito de Ayacucho.

Según criterios de homogeneidad en términos de características físicas, socio-culturales y funcionales donde se identificó tres sectores: que se describen en las siguientes zonas:

- Zona I : Zona céntrica ConchoPata, Urb. Jardín, Aeropuerto, Progreso.
- Zona II : Zona este, Santa Elena, Huatatas, Hospital.
- Zona III : Zona Nor este, San José de Yanamilla, Hoyada, Penal.

Está dirigido por el alcalde Alcides Ñaña Lujan que políticamente está organizado por 5 regidores, en la actualidad cuenta con una población estimada de aproximadamente 21,492 pobladores, de las cuales el 51,47% son varones y el 48,53% son mujeres, su población destaca por ser joven, con un 25,36% de las edades de 0 a 11 años; 13,5% de 12 a 17 años; 24,9% de 18 a 29 años; 30,74% de 30 a 59 años; 5,50 de 60 a 99 años.

Las principales fechas que se conmemoran son las fiestas de semana santa (se desarrolla la tradicional feria regional agropecuaria, agroindustrial y gastronomía, carnavales, fiestas patrias, Todo Santos, Navidad y Año Nuevo y cuenta con zonas turísticas como: Centro arqueológico de Concho Pata, templo de Concho Pata, antiguo molino de piedra de la época colonial ubicado en el valle de Huatatas y la vista panorámica del aeropuerto Alfredo Mendivil Duarte.

La economía que se desempeña la población es económicamente activa, que genera su ingreso mediante las actividades vinculadas al turismo seguida del sector comercio y también la agricultura y ganadería.

La Institución Educativa N° 332 “Santa Elena” fue creada el 07 de octubre de 1974 con la Resolución Directoral N° 1362, está situado en el centro poblado de Santa Elena, del distrito Andrés Avelino Cáceres Dorregaray, provincia de Huamanga, departamento de Ayacucho perteneciente a la UGEL - Huamanga y esta última pertenece a la Dirección Regional de Educación DRE – Ayacucho, exactamente en el Jr. Lucanas N° 160.

Que está dirigida por una directora y conformada por 11 docentes que laboran en dos turnos, mañana y tarde, atendiendo a una población de niños y niñas de las edades de 3, 4 y 5 años que provienen de diferentes sectores del distrito, brindando una atención de calidad, oportuna a todos aquellos que pertenecen a dicha institución, en la que presentan un plan educativo institucional basada en un estudio realizado a los niños y padres mediante las encuestas en su plan de trabajo se considera el calendario cívico escolar, calendario comunal para crear un entorno contextualizado, entre ellas la actividad más conmemorativa que es del 07 de octubre, fecha de creación de la institución educativa; de la misma manera rinden un homenaje al “Divino Niño Jesús” en conmemoración de su patrono.

Los padres de familia cuentan con trabajos en la ciudad que son solventados en el sector: comercio, transportes, negocios propios y la otra parte al trabajo de campo tales como: la agricultura y la ganadería. Así también se conoció el nivel socio lingüístico en la que se observó que en su gran mayoría los niños y niñas son monolingües ya que entablaban una comunicación en la lengua castellana, y sus padres eran bilingües que mantenían una oralidad en quechua y castellano en sus actividades cotidianas, ya que provenían de diferentes zonas rurales.

3.2. Diseño de la investigación

La investigación fue desarrollada bajo en enfoque cualitativo que surge en contraposición del enfoque cuantitativo por querer desarrollar teoría donde se expliquen datos recogidos de una descripción, por ello no realiza la cuantificación de datos sino los analiza de lo observado, fenómeno o hecho ocurrido por estudiar.

Por lo tanto, esta investigación considero como al diseño de acción educativa, en la que Quispe (2020) sostiene que:

La investigación acción educativa, es entendida como la investigación desarrollada por equipos de mediana o pequeña magnitud de maestros. Parte por

el diagnóstico de una situación problemática, para luego proponer un conjunto de acciones transformadoras, y que luego son evaluadas mediante una reflexión permanente y cíclica. (p.137)

Es una investigación que parte de un diagnóstico de un hecho, fenómeno o problema que se presenta, donde el investigador y el investigado mantienen una comunicación directa por la que ambos forman parte de la investigación con miras a mejorar el problema observado proponiendo alternativas de solución y así transformar la realidad problemática, dichas acciones son evaluadas mediante la reflexión.

3.3 Unidades de información

Los actores participantes de esta investigación pertenecían a la Institución Educativa “Santa Elena” N° 332 de la edad 5 años, sección sapitos que contaba con 22 niños de la cuales se trabajó con 9 niñas y 13 niños y con 22 padres de familia que provenían del distrito de Andrés Avelino Cáceres que en su gran mayoría provienen de zonas rurales que la su lengua materna es el quechua y como una segunda, el uso del castellano; eso influía en que sus niños y niñas menores, tengan algo de entendimiento mas no que sean expresadas.

3.4 Acceso al campo

Esta investigación surgió desde la observación que se realizó como practicante en la I.E donde se vió la dificultad en la aplicación de estrategias en la enseñanza del quechua por pertenecer a una zona urbano marginal queriendo responder las necesidades e intereses de los niños y al no haber respuestas positivas por parte de los niños se vio la necesidad de implementar las estrategias para la enseñanza del quechua como una segunda lengua, para dar inicio con la formalización de los documentos se presentó la solicitud a la directora de la institución para acceder al aula luego la confirmación de la profesora para una reunión con los padres de familia donde se les dio a conocer la dificultad del aprendizaje de la lengua presentándoles el plan de trabajo, una vez aprobado se proseguio al recojo de datos mediante la ficha psicolingüística con el objetivo de conocer el nivel de la lengua quechua de los niños, para continuar con la formalización de documentos se entregó una ficha de consentimiento informado a los padres de familia para prevenir inconvenientes con alguna inconformidad por parte de los padres durante la ejecución; una vez aceptada y analizada se planificó 12 sesiones que incluye las estrategias (canciones, cuentos, adivinanzas, poemas y conversaciones) que fueron ejecutadas 3

veces a la semana durante 1 mes y una semana donde se encontró algunas dificultades como: durante las actividades algunos de los niños pronunciaban las palabras con un sentido contrario, es decir, en lugar de pronunciar la palabra “chiwchi” los niños pronunciaban “chichi” que llevaría a otro significado, a ello se incidió en la práctica de manera personalizada para observar la forma de su pronunciación, como resultado se vio la corrección de su expresión; también se tuvo apatías de algunos padres de familia, por querer brindar su tiempo a la cual se recurrió a la concientización de la importancia que es brindar informaciones exactas para así realizar el recojo de datos con mayor precisión.

3.5 Técnicas e instrumentos

3.5.1 Técnicas

La técnica es aquel “...camino que se delinea en el método; son las estrategias empleadas para recabar la información requerida y así construir el conocimiento de lo que se investiga, mientras que el procedimiento alude a las condiciones de ejecución de la técnica” (Martínez 2013, p.2)

Dicho de otro modo, la técnica son los pasos, procedimientos donde el individuo usa su destreza acompañando de recursos, instrumentos, para obtener datos requeridos.

Dentro de una de las técnicas, consideramos la observación por ser inherente al investigador, Behar (2008) detalla dicho tema, “consiste en el registro sistemático, válido y confiable del comportamiento o conducta manifiesta. Puede utilizarse como instrumento de medición en muy diversas circunstancias”. (p.68)

La observación es una de las técnicas que requiere de un registro minucioso, ordenado, seguro y que tiene credibilidad al aplicar en un hecho, fenómeno, comportamiento.

Otra de las técnicas que consideramos es la entrevista:

Donde, Quispe (2012), nos define que “es una técnica que permite obtener información de manera directa, constituyéndose esta en una conversación entre dos o más personas en la cual una de ellas pretende obtener información a través de preguntas”. (p.194)

En otras palabras, dicha técnica nos permite recoger información de un tema específico que es realizado entre 2 o muchas personas donde uno de ellos es el entrevistador que va obtener información del entrevistado a través de preguntas.

3.5.2 Instrumentos

La temática de los instrumentos nos dice Martínez (2013) “... que permite operativizar a la técnica es el instrumento de investigación. Se aclara que en ocasiones se emplean de manera indistinta las palabras técnica e instrumento de investigación”. (p. 3)

Son aquellos recursos, materiales que acompañan a las técnicas, pues efectúan un problema, hecho o situación.

Los instrumentos que consideraremos en la investigación son los siguientes:

a) Cuaderno de Campo

Según Roa y Vargas (2009) nos menciona que:

El cuaderno de campo es una herramienta usada por investigadores de varias áreas para hacer anotaciones cuando ejecutan trabajos de campo. Es un ejemplo clásico de fuente primaria. Los cuadernos de campo son normalmente blocks de notas en el que los investigadores escriben o dibujan sus observaciones. (p. 81)

Por tanto, el cuaderno de campo nos ayuda en el registro de todos los sucesos, hechos o situaciones que son observadas en un determinado tiempo y lugar. Además, nos permite realizar una reflexión crítica y puedan pasar por un proceso de construir los nuevos significados, entonces es una herramienta para construir los nuevos significados.

b) Ficha Psicolingüística

La ficha psicolingüística es considerada por el MINEDU (2017), como:

Uno de los instrumentos que permite identificar el grado de dominio de una determinada lengua que poseen los niños que pertenecientes a una comunidad, de la misma forma nos da a conocer la relación de su lengua materna y la segunda lengua. Así es como nos permitirá establecer estrategias pertinentes y materiales adecuados para cada nivel. (p. 25)

Esta ficha consiste en un conjunto de ítems que se establecen para recoger los datos en cuestión de la lengua, tales como su expresión, nivel con un determinado grupo escogido.

c) Guía de entrevista

Nos define Ñaupas, et al. (2013) que es una “herramienta que sirve a la técnica de la entrevista que consiste en una hoja simple no impresa, bien preparada, que contiene las preguntas a formular al entrevistado, en una secuencia determinada”. (p. 298)

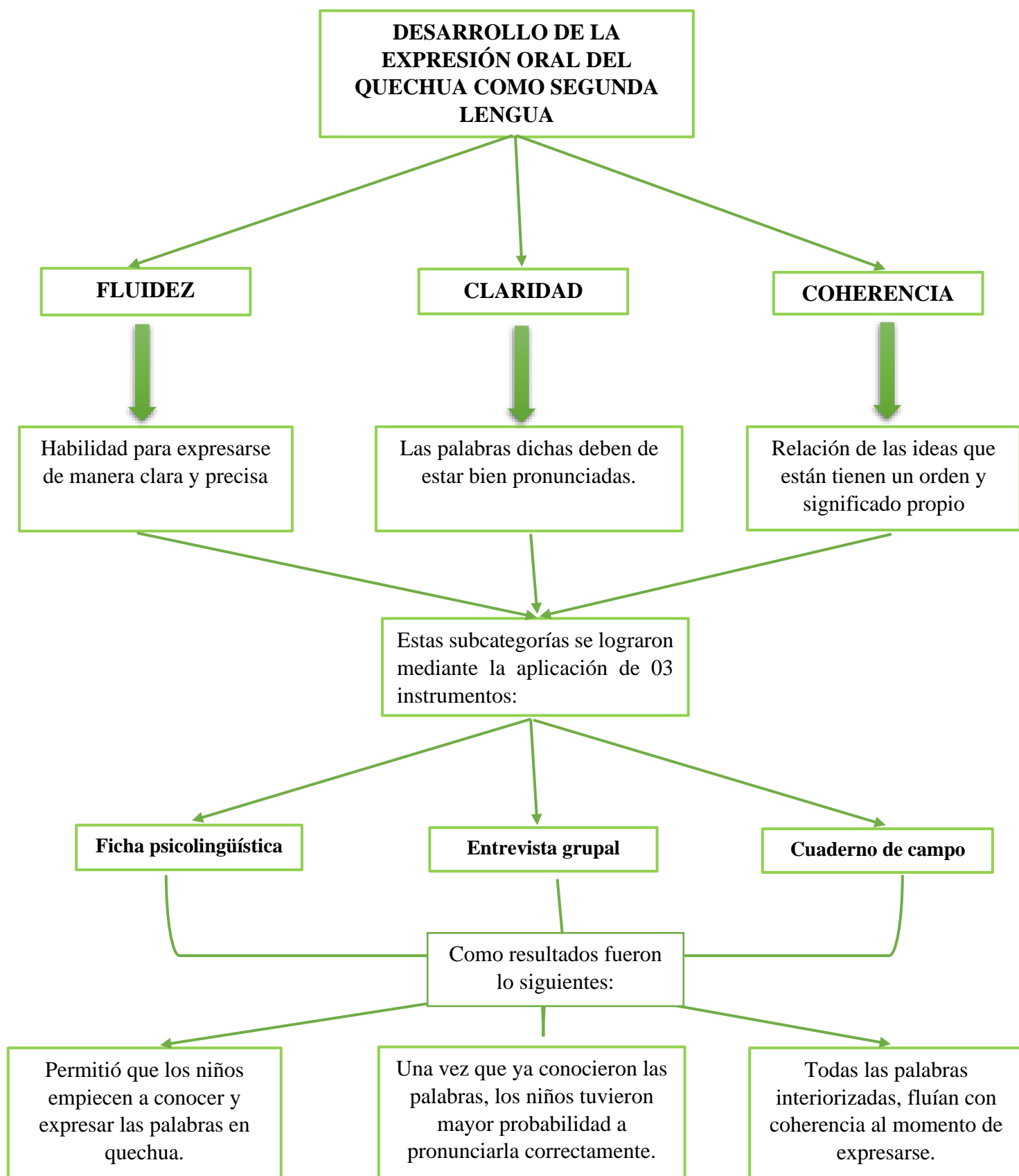
En otras palabras, este instrumento nos permite recoger información de forma verbal de un grupo o de personas lo cual ya no es necesario plantear las preguntas en una hoja impresa, pero tiene que cumplir una secuencia establecida.

3.6. Rigor científico

El trabajo realizado se concretó mediante la triangulación de datos que nos permitió garantizar la credibilidad mediante los tres instrumentos; la primera es la ficha psicolingüística que fue aplicada al iniciar para ver el nivel de la lengua quechua de los niños y al final para observar los cambios ocurridos, al ser ejecutadas mediante las 12 actividades planteadas; el segundo, es el cuaderno de campo que nos permitió recoger todos los datos posibles durante la ejecución de las actividades y la tercera, se aplicó el grupo focal con los padres de familia para ir analizando el proceso de la expresión oral del quechua de sus niños, así es que se tiene un resultado más pertinente a resolver dicho problema.

IV. ANALISIS Y RESULTADOS

4.1. Presentación de resultados



4.2. Interpretación de resultados

En esta apartado presentamos de manera organizada los resultados que se obtuvieron al analizar los instrumentos de ficha psicolingüística de entrada, que muestra el nivel de lenguaje en la expresión, al iniciar y la ficha de salida cuando ya se ejecutaron las actividades para ver el nivel de expresión lograda, luego los análisis del cuaderno de campo que fueron redactados manualmente en cada una de las actividades propuestas y análisis de grupo focal, aplicado a los padres de familia, donde se recoge datos en función a las preguntas formuladas y reformuladas en función al desarrollo de expresión oral.

Asimismo, para la interpretación de los resultados se propone la siguiente; análisis a la ficha psicolingüística para corroborar con el cuaderno de campo y el grupo focal.

El cuadro cuantitativo elaborado manualmente nos muestra resultados que se dio producto de la observación donde antes de implementar el plan de acción se observa que el 77% de los estudiantes estaban en nivel básico y el 23% de los estudiantes se ubicaba en el nivel intermedio y ninguno se ubica en el nivel avanzado después concluido con la implementación del plan de acción se observa el resultado donde nos muestra que el 32% se ubica en inicio y el 41 % se encuentra en intermedio y el 27% el nivel avanzado.

Categoría de Claridad

De acuerdo a los resultados, los niños y niñas han desarrollado la claridad en la expresión oral como segunda lengua, donde se sustenta según Cornejo M. (2001) señala que *la claridad para entablar una buena comunicación es necesario que las palabras dichas estén bien pronunciadas de la misma forma que estén bien pronunciadas, articuladas entre sí, así el mensaje será transmitido tal y cual como se predijo y ser captados sin necesidad de mucho esfuerzo.*

Así como Rosa (1999) nos habla que *El método que emplea Freinet en su escuela es el llamado método natural; el niño aprende a andar andando, aprende a hablar hablando, a escribir escribiendo donde considera el elemento fundamental es el cultivo de los medios de expresión, como la máxima libertad.* Como señalan los autores, los niños son seres que irán aprendiendo y para ello se tiene que brindar los recursos y medios.

Resultados de la ficha psicolingüística

Tabla N° 1

	<i>Prueba de entrada</i>		<i>Prueba de salida</i>	
	Cantidad de Niños	Porcentaje	Cantidad de Niños	Porcentaje
<i>INICIO</i>	17 niños	77%	7 niños	32%
<i>INTERMEDIO</i>	5 niños	23%	9 niños	41%
<i>AVANZADO</i>	0 niños	0%	6 niños	27%

Nota: Data de resultados. Elaboración propia.

Donde antes de ejecutar las propuestas de plan de acción, se tomó la prueba de entrada que es la ficha psicolingüística, propuesta en la tabla N° 1, donde se observa que un porcentaje de los 77% niños y niñas se encontraban en el nivel básico, es decir, que no pronunciaban palabras y en caso de los 23% no pronunciaban las palabras correctamente y al llegar al proceso donde se ejecuta las actividades estratégicas para el desarrollo de la expresión, se observa el avance de los niños, de manera que son descritos en los 12 cuadernos de campo, que sirvieron para ir replanteando las actividades para el mejor desarrollo de cada una de ellas, pues al finalizar se tomó una prueba de salida correspondiente a la ficha psicolingüística de salida donde los niños niñas logran y mejorar la claridad en la expresión de la lengua quechua; respectivamente a lo anterior.

Es decir, el logro de la subcategoría de claridad, proveniente de la categoría desarrollo de la expresión; se tiene como uno de las bases para la pronunciación de las palabras, al igual que lo señala el autor, esto le permitirá entablar nuevas comunicaciones con otros individuos.

Para la categoría de claridad se vio el análisis al cuadro N° 2, donde se visualiza un total de 22 niños y niñas señalados por los niveles que se encuentran en la ficha psicolingüística.

Para ello primero se recurre al nivel de inicio donde el 77% de los niños y niñas se encuentran en el nivel de claridad básica, así como se señala en la ficha psicolingüística

en la que los niños respondan monosílabas y palabras sueltas, entiendan y ejecuten las indicaciones sencillas y el uso de expresiones de cortesía (Saludo, agradecimiento...)

El cuadro cuantitativo nos muestra resultados que se dio producto de la observación donde antes de implementar el plan de acción se observa que el 77% de los estudiantes estaban en nivel inicio y el 23% de los estudiantes se ubicaba en el nivel intermedio y ninguno se ubica en el nivel avanzado después concluido con la implementación del plan de acción se observa el resultado donde nos muestra que el 32% se ubica en inicio y el 41 % se encuentra en intermedio y el 27% el nivel avanzado.

Estos resultados son corroborados con el cuaderno de campo respecto a la claridad donde al inicio se observó que la gran mayoría de los niños desconocían de las palabras en quechua tal como en este dialogo:

Se presenta la silueta de animales de la granja y se les pregunta: ¿saben quiénes son?, donde Lucero menciona: perro, chanco y Richard responde: gato, gallina y Sheolsu responde: el pollito y viendo que los niños respondían en castellano la ejecutora les pregunta nuevamente mencionándoles si saben cómo se dice en quechua estos animales donde Luna nos dice misi, alluqu el resto no respondían solo repetían lo que mencionaba Luna. (CC2-P0-13).

Tal como en este párrafo al inicio los niños respondían en castellano, cuando se les preguntaba recién en quechua algunos respondían el resto solía repetir lo que decían sin entender que significaba tal como se evidencia en este párrafo:

Al ingresar se les saluda a los niños imaynallam kachkankichik: Ellos repetían lo que decíamos imaynallam kachkankichik (CC2-P2-4)

Los niños al inicio tenían dificultad en la pronunciación de las palabras y no se entendía lo que se expresaban e incluso en castellano significaban otro como se observa en este párrafo:

Durante la entonación de la canción en quechua, Juliana dice chichi, Fredy dice wapa, Talia dice michi, culminando de entonar la canción se pide a voluntarios que mencionen los animales de quien se cantó dónde salieron: Richard que mencionaba aqu y Yeyli chichi. (CC2-P19-22).

A medida que se ejecutaron las actividades se observa el avance gradual de los niños en la pronunciación de las palabras tal como se observa en este párrafo:

La ejecutora pega tarjetas de números a medida que los niños van mencionando huk (uno), iskay (dos), kimsa (tres), tawa (cuatro), pichqa (cinco), suqta (seis), qanchis (siete), pusaq (ocho), isqun (nueve), chunka (diez), donde los se ve que los niños Mayte Kuyani, Said, Dylan, Sheoulsu, pronuncian los números, cinco “Picha”, seis “suyta”, siete “anchis”, diez “chuka”. (CC3-L41-46)

Se observa en cada actividad ejecutada la mejoría en la pronunciación de los niños que ya se les entiende lo que quieren decir a comparación con el inicio no se les entendía. Como en se observa en este párrafo:

Todos juntos con los niños declamamos el harawi varias veces donde se observó a Dilan decir killaqa uchuy, a Fredy killaqa qatun, Jhamier decía inti punchawpi, Yareli killa tutapin (CC4-P23-26)

Donde los niños respondían a las preguntas planteadas en quechua y sin dificultarse en la pronunciación tal como se evidencia en este párrafo:

Jhamier nos responde al inti, Luna nos dice a killa la ejecutora nuevamente pregunta a los niños: ¿pitaq lluksimun punchawpi? Primero pregunta a Yareli responde killa, la misma pregunta se realiza a Elian donde responde: inti, también se le pregunta a Fredy y el responde: inti la ejecutora lanza otra pregunta ¿pitaq tutapi lluksimun? Yeyli responde: killa, la misma pregunta lo realiza a Juliana y responde: Killa de forma general para todos los niños lanza la misma pregunta y todo en coro respondían: Killla. (CC4-P26-35)

Estos resultados respecto a la claridad también se corroboran con la entrevista realizada a los padres de familia donde nos mencionan:

...mi hija a inicios no hablaba el quechua, pero ahora le escucho hablar algunas palabras en quechua y canta canciones. (ESC1-L1-3)

La gran mayoría de los niños no hablaban ni entendían la lengua quechua como nos mencionan y después de la aplicación de las estrategias metodológicas se observó el cambio en los niños tal como nos mencionan en este párrafo:

...este tiempo ha mejorado su manera de hablar, sale sola al patio y empieza a cantar, hablando palabras en quechua algo que yo antes no veía que lo haga. (ESC1-L17-19).

Ella antes no entendía nada ni hablaba y en ella veo mucho el avance, mi hija llega a casa con nuevas cosas que aprendió y lo expresa en mi casa jugando sola. (EGC1-L28-32)

Se deduce que los niños antes de la aplicación de las estrategias metodológicas la gran mayoría no hablaban la lengua ni entendían lo que se les decía, pero durante la aplicación se observó el avance gradual de los niños ya que en cada sesión se notaba la mejoría en su expresión, después de la aplicación de las estrategias propuestas, se observa que los niños mencionan, hablan y se entiende con claridad la expresión de ellos.

Siendo los resultados que los niños y las niñas que se encontraban en el nivel básico pasan al nivel intermedio y los del intermedio alcanzan el nivel avanzado, variando así el nivel del porcentaje.

Categoría fluidez

Segun se describe en el cuaderno de campo y la utilizacion de la ficha psicolinguistica en los niños, son corroborados con la entrevista grupal de padres, nos muestra como resultado los niños y niñas han desarrollado la fluidez en la expresión oral como segunda lengua. Para comprender, el mismo autor Cornejo M. (2001) enfatiza que *“al ser humano le permite tener habilidad para expresarse de manera clara y precisa, así desenvolviéndose en diferentes contextos de la vida. En una conversación la fluidez se orienta a que el emisor refiere una determinada cantidad de palabras que son comprendidas por el/los receptores, esta información emitida tiene una apertura y que al pasar el tiempo (cuestión de segundos) se adentra en el desarrollo del discurso y así finalmente se llega a un propósito.* Para lograr lograr la fluidez de la lengua quechua , se propuso estrategias metodologicas tales como las canciones, cuentos, adivinanzas, trabalenguas donde al llevar un análisis el cuaderno de campo N° 5, 6, 7 y 8 se demuestra que los niños y niñas lograron una fluidez en las palabras, que se pronuncian con claridad esto se da con el desarrollo de la comunicación permanente, donde MINEDU(2013) señala que: *“Se enriquecen los estudios del lenguaje como fenómeno social y se amplía el concepto de competencia: aprender una lengua no es solo llegar a reconocer o producir todas las frases posibles de la lengua, sino ponerla en una situación de comunicación determinada”* gracias a ello se tiene como resultado que los niños se comunican con palabras más claras de tal forma que sus padres llegan a comprender

aquellas palabras aprendidas y son utilizados para que se comuniquen con su entorno social.

Resultados de la ficha psicolingüística

	<i>Prueba de entrada</i>		<i>Prueba de salida</i>	
	Cantidad de Niños	Porcentaje	Cantidad de Niños	Porcentaje
<i>INICIO</i>	17 niños	77%	7 niños	32%
<i>INTERMEDIO</i>	5 niños	23%	9 niños	41%
<i>AVANZADO</i>	0 niños	0%	6 niños	27%

Nota: Data de resultados. Elaboración propia.

Para la categoría de fluidez se vio el análisis al cuadro N° 2 que se observa: un cuadro de doble entrada, donde se visualiza un total de 22 niños y niñas señalados por los niveles que se encuentran en la ficha psicolingüística.

Para ello primero se recurre al nivel de inicio donde el 77% de los niños y niñas se encuentran en el nivel de fluidez básica, así como se señala en la ficha psicolingüística en la que se requiere que los niños respondan monosílabas y palabras sueltas, entiendan y ejecuten las indicaciones sencillas y el uso de expresiones de cortesía (Saludo, agradecimiento...), en la segunda columna del cuadro se tiene un 23% menciona objetos y seres de su entorno, pregunta y responde sobre su situación personal y de su familia, participa en diálogos sencillos combinando la L1 y la L2 o describe situaciones cotidianas que señala que una pequeña cantidad de niños y niñas entienden la lengua quechua y se expresan y en la tercera columna se muestra el nivel avanzado, donde la ficha psicolingüística tiene como ítems, participa en conversaciones espontáneas, relata experiencias personales, sigue instrucciones para realizar actividades, narra historias y cuentos del cual un 0% se muestra que los niños y niñas no demuestran actitudes de tener dominio en ninguna de las áreas estos resultados son corroborados mediante las descripciones realizadas en el cuaderno de campo tal como se detalla en las siguientes expresiones:

En voz alta los niños dicen: buenas tardes miss y la ejecutora Nelly Flores, responde: ¿Imaynallam Kachkankichik? Y los niños en coro dicen: Allinlla. (CC5-L5-7)

De la misma manera se ve que los niños presentan combinación de palabras al intentar comunicarse:

¿Les gusto la canción? ¿Imamanta takirani? Y los niños responden: Sí, enseguida la niña Luna responde Utuskuru, le continúa la niña Fabia también dice Utuskuru y sara (CC5-L40-43)

Así se muestra que los niños y las niñas están entrando en el proceso de conocer una nueva lengua, en otros casos con dificultades que en el proceso fueron reforzadas oportunamente donde los niños responden a preguntas planteadas en quechua con expresión de palabras sueltas o de las que entendió:

¿De qué colores eran los maíces?, ahí responden el niño Mateo, que era de color Blanco, amarillo, negro, morado y Luna refuerza y dice Yana, la ejecutora vuelve a decirles esos colores como se dicen en quechua, muy bien Luna, Y la niña Mayte Kuyani dice qello, le sigue Mayte Lucero, Kulli, Jhamier solo repite y dice Qillu, la ejecutora Nelly les dice muy bien niños (CC5-L50-56)

En otros casos con dificultades que en el proceso fueron reforzadas oportunamente donde los niños responden a preguntas planteadas en quechua con expresión de palabras sueltas o de las que entendió:

La ejecutora empieza a narrar culminando la ejecutora lanza la pregunta de forma general: ¿quiénes eran los personajes? Yareli dice: chiwchi, Yeison dice kuchi y Dilan responden, chita, Jhamier dice: misi, Andy: ayqu y se les invita a los niños para que nos mencione el nombre del personaje en quechua y el sonido onomatopéyico, donde sale Jhamier y nos menciona kuchi ok ok ok, Juliana chiwchi chilak chilak. (CC6-L21-27)

A medida que se fueron aplicando las estrategias metodológicas se escuchaba la fluidez en su expresión de los niños.

Se les entrega máscara para que mencionen quienes son en quechua y como emiten el sonido onomatopéyico donde salen Yareli, Luna, Fabia, Ruth Talia, Andy donde Yareli nos menciona kuchi nin ok ok ok, Luna dice misi nin ñau ñau ñau, Talia dice ayqu au au au, Andy wallpa tataq tataq (CC6-P29-34)

Se les invita a los niños voluntarios para que nos diga simikipukuna y sale al frente donde Yeyli y menciona: mikuy, mikuy niwachkanki y la ejecutara dice quien lo completa y Sale Andy y dice kayqa mikuchkani la ejecutora felicita a todos los niños. (CC8-P35-39)

En la entrevista grupal realizado a los padres de familia que enfatizan que la fluidez de sus niños ha cambiado, así como lo mencionan:

...ha tenido un cambio en este periodo ya antes no le gustaba hablar ni que le hablen en quechua, porque no entiende, pero ahora veo que, si tiene interés en que le hablen y el mismo habla términos en quechua, incluso a sus animales lo llaman en quechua, chiwchi y así él está bien. (EEC2-L2-6)

De la misma manera que los padres también quedan asombrados por el avance que sus niños y niñas han logrado hasta el momento, que muy empeñosas buscan la continuidad del proyecto:

Azumi no sabía hablar el quechua ahora veo que pronuncia palabras, así de la nada empieza a mencionar las partes de su cuerpo en quechua. (ESC2-L26-28).

...mi niño habla el quechua desde pequeño, pero de vez en cuando, pero ahora en este tiempo veo que habla todo lo que sabe, hasta por demás habla (EPC2-L30-32).

La fluidez en los niños es cada vez mas fortalecida y los padres de familia se sienten satisfechos por el avance de sus niños como nos menciona en este párrafo:

...mi hija antes no hablaba el quechua, pero si me entendía lo que a veces yo le hablaba, pero ahora está más expresiva por que canta en quechua, canta en quechua y son los cambios que estoy viendo en ella. (ESC2-L12-15)

Así se muestra en este campo de la categoría de la fluidez, que los niños y niñas que en un primer momento están en básico y este trance de pasar a un nivel intermedio, llega a ser el logro que muy pronto se muestra.

Como resultado se tiene que los niños y niñas presentan fluidez en los términos aprendidos, gracias a las actividades planteadas y replanteadas durante las sesiones y que son demostradas por los padres de familia y el cuaderno de campo.

Categoría coherencia

De la misma forma se tiene la tercera subcategoría que es la coherencia según se describe en el cuaderno de campo y la utilización de la ficha psicolinguística en los niños, son corroborados con la entrevista grupal de padres, nos muestra como resultado los niños y niñas han desarrollado la coherencia en la expresión oral como segunda lengua. Para comprender el autor Cornejo M. (2001) “*Consiste en la relación de las ideas que están*

tienen un orden y significado propio y estas ideas, pensamientos muestran una estructura pues son expresadas en un orden y una lógica de acuerdo al contexto. Así es como las palabras que son dichas por un comunicador tienen una relación que son comprendidas con mucha facilidad” en vista de ello describimos que la coherencia fue llevada a cabo en las últimas actividades ya que el niño y niña llega a expresar términos que ya fue interiorizando en unas primeras actividades, al igual los sus padres señalan que los términos, palabras mencionadas tienen sentido de lo que hace y lo que dice. De la misma forma, para Vygotsky, el mecanismo de aprendizaje tiene su base en el desarrollo del discurso interno y le permite expresar las palabras con normalidad y confianza.

Resultados de la ficha psicolingüística

	<i>Prueba de entrada</i>		<i>Prueba de salida</i>	
	Cantidad de Niños	Porcentaje	Cantidad de Niños	Porcentaje
<i>INICIO</i>	17 niños	77%	7 niños	32%
<i>INTERMEDIO</i>	5 niños	23%	9 niños	41%
<i>AVANZADO</i>	0 niños	0%	6 niños	27%

Nota: Data de resultados. Elaboración propia.

En el cuadro N° 3 es de doble entrada que detalla una prueba de entrada y salida donde se muestra el desnivel siendo la variación de 1 a 10 que en un inicio la mayoría de los niños tienen una expresión oral del quechua muy básico y una vez realizada las estrategias metodológicas, se observa que los niños pasan a un nivel intermedio, quedando así una minoría en el nivel básico. Para confirmar lo dicho, se detalla en las siguientes líneas:

Los niños al comprender un mensaje dan sentido a sus respuestas.

Se les menciona que realizarán un juego, y da las reglas: Vale que todos los niños estén sentados y escuchen bien, ¿con que escuchamos? La niña Yarely responde: con nuestras orejas, y Mayte Lucero: Rinri, la ejecutora dice, ah muy bien uyarisunchik rinrinchikwan (CC9-P11-15)

Se fomenta el conflicto cognitivo, la coherencia de lo mencionado y la respuesta se van enlazando en el pensamiento del niño.

... les dice: ¿el rey les dijo que se agarrarán la rodilla?, a lo que la niña Luna dice: No, rinri y Fabia se agarra sus orejas; la ejecutora les felicita: Muy bien, el rey les dijo así warmakuna, hapikuychi rinriykichikta. (CC9-P22-25)

Los niños empiezan a desarrollar la capacidad de relacionar las ideas.

Nuevamente dice: ¿Imallasa qaykallasa? Y se escucha voces que dicen asallasa, bien ahora, Iskayninmi llamkan, qillqan, Paykunawanmi imatapas qapini ¿Imataqri? ¿Qué seran? En castellano les dice: Con ellas trabajo, escribo y con ellas agarro de todo, donde Andy, Eliam dicen las manos, la ejecutora dice: ¿y en quechua como se dice? Luna, responden que es makiwan trabajamos miss. (CC9-P47-52)

Al fomentar la coherencia, los niños relacionan las palabras con la L1 Y L2.

Antes de narrar muestra las secuencias de lámina del cuento donde los niños describían ahí participa Jhamier y dice sisicha esta al frente de mayu, Mateo dice sisicha está llevando llaqi, Cristobal dice en castellano la araña le está ayudando al sisicha. (CC10-P19-22)

Según lo comprendido los niños se expresan en la segunda lengua, siendo así que conectan los términos que ya tienen conocimiento y los que son introducidos.

La ejecutora empieza con la narración del cuento acompañado de secuencia de láminas culminando de narrar se pregunta: ¿quiénes eran los personajes? Asumí dice: sisichamanta, Fabia dice kusi kusi, ¿imatatq mana chimpayta atirachu sisicha?, Dilan dice mayuta (CC10-P23-27).

Luego se les pregunta imtaq rurarqa ssisicha chimpanapaq, Richard dice kusi yanaparun con sus telañas hizo puente. Se les invita a voluntarios para que nos cuente con imagen de lámina lo que entendieron a su manera y salieron Juliana y Sheolsu y nos dice sisichas no podía cruzar Mayu para que regrese a su wasicha luego Juliana dice kusi kusi vino y yanaparun chimapanampaq, Luna levanta la mano y dice mis yo quiero contar y empieza narrar huk sisichas kasqa mana mayu chimpayta atisq y kusi kusi le ayudo haciendo chaka de su tela araña. (CC10-P28-36)

Se expresa en referencia a la pregunta planteada.

Vuelve a hacer hablar a los títeres que Juanito hace una pregunta a Juanita ¿Pikunawan Yachanki? y pega una tira léxica en la pizarra, nuevamente realiza la pregunta dirigida a los niños: Mayte le responde: con mi mamá. (CC11-P24-27)

Desde sus conocimientos aprendidos expresan en la segunda lengua de manera que el mensaje que quiera dar a conocer es comprensible.

Se le invita a otro grupo para que nos socialize donde Kuyani, Mishel, Azumi a ellas se les entrego animales de la granja donde Azumi menciona: kay wallpa tataq tataq nin, Kuyani: kay misis ñaw, ñaw, Mishel: kay allqu nin aw aw aw, quwi wisik wisik asi nos comparti. (CC12-P18-22)

Líneas que señalan que los niños están en el inicio de la interpretación de datos y la coherencia se fortalece en las siguientes actividades:

Se le invita a otro grupo conformado por: Jhamier, Mateo, Sheolsu Yeison, Cristobal, Andy donde a ellos se le entrego el material de día y noche del sol y de la luna y de la nube donde Jhamier nos mencion kaymi punchaw lluksimun inti, Yeison apoyándose con la silueta de día y noche dice kaymi tuta lluqsimun killa, Sheolsu menciona kaymi puyu y todos empezaron a cantar la canción tayta inti. (CC12-P23-29).

Donde los niños ponen en práctica lo que se desarrolló en las primeras actividades, y los padres de familia lo identifican por ser uno de los primeros cambios que es su expresión: *Al inicio no le entendía mucho lo que él decía como nunca había hablado quechua ahora si logre entender lo que él dice. (EEC3-L15-16)*

Para ello, los padres de familia resaltan puntos importantes de la categoría que:

La coherencia de los términos que son pronunciados por los niños.

Mi hijo si le entiendo, pero hay algunas palabras que a veces se traba porque antes algunas palabras no le entendían lo que decía y le escucho mencionar cuando ve a mi perro Allqu pasay, a mi gatito ve y dice misi. (EDC3-L27-29)

Entendimiento de las palabras pronunciadas.

Le entiendo a mi hijo lo que habla. Antes un poco que tenía dificultad al pronunciar ahora se expresa con más frecuencia en casa y si le entiendo profesora. (EPC3-L31-33).

Demostrando que los niños tienen un logro en la subcategoría de coherencia.

Como análisis al resultado es que los niños y niñas logran una coherencia gracias al bagaje de conocimientos de palabras que adquirieron, dando como resultado la coherencia de palabras mencionadas.

V. DISCUSIÓN

La investigación que se desarrolló con el título Estrategias metodológicas para el desarrollo de la expresión oral del quechua como segunda lengua en niños de 5 años de la Institución Educativa N° 332 “Santa Elena”, Ayacucho 2022 sustenta que la estrategia es una acción planificada, que es la que orienta a los micro detalles para ser ejecutados y a su medida ir corrigiéndose, que al final llegue al fin propuesto o deseado. (Recio, 2005). Considerando que las estrategias metodológicas son todo un conjunto de medios, recursos, técnicas que son utilizadas para una determinada propuesta, tomando en cuenta las necesidades del grupo de niños con los que se trabaja el proceso educativo.

Por otro lado, la expresión oral es una habilidad que deben desenvolverse los niños y niñas, es básico en la vida de las personas por diferentes roles que cumplen para el desarrollo personal y social. También, es importante para los infantes porque a través de ello les permite expresar sus emociones, pensamientos y necesidades. Por ello, es indispensable fomentar y fortalecer a los niños desde muy pequeños el desarrollo de la expresión oral de forma adecuada, entendible y fluida para que más adelante tengan una expresión oral más fluida para lograr lo dicho va depender de la constante práctica. (Chiclla ,2015)

Respecto a la importancia de la expresión oral que es uno de los medios necesarios para la comunicación por lo que juega un rol muy importante para el aprendizaje y es de gran relevancia en la etapa infantil, y muy significativo porque va influir más adelante en el aspecto personal, profesional de todas las personas (Billard,2014)

Por consiguientes fueron estos planteamientos establecidos que nos condujeron a realizar dicho trabajo de investigación; para lo que se planteó el objetivo aplicar estrategias metodológicas para el desarrollo de la expresión oral del quechua como segunda lengua en niños de 5 años de la institución educativa N° 332 “Santa Elena”, Ayacucho 2022.

Como resultado de este proceso investigativo nos muestra que antes de la aplicación del plan de acción se recogió los datos a través de la ficha psicolingüística para ver el nivel de la lengua quechua de los niños, donde se observó que ninguno de los estudiantes se encontraba en el nivel de Avanzado mientras que el 23 % en el nivel intermedio y la mayor parte el 77% se encuentra en nivel básico y en la evaluación de salida nos mostró resultados que el 27 % del total de los niños se ubican en el nivel avanzado, el 41% del total de los niños en nivel Intermedio y el 32 % del total de los niños se ubican en el nivel

básico y esto es corroborado también con el cuaderno de campo utilizado en cada actividad de aprendizaje y con la entrevista a los padres de familia.

Podemos observar que producto de la aplicación de la propuesta innovadora referente con la aplicación de las estrategias metodológicas: las canciones, cuentos, poesía, trabalenguas, adivinanzas y la conversación en los niños de la I.E.I N° 332 de “Santa Elena” se ha alcanzado resultados significativos en el desarrollo de la expresión oral del quechua como segunda lengua, así evidenciar de esta forma la efectividad de la estrategias metodológicas propuestas, esto se fundamenta bajo la teoría de Vygotsky, quien prioriza la participación activa de los niños con el entorno. Sosteniendo que los niños desarrollan su aprendizaje mediante la interacción con los demás en el medio social.

Estos resultados se ven respaldados por la investigación realizada por, Aguinaga(2017) quien realizó la tesis “Estrategias metodológicas para desarrollar la expresión oral de los niños de 5 años de la Institución Educativa N.º 440 de Picuy – Santa Cruz, 2016”, Universidad Nacional de Cajamarca, desarrollado bajo el enfoque cualitativo, el método utilizado es la acción pedagógica, se realizó mediante el instrumento de lista de cotejo, diario reflexivo y ficha de observación con una población de niños de 5 años de Picuy, la investigadora llegó a la conclusión que la aplicación de estrategias metodológicas en el desarrollo de las actividades dio resultados significativos en la práctica pedagógica y en la expresión oral de los niños de 5 años de la I.E.Nº 440 de Picuy durante el año lectivo 2016.

Finalmente, consideramos que los resultados obtenidos en el presente trabajo de investigación que se realizó las estrategias metodológicas propuestas logran que los niños desarrollen la expresión oral del quechua como segunda lengua, donde se observa una buena pronunciación de las palabras, al expresarse, de manera fluida y a tener más confianza y seguridad de sí mismo. En consecuencia, esta investigación será una referencia para otras investigadoras y así profundizar esta investigación y plantear nuevas estrategias para aportar con dicho tema.

CONCLUSIONES

1. La aplicación de las estrategias metodológicas empleadas contribuyo significativamente en el desarrollo de la expresión oral del quechua como segunda lengua en niños de 5 años de la institución educativa N° 332 “Santa Elena” de la ciudad de Ayacucho donde es corroborado a través en la triangulación de datos donde se realizó mediante la aplicación ficha psicolingüística y el cuaderno de campo utilizado en cada actividad ejecutada y la entrevista a los padres de familia.
2. La aplicación de las estrategias metodológicas dio resultados positivos en el desarrollo de la claridad del quechua como segunda lengua en niños de 5 años de la institución educativa N° 332 “Santa Elena” de la ciudad de Ayacucho, donde es corroborado a través en la triangulación de datos donde se realizó mediante la aplicación ficha psicolingüística y el cuaderno de campo utilizado en cada actividad ejecutada y la entrevista a los padres de familia.
3. La implementación de las estrategias metodológicas nos muestras resultados significativos en el desarrollo de la fluidez del quechua como segunda lengua en niños de 5 años de la institución educativa N° 332 “Santa Elena” de la ciudad de Ayacucho donde es corroborado a través en la triangulación de datos donde se realizó mediante la aplicación ficha psicolingüística y el cuaderno de campo utilizado en cada actividad ejecutada y la entrevista a los padres de familia.
4. La aplicación de las estrategias metodológicas empleadas favoreció en el desarrollo de la coherencia del quechua como segunda lengua en niños de 5 años de la institución educativa N° 332 “Santa Elena” en la ciudad de Ayacucho donde es corroborado a través en la triangulación de datos donde se realizó mediante la aplicación ficha psicolingüística y el cuaderno de campo utilizado en cada actividad ejecutada y la entrevista a los padres de familia.

RECOMENDACIONES

1. A la Dirección Regional de Educación de Ayacucho que deben seguir promoviendo una Educación Intercultural Bilingüe e implementar un plan de capacitaciones a los docentes para la enseñanza de una segunda lengua en las Instituciones Educativas y así responder las necesidades de los estudiantes de acuerdo a su contexto.
2. A los directores de las Instituciones Educativas que deben de promover y brindar talleres o charlas a los profesores acerca de la Educación Intercultural Bilingüe para que se implemente en el plan anual de trabajo una enseñanza de una segunda lengua con la finalidad de desarrollar la expresión oral del quechua como segunda lengua en los niños.
3. A los profesores del nivel Inicial que deben de continuar realizando al menos 2 veces a la semana, la enseñanza de una segunda lengua y deben de implementar en su programación de actividades, aplicando estrategias metodológicas de acuerdo a la necesidad del estudiante con la finalidad de desarrollar la expresión oral del quechua como segunda lengua en todos los estudiantes.
4. A los padres de familia que deben de seguir impulsando, motivando a través de la interacción en casa a sus hijos con la finalidad que desarrollen la expresión oral de la lengua quechua como segunda lengua
5. A los futuros investigadores para que motivados profundicen la investigación y consideren de manera flexible los resultados y las conclusiones a dicho problema, así mismo proponer nuevas estrategias para el desarrollo de la expresión oral del quechua como segunda lengua, para así contribuir en mejorar la calidad de la educación en nuestra región de cada época.

REFERENCIAS

- Apaza C. y Holgada D. (2015). *El Aprendizaje Oral Del quechua En Niños Y Niñas De 5 Años De Las Instituciones Educativas Iniciales Carmelitas Y Piloto De Sicuani. Tesis de segunda especialidad, Universidad Nacional De San Agustín.* Recuperado en 24 de octubre del 2021 en: <http://repositorio.unsa.edu.pe/bitstream/handle/UNSA/5223/EDapsacm.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- Arocutipa, M. (2020). *Estrategias Didácticas Para La Revitalización De La Oralidad Del Aimara En Estudiantes De Una Educación Inicial Eib Intercultural Bilingüe En La Comunidad De Acora. Tesis para grado, Universidad Peruana Cayetano Heredia.* Recuperado en 24 de octubre del 2021 en: <https://repositorio.upch.edu.pe/handle/20.500.12866/7750>
- Behar, D. (2008). *Metodología de la investigación.* Recuperado en 15 de diciembre del 2012 en: https://www.academia.edu/28294782/Libro_metodologia_investigacion_Behar_1
- Bernal. (2010). *Metodología de la investigación.* Recuperado el 15 de diciembre del 2021 en: <https://abacoenred.com/wp-content/uploads/2019/02/El-proyecto-de-investigaci%C3%B3n-F.G.-Arias-2012-pdf.pdf>
- CARE (2014) *Todos hablamos permanentemente sobre el diálogo, pero... ¿comprendemos realmente qué es DIALOGAR?* Recuperado en 14 de diciembre del 2021 en: <https://www.iproga.org.pe/descarga/cartilla.pdf>
- Diago. L.(2016). *El desarrollo del lenguaje de 3 a 6 años.* Recuperado en: <https://uvadoc.uva.es/bitstream/handle/10324/21376/TFGL1466.pdf?sequence=1>
- Díaz, Gustavo (2012) *El juego lingüístico: una herramienta pedagógica en las clases de idiomas.* Recuperado en 13 de diciembre de 2021 <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4778757>
- Dunn, Opal (1994). *Ayude a sus hijos a aprender otro idioma.* Colombia.

- Escalante, D. y Caldera, R. (2008). *Literatura para niños: una forma natural de aprender a leer*. Recuperado en 13 de diciembre de 2021 en: <https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=35614570002>
- Esquivel, M. (1996). *Aportes para el estudio del quechua*. Perú. Universidad Nacional San Cristóbal de Huamanga.
- Fernández, Poncela. et.al (2006). *Género y canción infantil. Política y cultura*. Recuperado en 10 de diciembre de 2021, de http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S018877422006000200003&lng=es&tlng=es.
- Luque, Beatriz. (2008). *Enfoques actuales usados en la enseñanza de segundas lenguas*. Recuperado en 08 de diciembre de 2021, de http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S045912832008000100007&lng=es&tlng=es
- Martínez (2013) *Métodos, técnicas e instrumentos de investigación*. Recuperado el 15 de diciembre del 2021 en: https://decimobenedikta2019.webnode.com.co/files/200000019221b523164/Metodos_tecnicas_e_instrumentos_de_inves.pdf
- MINEDU (2013). *Manual Para Docentes De Educación Intercultural BILINGÜE*. Recuperado en 12 de diciembre de 2021 de https://ugelcasma.gob.pe/files/Data_EIB/Diversos_materiales_EIB/Ense%C3%B1anza%20del%20castellano.pdf
- MINEDU. (2013). *Rutas de aprendizaje*. Recuperado en 08 de diciembre del 2021, de <http://www.minedu.gob.pe/minedu/archivos/a/002/03-bibliografia-para-ebr/35-oralidad-ciclo-iv.pdf>
- MINEDU. (2016). *Plan Nacional de Educación Intercultural Bilingüe*. Recuperado en 06 de diciembre de 2021, de <http://www.minedu.gob.pe/campanias/pdf/eib-planes/rm-629-2016-minedu-plan-nacional-eib.pdf>
- MINEDU. (2018). *Guía metodológica de educación inicial EIB*. Recuperado en 06 de diciembre de 2021, de <https://repositorio.minedu.gob.pe/handle/20.500.12799/6267>

- MINEDU. (2018). *Lenguas originarias del Perú*. Recuperado en 06 de diciembre del 2021, de: https://centroderecursos.cultura.pe/sites/default/files/rb/pdf/Lenguas%20Originarias%20del%20Peru%20%282018%29_7_MB.pdf
- MINERD (2016). *Compendio de adivinanzas, trabalenguas y refranes para jugar, aprender y disfrutar*. Recuperado en 13 de diciembre de 2021 en: <https://www.ministeriodeeducacion.gob.do/docs/direccion-general-de-educacion-inicial/sUT0-compendio-de-adivinanzaspdf.pdf>
- Mostacero, Rudy. (2004). *Oralidad, escritura y escrituralidad*. Recuperado en 08 de diciembre de 2021, de: <https://www.redalyc.org/pdf/410/41050105.pdf>
- Pinzón, Sandra (2005). *Lenguaje, lengua, habla, idioma y dialecto*. Recuperado en 14 de diciembre del 2021 en: <https://revistas.utadeo.edu.co/index.php/RLT/article/view/545/555>
- Quecedo, Rosario. et.al (2002). *Introducción a la metodología de investigación cualitativa*. *Revista de Psicodidáctica*. Recuperado el 15 de diciembre en: <https://www.redalyc.org/pdf/175/17501402.pdf>.
- Román, (2012). *Los Cuentos*. Recuperado el 17 de diciembre del 2021 en: <https://cnx.org/contents/Gply9p2J@1.1:9J-b4QOE@1/Definici%C3%B3n-y-Etimolog%C3%ADa-del-Cuento>
- Rosa, E. (1999). *Principales métodos y técnicas educativos*. San Marcos Ediciones. Perú
- Rueda, D. y Wilburn, M. (2014). *Enfoques teóricos para la adquisición de una segunda lengua desde el horizonte de la práctica educativa*. *Perfiles educativos*. Recuperado en 17 de diciembre de 2021, de http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S018526982014000100018&lng=es&tlng=es.
- SINEACE (2020). *Guía de técnicas e instrumentos de recojo de información para evaluadores externos*. Recuperado el 15 de diciembre del 2021 en: <https://cdn.www.gob.pe/uploads/document/file/1395978/Gu%C3%ADa%20de%20T%C3%A9cnicas%20e%20Instrumentos%20de%20recojo%20de%20informaci%C3%B3n%20para%20Evaluadores%20Externos.pdf.pdf>

Soberanes (2013). *Lenguaje, lengua y habla*. [Diapositiva PowerPoint].
[https://www.uaeh.edu.mx/docencia/P Presentaciones/prepa3/Lenguaje,%20Lengua%20y%20Habla.pdf](https://www.uaeh.edu.mx/docencia/Presentaciones/prepa3/Lenguaje,%20Lengua%20y%20Habla.pdf)

UNESCO. (2015). *Educación Intercultural Bilingüe: Educación y Diversidad*.
Recuperado en 07 de diciembre de 2021
<http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/FIELD/Santiago/pdf/APUNTE09-ESP.pdf>

Zariquiey, R. y Córdova, G. (2008). *Una introducción práctica a la quechua chanca*.
Recuperado el 18 de diciembre del 2021 en: <http://textos.pucp.edu.pe/pdf/1707.pdf>

ANEXOS

Anexo N° 1
MATRIZ DE CONSISTENCIA

MATRIZ DE CONSISTENCIA			
PROBLEMA	OBJETIVO	METODOLOGÍA	TÉCNICAS E INSTRUMENTOS
<p>¿Qué estrategias orales se puede utilizar para el aprendizaje del quechua como segunda lengua en niños de 5 años de la institución educativa N° 332 “¿Santa Elena”, Ayacucho 2022?</p> <p>PROBLEMAS ESPECIFICOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué estrategias se puede implementar para desarrollar la claridad del quechua como segunda lengua en niños de 5 años de la 	<p>Aplicar estrategias orales para el aprendizaje del quechua como segunda lengua en niños de 5 años de la institución educativa N° 332 “Santa Elena”, Ayacucho 2022.</p> <p>OBJETIVOS ESPECIFICOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aplicar estrategias metodológicas para el desarrollo de la claridad en quechua como segunda lengua en niños de 5 años de 	<p>TIPO DE INVESTIGACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cualitativo <p>METODO DE INVESTIGACIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> - Acción participativa <p>ACTORES DE CAMBIO</p>	<p>TÉCNICA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Observación • Entrevista <p>INSTRUMENTO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuaderno de campo • Guia de entrevista

<p>institución educativa N° 332 “¿Santa Elena”, Ayacucho 2022?</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué estrategias se puede implementar para desarrollar la fluidez del quechua como segunda en niños de 5 años de la institución educativa N° 332 “¿Santa Elena”, Ayacucho 2022? • ¿Qué estrategias se puede implementar para desarrollar la coherencia del quechua como segunda lengua en niños de 5 años de la institución educativa N° 332 “¿Santa Elena”, Ayacucho 2022? 	<p>la institución educativa N° 332 “Santa Elena”, Ayacucho 2022.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Implementar estrategias metodológicas para la fluidez del quechua como segunda lengua en niños de 5 años de la institución educativa N° 332 “Santa Elena”, Ayacucho 2022. • Aplicar estrategias metodológicas para el desarrollo de la coherencia en quechua como segunda lengua en niños de 5 años de la institución educativa N° 332 “Santa Elena”, Ayacucho 2022. 	<ul style="list-style-type: none"> - 22 niños y niñas de la edad de 5 del aula sapitos de la I.E “Santa Elena N° 332”. - 22 padres de familia. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ficha psicolingüística
---	--	--	--

Anexo N° 2

ACTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO DE LOS PP. FF



UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN CRISTÓBAL DE HUAMANGA Facultad de Ciencias de la Educación



CONSENTIMIENTO INFORMADO

Este formulario de consentimiento informado se dirige al padre familia de la I.E.I 332 Santa Elena de la sección Sapitos edad 5 años a quien se le invita a participar de su mejor hijo en la investigación denominada **Estrategias metodológicas para desarrollar la expresión oral del quechua como segunda lengua en los niños de 5 años.**

Nombre de las investigadoras responsables:

-ALLCCA CHILINGANO, Carlita Diosa

-FLORES YUCRA, Nelly

Este documento de consentimiento informado está constituido por secciones: *La primera sección proporciona información sobre el estudio, la segunda sección es el Formulario de consentimiento (para firmar en caso de estar de acuerdo en participar).*

Primera sección

Presentación: Esta investigación es realizada con el siguiente objetivo:

Desarrollar las Estrategias metodológicas para desarrollar la expresión oral del quechua como segunda lengua en los niños de 5 años de la institución educativa inicial "332-Santa Elena", Ayacucho - 2022

Duración del proyecto del: 30 de mayo al 30 de junio del año 2022.

Procedimiento: La aplicación de la ficha psicolingüística y las actividades programadas se realizará, el 30 de mayo al 30 de junio de 2022, sobre las **Estrategias metodológicas para desarrollar la expresión oral del quechua como segunda lengua en los niños de 5 años de la institución educativa inicial "332-Santa Elena", Ayacucho - 2022.**

Beneficios: El participante en la investigación podrá solicitar la entrega de los resultados generales e individuales del estudio.

Incentivos: En esta investigación no se ofrece ningún tipo de incentivos económicos ni calificación extra, para la participación.

Confidencialidad: En todo momento se respetará la confidencialidad de los datos individuales de todos los participantes en este estudio, solo se presentarán como datos de la investigación.

Compartiendo los resultados

Los resultados se presentarán por escrito a la Dirección de la Escuela Profesional conservando la privacidad de los participantes. En el caso de los estudiantes que participaron, pueden solicitar sus resultados de forma individual.

Segunda sección

Formulario

He leído la información proporcionada. He tenido la oportunidad de preguntar sobre ella y se me ha contestado satisfactoriamente las preguntas que he realizado.

Firma del apoderado:

Nombre del apoderado:.....Elena Flores Gómez.....

Anexo N° 3

INSTRUMENTO: GUIA DE ENTREVISTA

Las preguntas realizadas a los padres de familia:

1. ¿En el hogar su niño(a) se expresa en quechua? ¿De qué manera? ¿En qué momentos?
2. ¿Sienten que sus niños y niñas aprendieron la lengua quechua? ¿Por qué?
3. ¿Entienden lo que su niño o niña se expresa?
4. ¿Ustedes creen que el aprendizaje de la lengua quechua es importante?
5. ¿Qué se debería de hacer para que los niños tengan coherencia en su expresión?
¿Cuáles serían las propuestas?

Anexo N° 4

FICHA PSICOLINGÜÍSTICA DE ENTRADA

- 1. Docente de aula : DE LA CRUZ RANGUITO, Sara
- 2. Institución Educativa : N° 332 “Santa Elena”
- 3. Investigadoras : Allcca Chilingano, Carlita Diosa
Flores Yucra, Nelly
- 4. Fecha : 24 de mayo del 2022

NIVELES		BÁSICO					INTERMEDIO				AVANZADO				
N°	INDICADORES	EDAD	No entiende ni habla	Entiende expresiones sencillas, pero no habla.	Responde monosílabas y palabras sueltas.	Entiende y ejecuta indicaciones sencillas.	Usa expresiones de cortesía (Saluda, agradece...)	Menciona objetos y seres de su entorno.	Pregunta y responde sobre su situación personal y de su familia.	Participa en diálogos sencillos combinando la L1 y la L2	Describe situaciones cotidianas	Participa en conversaciones espontáneas.	Relata experiencias personales	Sigue instrucciones para realizar actividades	Narra historias y cuentos.
			01	ARONES QUISPE, Evans S.	5	X									
02	AUCCAPUCLLA QUISPE, Andy	5		X	X										
03	AYALA VEGA, Yareli M.	5		X											
04	CIRON MENDOZA, Jhuliana N.	5	X												

05	DIPAZ FLORES, Luna M.	5						X	X						
06	ESPINO SALVADOR, Eliam E	5	X												
07	FERNANDEZ HUAMANCHAHAUA, Yeily S.	5						X	X						
08	GARAGONDO HUERTA, Flavia G.	5						X	X						
09	GAVILAN MEDINA, Mayte Kuyani	5		X											
10	GUILLEN DIPAZ, Maite Lucero	5						X	X						
11	LANDEO RAMOS, Ruth T.	5	X												
12	LUJAN CANCHARI, Yeison	5	X												
13	MENDOZA YUPANQUI, Richard	5						X	X						
14	OIDO QUISPE, Dylan F.	5	X												
15	PERALTA TAPIA, Jhamier J.	5	X												
16	QUISPE RIOS, Sheolsu	5	X												
17	REYES HUAMANI, Said	5	X												
18	SULCA JONES, Fredy Carim	5		X											
19	YUPANQUI DUEÑAS, Cristobal S.	5	X												
20	VILCA YAULI, Mateo	5	X												
21	INFANTE CARRIÓN, Ruth Micaela	5	X												
22.	CUCHO QUISPE, Azumi Briyith	5		X											

FICHA PSICOLINGÜÍSTICA DE SALIDA

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Docente de aula | : DE LA CRUZ RANGUITO, Sara |
| 2. Institución Educativa | : N° 332 “Santa Elena” |
| 3. Investigadoras | : Allcca Chilingano, Carlita Diosa
Flores Yucra, Nelly |
| 4. Fecha | : 24 de mayo del 2022 |

NIVELES			BÁSICO				INTERMEDIO				AVANZADO				
N°	INDICADORES		No entiende ni habla	Entiende expresiones sencillas, pero no habla.	Responde monosílabas y palabras sueltas.	Entiende y ejecuta indicaciones sencillas.	Usa expresiones de cortesía (Saluda, agradece...)	Menciona objetos y seres de su entorno.	Pregunta y responde sobre su situación personal y de su familia.	Participa en diálogos sencillos combinando la L1 y la L2	Describe situaciones cotidianas	Participa en conversaciones espontáneas.	Relata experiencias personales	Sigue instrucciones para realizar actividades	Narra historias y cuentos.
	APELLIDOS Y NOMBRES	EDAD													
01	ARONES QUISPE, Evans S.							X		X					
02	AUCCAPUCLLA QUISPE, Andy							X	X	X					
03	AYALA VEGA, Yareli M.							X	X	X					
04	CIRON MENDOZA, Jhuliana N.							X		X	X				

05	DIPAZ FLORES, Luna M.	5										X	X	X	
06	ESPINO SALVADOR, Eliam E	5			X	X	X								
07	FERNANDEZ HUAMANCHAHAUA, Yeily S.	5										X	X	X	
08	GARAGONDO HUERTA, Flavia G.	5										X	X	X	
09	GAVILAN MEDINA, Mayte Kuyani	5			X	X	X								
10	GUILLEN DIPAZ, Maite Lucero	5										X	X	X	
11	LANDEO RAMOS, Ruth T.	5						X		X					
12	LUJAN CANCHARI, Yeison	5						X		X	X				
13	MENDOZA YUPANQUI, Richard	5										X	X	X	
14	OIDO QUISPE, Dylan F.	5			X	X	X								
15	PERALTA TAPIA, Jhamier J.	5						X		X	X				
16	QUISPE RIOS, Sheolsu	5						X		X					
17	REYES HUAMANI, Said	5			X	X	X								
18	SULCA JONES, Fredy Carim	5						X		X					
19	YUPANQUI DUEÑAS, Cristobal S.	5			X	X									
20	VILCA YAULI, Mateo	5			X	X	X								
21	INFANTE CARRIÓN, Ruth Micaela	5			X	X	X								
22	CUCHO QUISPE, Azumi Briyith	5									X	X	X	X	

Anexo N° 5

CATEGORIZACIÓN DEDUCTIVA DEL CUADERNO DE CAMPO

Cuaderno de campo N° 1

CATEGORÍA DEDUCTIVA		
N°	TEXTO DEL CUADERNO DE CAMPO	CATEGORIAS
1	Siendo las 5:00 pm se da inicio a la ejecución de la actividad N° 1	Motivación del tema.
2	titulado “Takita llapanchik yachasun” donde la ejecutora Nelly	
3	Flores da inicio a la actividad haciendo la presentación de	
4	materiales didácticos, saca un sol y una nube y les pregunta: ¿les	
5	gustaría saber cómo se dice sol en quechua? Donde los niños	
6	quedan mirándole a la ejecutora.	
7		Verbalización en quechua.
8	Ella les menciona que llevan por nombre inti y puyu a lo que la	
9	niña Luna, vuelve a repetir el termino INTI generando que los	
10	demás compañeros respondan con el mismo término. A ello los	
11	niños Jhamier, Yeyli, realizan el intento de pronunciar las palabras	
12	inti, “Inti” a ello la ejecutora refuerza las respuestas, proponiendo	
13	una canción denominada “Tayta Inti” para ello primero canta:	Recojo de saberes previos
14	Tayta inti, tayta inti, lluksimuy, lluksimuy rupaychata quway,	
15	rupaychata quway, achkata, achkata.	
16		
17	Una vez finalizada realiza las siguientes preguntas: ¿A quién le	
18	cantamos?, la niña Luna responde rápidamente, al inti seguido de	
19	Evans, Azumi, Yareli, Fabia vuelve a repreguntar y ¿que nos da el	
20	sol?, el niño Jhamier dice: calor, al igual que Richard. Y con	
21	mímicas vuelve a entonar, juntamente a los niños. Luego pasa a	
22	mostrarles una caja que representa el día y la noche a la que la niña	
23	Yeyli, menciona que ya estamos tarde, haciendo referencia al	
24	tiempo, los demás niños continúan atentos a la presentación de la	
25	ejecutora donde entona la canción, ya mencionando que finalizara.	
26		

<p>27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37</p>	<p>Realiza preguntas ¿Les gusto la actividad? ¿A quiénes hemos cantado la canción? Los niños a una voz fuerte responden: el tayta inti, luego el niño Andy, Mayte Lucero, Freddy, responden: también a mamá puyu, Mayte Lucero agrega tuta, punchaw; indistintamente ¿Quieren seguir aprendiendo?</p> <p>Los niños alegremente responden que sí, finalmente la ejecutora se despide de los niños con la forma, “Paqarinkama warmakuna” donde los niños responden Chau miss y la niña Yareli responde con el mismo término a la ejecutora, “Paqarinkama” así esperando a sus padres, todo queda retirado.</p>	<p>Recojo del aprendizaje</p> <p>Internalización de términos.</p>
---	--	---

Cuaderno de campo N° 2

CATEGORÍA DEDUCTIVA		
N°	TEXTO DEL CUADERNO DE CAMPO	CATEGORIAS
1	Siendo las 5:00 pm se da inicio a la ejecución de la actividad N° 2	Saludo en quechua
2	titulado “Kusisqa takisun” donde al ingresar se les saluda a los	
3	niños imaynallam kachkankichik: Ellos repetían lo que decíamos	
4	imaynallam kachkankichik y se les explica donde ellos deben	
5	responder: “allinllan” y acompañar de gestos de cómo se sienten.	
6		
7	Para empezar la actividad se lleva una caja sorpresa donde se les	
8	pregunta a los niños: ¿Que habrá? Y se escucha la participación,	
9	seguidamente se presenta la silueta de animales de la granja y se	Motivación en quechua
10	les pregunta saben quiénes donde Lucero menciona: perro,	
11	chancho y Richar responde: gato, gallina y Sheolsu responde: el	
12	pollito viendo que los niños respondían en castellano la ejecutora	
13	les pregunta nuevamente mencionándoles si saben cómo se dice	
14	en quechua estos animales donde Luna: “Nos dice misi, alluqu”,	
15	el resto no respondían solo repetían lo que mencionaba Luna.	
16		
17	Luego se les invita a entonar la canción 3 veces juntamente con	
18	los niños la canción uywachakunamanta acompañado del	Claridad en la expresión
19	instrumento musical bandereta y para empezar la ejecutora pega	oral
20	la canción en pictograma para que los niños se guien con la	
21	imagen, durante la entonación donde se observó que Lucero	
22	pronunciaba alluqu, Juliana chichi, Fredy dice wapa, Talia dice	
23	michi, culminando de entonar la canción se pide a voluntarios que	
24	mencionen los animales de quien se canto donde salieron Richard	
25	que mencionaba: aqu, chichi, Yeyli mencionaba: kuchi, Sheolsu:	
26	wapa, Jhamier: dice misi asi mencionaron los animales en	
27	quechua y para finalizar con la actividad se realizó como	
28	retroalimentación preguntándoles como se decía en quechua los	Retroalimentación en
29	animales que cantamos donde se pregunta a cualquier niño donde	quechua.

30	Luna nos respondía misi y waypa, y Juliana dificultándose con la	Despedida en quechua
31	pronunciación dice: chichi, Dilan responde: auqu, Cristobal dice:	
32	michi.	
33		
34	La ejecutora se despide de los niños en quechua paqarinkama y los	
35	niños respondían paqarinkama levantando la mano como lo	
36	realizaba la ejecutora.	

Cuaderno de campo N° 3

CATEGORÍA DEDUCTIVA		
N°	TEXTO DEL CUADERNO DE CAMPO	CATEGORIAS
1	Siendo la 4:55 p.m se ingresa a la I.E.I “Santa Elena” a la espera	Saludo en quechua
2	que los niños y niñas acaben con sus actividades diarias, en la que	
3	al momento de salir al baño van mencionando “Conoceremos el	
4	quechua” empezando a cantar la canción de tayta inti lluksimuy,	
5	haciendo referencia a las clases anteriores. En la que la ejecutora	
6	les dice: ¿Imaynallam Kachkankichik?, y un grupo de niños	
7	conformado por 18 niños y niñas responden a una voz: allinlla,	
8	excepto otro grupo a lo que el niño Evans dice: Ayinya, Eliam	
9	también dice: a allinya, Ruth Micaela: allilla.	
10		
11	Ya empezando a las 5:05 p.m la investigadora Nelly Flores hace	Motivación en quechua
12	la presentación en imágenes a una gallina y cinco pollitos y	
13	empieza a cantar en quechua huk wallpachas Maria kasqa, Pichqa	
14	chiwchichalluq, wasinmanta lluksispas llupan chiwchichanta huk	
15	iskay kimsa chiwchicha tawa pichqa chiwchichayqa, los niños	
16	parecen no entender, pero se quedan observando las imágenes.	
17		
18	Y al terminar de cantar empieza a preguntar ¿Sobre quienes hemos	
19	cantado? Y la niña Luna le responde: Wallpa, Fredy Karim que está	
20	a su costado dice: Chiwchis, Mayte Lucero lo complementa: La	
21	gallina con sus pollitos, Andy dice eran cinco pollitos.	

<p>22</p> <p>23</p> <p>24</p> <p>25</p> <p>26</p> <p>27</p> <p>28</p> <p>29</p> <p>30</p> <p>31</p> <p>32</p> <p>33</p> <p>34</p> <p>35</p> <p>36</p> <p>37</p> <p>38</p> <p>39</p> <p>40</p> <p>41</p> <p>42</p> <p>43</p> <p>44</p> <p>45</p> <p>46</p> <p>47</p> <p>48</p> <p>49</p> <p>50</p>	<p>La ejecutora dice, muy bien y dice: ahora ustedes saben ¿cómo se dirá lo números en quechua? Donde los niños quedan mirándole, para ello pasa a mostrar láminas de la historia de la Gallina María, Pichqa chiwchichayuq huk wallpacha kasqa, hukninsi atuqta qatipakuykusqa tawa chiwchillañas wasimpi qipasqa. Qukninsi misiwan pukllakuq pasasqa, kimsa chiwchillañas wasinpi qipasqa Huknin chiwchiñataq kuika maskaq risqa, iskay chiwchillañas wasinpi qipasqa. Huknin chiwchiñataq chakra qachiq risqa, huk chiwchillañas wasinpi qipasqa. Qipaq chiwchichata anka pawarqachin chaynapis chiwchiqa llapan chinkarqusqa Maman wallpañataq llakiwan maskasqa chaymantañataqsi piñasqa maskasqa Siminta kamata qaparkachallasqa qanayman urayman kallpakachallasqa Chaysi pacha mamata katkatatarisqa kaininta chayninta chiwchichakunta tukurusqa. Pichqa chiwchichayuq kas huk wallpacha.</p> <p>Los niños responden a algunas de las preguntas realizadas, en la que se refuerza pegando los números en la pizarra y diciéndolas en quechua. La ejecutora pega tarjetas de números a medida que los niños van mencionando huk, iskay, kimsa(tres), tawa(cuatro), pichqa(cinco), suqta(seis), qanchis(siete), pusaq(ocho), isqun(nueve), chunka(diez), donde los se ve que los niños Mayte Kuyani, Said, Dylan, Sheoulsu, pronuncian los números, cinco “picha”, seis “suyta”, siete “anchis”, diez “chuka”.</p> <p>Finalmente, llegada la hora la ejecutora despide a los niños con un paqarinkama, y los niños con fuerte voz responden a ello “paqarinkama”</p>	<p>Comprensión en la expresión oral</p> <p>Estrategia del cuento</p> <p>Retroalimentación de salida</p>
---	---	---

Cuaderno de campo N° 4

CATEGORÍA DEDUCTIVA		
N°	TEXTO DEL CUADERNO DE CAMPO	CATEGORIAS
1	Siendo las 5:00 p.m. se da inicio a la ejecución de la actividad N°	Saludo en quechua
2	4 titulado “Harawita kuisqa rurasun” donde la ejecutora Carlita	
3	Allcca para empezar con el taller saluda en quechua a los niños:	
4	¿imaynallam kachkankichik? Y todos respondían allinllam.	
5		Motivación en quechua
6	Se da inicio con una motivación donde se presentó una caja	
7	sorpresa que contiene materiales didácticos de un sol, luna y	
8	estrellas, se les pregunta a los niños: ¿quiénes son? , donde levantó	
9	la mano Micaela y dice sol, Kuyani menciona nube pero la	
10	ejecutora recalca que estamos en la clase de quechua y me podrían	
11	mencionar en quechua donde Luna nos dice es puyu, Yuliana,	
12	Richard y Yeyli dicen en coro es inti y empiezan todos a cantar la	
13	canción tayta inti sin ninguna dificultad en pronunciar las palabras.	Claridad en la expresión oral mediante el harawi
14		
15	A continuación, la ejecutora les comenta que hoy vamos aprender	
16	harawi tayta intimanta, puyumantawan (del sol y la luna) y les	
17	pregunta a los niños: ¿saben que es un harawi? Y nadie respondía	
18	a la pregunta viendo la situación la ejecutora empezó a explicarles	
19	diciéndoles que el harawi es una poesía que nosotros realizamos	
20	acompañado de movimientos de las manos, entonces la poesía en	
21	quechua se conoce harawi y hoy vamos realizarlo inti, killawan se	
22	pega la poesía en papelote en pictogramas para que así los niños se	
23	guíen con la imagen y todos juntos con los niños declamamos el	
24	harawi varias veces donde se observó a Dilan decir: killaqa uchuy,	
25	Fredy: killaqa qatun, Jhamier habla: inti punchawpi, Yareli: killa	
26	tutapin; culminada la declamación la ejecutora les pregunta a los	
27	niños ¿a quién le dedicamos el harawi? Jhamier responde al inti,	
28	Luna dice a killa la ejecutora nuevamente pregunta a los niños:	
29	¿pitaq lluqsimun punchawpi?, primero pregunta a Yareli responde:	
30	killa, la misma pregunta lo realiza a Elian donde responde: inti;	

31	también pregunta a Fredy y el responde: inti, la ejecutora lanza otra	
32	pregunta ¿pitaq tutapi lluksimun?, Yeyli responde: inti, la misma	
33	pregunta lo realiza a Juliana y responde: Killa de forma general	
34	para todos los niños lanza la misma pregunta y todo en coro	
35	responden: Killa.	
36		
37	Para finalizar se les entrega una hoja blanca para que realicen un	Representación grafica
38	dibujo: ¿a quienes dedicamos el harawi? donde los niños	
39	empezaron a dibujar y a cada mesa la ejecutora se acerca y	
40	preguntaba: ¿Pitataq qillqachkanki? Y los niños le respondían: inti	
41	y killa se les felicita a todos los niños.	
42		
43	La ejecutora para culminar la actividad se despide de los niños en	
44	quechua paqarinkama y todos responden paqarinkama.	Despedida en quechua

Cuaderno de campo N° 5

CATEGORÍA DEDUCTIVA		
N°	TEXTO DEL CUADERNO DE CAMPO	CATEGORIAS
1	Siendo las 4:55 p.m. se ingresa a la institución de Santa Elena,	Saludo en quechua
2	donde se observa que los niños están realizando sus actividades	
3	rutinarias, que es del trabajo, donde se hace la espera. Una vez	
4	llegada las 5:00 p.m. se ingresa al aula, se observa que hay	
5	diescisiete entre niños y niñas, donde los mismos niños, en voz alta	
6	dicen: buenas tardes miss y la ejecutora Nelly Flores, responde:	
7	¿Imaynallam Kachkankichik? Y los niños en coro dicen: Allinlla,	
8	señalando con los dedos pulgares hacia arriba la ejecutora deja sus	
9	materiales en la mesa y les dice: nos sentamos niños, Tiyaychikña,	
10	qallarisun, y los niños y niñas empiezan a acomodarse diciendo:	
11	¿qué haremos hoy miss?	
12		
13	La ejecutora empieza mostrándoles un gusano y un choclo que	
14	están en paletas y dice: ¿ustedes los conocen? ¿quienes serán? Y	

<p>15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46</p>	<p>los niños al ver a estos, responden: es un gusano y su choclo, donde vuelve la repregunta: ¿y cómo será su nombre en quechua? Y los niños quedan en silencio, hasta que el niño Jhamier menciona que ya está cansado de escuchar y Nelly Flores al ver que los niños quedan en silencio y la actitud de Jhamier les dice: ya nos falta poco pues a este gusanito se llama Utuskuru y el cholo es sara y el día de hoy les cantaré una canción, Takichata takipusaykichik, uyariychik lo decía tocándose las orejas.</p> <p>Los niños repiten el termino utuskuru, sara y solo la observan, la ejecutora saca un rotafolio y empieza a narrar modo una historia cantada, que decía así: Utuskurus purisqampi yuraq saraman chayarusqa y muestra que el gusanito está comiendo el maíz de color blanco, pasa a una siguiente hoja y entona Mikunampaña kachkaspansi morocho sarata rikurusqa: ¡añachallaw! wak sarataña mikuruymán nisqa pasaspa morocho saraman chayarusqa, indicando que el gusanito se fue por otro maíz de color plomo Utuskurus purisqampi uqi saraman chayarusqa mikunampaña kachkaspansi chullpi sarata rikurusqa: mueve su rotafolio y continua diciendo ¡añachallaw! wak sarataña mikuruymán nisqa, challaykuspansi, cuando estaba llegando huk saratañaataq rikurusqa, pasa una siguiente hoja y vuelve a entonar Utuskurus purisqampi yana saraman chayarusqa mikunampaña kachkaspansi hinallapi qiparusqa allin sarata maskasqampi utuskuru wañurusqa.</p> <p>La ejecutora les pregunta: ¿les gusto la canción? ¿Imamanta takirani? Y los niños responden: sí, enseguida la niña Luna responde: Utuskuru, continua la niña Fabia tambien dice: Utuskuru y sara, enseguida la ejecutora refuerza el término diciendo, arí, Utuskuruchamanta sarachantin takirani, y vuelve a repreguntar: ¿qué buscaba el utuskuru? Inmediatamente el niño Fredy Karim responde: sarata, Yeylí al estar en su costado dice: maíz amarillo</p>	<p>Motivación en quechua</p> <p>Comprensión del cuento</p>
---	---	--

47	“qillu”, Alvaro Fabricio vuelve a repetir el gusanito quería su maíz,	Fluidez mediante los colores.
48	la ejecutora, afirma sus respuestas de los niños diciendo: muy bien	
49	niños, el Utukusru estaba buscando el mejor maíz y dice: ¿Ima	Retroalimentación en quechua
50	llimpi sarachakunataq kara?, ¿de qué colores eran los maíces? , ahí	
51	responden el niño Mateo: era de color blanco, amarillo, negro,	
52	morado y Luna refuerza y dice: Yana, la ejecutora vuelve a decirles	
53	¿y esos colores como se dicen en quechua?, muy bien Luna, Y la	
54	niña Mayte Kuyani dice: qello, le sigue Mayte Lucero, Kulli,	
55	Jhamier solo repiten y dicen : qillu, la ejecutora Nelly les dice	
56	allinmi warmakuna (muy bien niños) y empieza a cantar una	
57	canción dinámica que es saco una manito la hago bailar, la hago	
58	bailar, la abro, la cierro y la vuelvo a guardar.	
59		
60	Enseguida les menciona que hoy conocimos sobre los colores en	
61	quechua mostrando sus imágenes de choclo, menciona, qillu sara	
62	(maíz amarillo), yuraq sara (maíz blanco), yana sara (maíz negro),	
63	anqas sara (maíz azul), kulli sara (maíz morado). Finalmente	
64	termina diciendo, makiykichita uqariychik, levantando la mano;	
65	diciendo: paqarinkama warmakuna, a lo que los niños coreando	
66	responden: Paqarinkama miss y así todos los niños salen en orden	
67	para esperar a sus padres.	

Cuaderno de campo N° 6

CATEGORÍA DEDUCTIVA		
N°	TEXTO DEL CUADERNO DE CAMPO	CATEGORIAS
1	Siendo las 5:00 pm se da inicio a la ejecución de la actividad N° 6	Saludo en quechua
2	titulado “Willakuyta willanakusun llapanchik” donde la ejecutora	
3	Carlita Allcca para empezar con el taller se saludó en quechua a los	
4	niños: ¿imaynallam kachkankichik? Y todos respondían: allinllam.	
5		
6	Se da inicio con una motivación que se presenta una caja sorpresa	
7	donde contiene materiales didácticos como máscaras de animales y	

<p>8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37</p>	<p>se les pregunta a los niños: saben ¿quiénes son? ¿me podrían mencionar en quechua Jhamier dice: Ayqu, misi y luna dice: kuchi wallpa y chiwchi y la ejecutora preguntó: ¿qué sonidos hacen estos animales? Y Dilan menciona: Ayqu, guaw guaw; Evans, dice chiwchi pio pio; Flavia, misi miau miau viendo lo que realizaban sus compañeros los demás niños repetían.</p> <p>A continuación la ejecutora les invita a escuchar el cuento en quechua para ello les dice a los niños en quechua: qapikusun rinrinchikta, imapaqmi kay y Luna dice: uyarinapaq y la ejecutora menciona allinmi rinrinchik uyarinanchikpaq, upallachaya kasun kay willakuyta uyarisun, kuyaq mamamanta; con secuencia de láminas la ejecutora empieza a narrar culminando realiza la pregunta de forma general: ¿quiénes eran los personajes? Yareli dice: chiwchi, Yeison dice kuchi y Dilan responden, chita, Jhamier dice: misi, Andy: allqu y se les invita a los niños para que nos mencione el nombre del personaje en quechua y el sonido onomatopéyico, donde sale Jhamier y nos menciona: kuchi ok ok ok, Juliana: chiwchi chilak chilak.</p> <p>Luego la ejecutora invita a salir de forma grupal para ello se les entrega las máscaras para que mencionen quienes son en quechua y como emiten el sonido onomatopéyico donde salen Yareli, Luna, Fabia, Ruth Talia, Andy y Yareli nos menciona: kuchi nin ok ok ok, Luna dice: misi nin ñau ñau ñau, Talía dice: ayqu au au au, Andy: wallpa tataq tataq a continuación los felicita; luego entrega máscaras y títeres de los animales a cada niño para que mencionen en quechua quienes son y que sonido hacen todos los niños pasan adelante y reconocen los animales en quechua y el sonido onomatopéyico, la ejecutora les felicita a los niños y se despide.</p>	<p>Motivación en quechua</p> <p>Fluidez en la expresión oral</p> <p>Retroalimentación brupal y general en quechua.</p>
--	---	--

Cuaderno de campo N° 7

CATEGORÍA DEDUCTIVA		
N°	TEXTO DEL CUADERNO DE CAMPO	CATEGORIAS
1	Siendo las 4:50 p.m se ingresa a la institución de Santa Elena,	Ingreso
2	donde se observa que los niños están en la hora de recreación, se	
3	espera a que llegue la hora indicada, en la que los niños mencionan:	
4	¡ya llegaron las mises de quechua!	
5		Saludo en quechua
6	Se hace el llamado a todos los niños para el ingreso al aula y a hacer	
7	el conteo correspondiente se tiene la participación de veintidos	
8	niños entre mujeres y varones, la ejecutora Nelly inicia con un	
9	saludo diciendo: ¿Imaynayllam kachkankichik warmakuna? Y	
10	todos los niños responden con una fuerte voz: ¡Allinlla! Y luego	
11	hacen el pedido para cantar la canción de tayta inti, en la que se	
12	entona en compañía de movimientos gestuales: tayta inti, tayta inti,	
13	lluqsimuy rupaychata huway achkata.	Motivación en quechua
14		
15	Y la ejecutora empieza preguntando ¿Que creen que tengo aquí?,	
16	mostrando una cajita de colores llamativos y los niños responden,	
17	dulces, chocolate, a lo que la ejecutora responde pues les ayudaré	
18	un poco, es cuando la gallina pone y los niños coreando	
19	inmediatamente responden, pone huevo.	
20		
21	La ejecutora prosigue y les menciona que el día de hoy aprenderán	Estrategias para comprender las adivinanzas
22	sobre los watuchis y enseguida pega un papelote en la pizarra y les	
23	menciona que los watuchis son adivinanzas y que se responde así:	
24	cuando yo realice una pregunta, ¿imalla qaykallasa? ustedes	
25	responden: Asallasá y los niños repiten el mismo término que se les	
26	oye que la niña Luna dice: asallasá, al igual que Andy, Flavia,	
27	Fredy, Azumi, la ejecutora menciona: chullalla mankapi iskay	
28	mikuy timpuchkan ¿imataq?, los niños quedan mirándola y dicen:	
28	¿cómo miss? Ella vuelve a repetir chullalla mankapi iskay mikuy	
29	timpuchkan ¿imataq? Y lo acompaña en castellano en una sola olla	

<p>30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62</p>	<p>hierven dos tipos de comidas ¿qué será?, a lo que la niña Ruth Micaela dice: sopa, segundo; la ejecutora muestra una imagen de un huevo que está pegado en una bajalengua y les dice: miren aquí hay dos tipos, que es la clara y yema; pues en quechua lo llama dos clases de comida. Y nuevamente Nelly saca un papelote con escritura que ella lo menciona: ukun añañaw, qawan achachaw ¿imataq chayqa?, por afuera bonito y por dentro da miedo, ¿qué será? Y les muestra una paleta de imagen de una tuna y los niños dicen: es la tuna y ya los niños empiezan a inquietarse, Jhamier empieza a jugar Dilan Fabricio le acompaña, Sheolsu tambien se distrae; y la ejecutora le pide sentarse ¡tiyaychik warmakuna!, uyariychik.</p> <p>Y les pide cantar la canción tayta inti, los niños con mucha fuerza cantan, tayta inti, tayta inti, lluqsimuy, rupaychata quway, rupaychata quway, achkata, achkata, ahora cruzamos manitos y escuchamos</p> <p>Y les dice qawan qillu, ukun yuraq; y la niña Luna dice: a que se refiere, Nelly le dice: es una fruta que por fuera es amarillo y por dentro blanco, y Juliana responde es plátano, la ejecutora dice muy bien y vuelve a repetir haciendo uso de la lectura del papelote: que es Chullalla mankapi iskay mikuy timpuchkan ¿imataq?, donde un grupo de niños conformado por Luna, Evans, Yarely, Yeyli responden: huevo la ejecutora dice: muy bien niños, ¿Imallasa qayakallasa? Y el niño Richard, responde: Asallasá, y la ejecutora vuelve a decir: qawapampapi yachan, lluklunta quwanchik y mu, mu nispa purín ¿pitaq kanman? Los niños Azumi, Eliam dicen: waka miss y Andy con Mayte responden: vaca; muy bien dice la ejecutora, volviendo a preguntar: tawa chakichayuw, wau, wau nispa anllakun, inmediatamente los niños Flavia, Fredy Karim, Alvaro y Sheoulsu dicen: que es perro, pero Luna responde: aullqu, la ejecutora felicita a todos por su participación.</p>	<p>Estrategias del canto</p> <p>Fluidez mediante las adivinanzas</p> <p>Retroalimentación en quechua</p>
---	--	--

63	Pide levantar la mano para despedirse, los niños empiezan a decir	Despedida
64	paqarinkama miss y Nelly les responde: Tupananchikama	
65	warmakuna, les digo porque ya nos veremos el siguiente lunes, ya	
66	que mañana es sábado, los niños vuelven a decir, tupananchikama	
67	miss, otros con facilidad y otros con algunas dificultades de	
68	pronunciación como: Yeyson, Sadit, Alvaro, Sheoulsu, Mayte,	
69	Ruth, Jhamier, Cristobal y así los niños empiezan a salir en orden	
70	a la espera de sus padres.	

Cuaderno de campo N° 8

CATEGORÍA DEDUCTIVA		
N°	TEXTO DEL CUADERNO DE CAMPO	CATEGORIAS
1	Siendo las 5:00 p.m. se da inicio a la ejecución de la actividad para	Saludo en quechua
2	empezar con el taller se saludó en quechua a los niños: ¿imaynallam	
3	kachkankichik? Y todos respondían allinllam.	
4		
5	Para empezar con la actividad se mostró dos imágenes: que están	Motivación en quechua
6	personas conversando y comiendo y a los niños se les pregunta:	
7	¿qué observan? donde los niños responden en castellano están	
8	comiendo y conversando, la ejecutora les menciona, pero en	
9	quechua y Yeyli dice mikuchkankum, Azumi parlachkanku, y se	
10	les mencionó pukllasun qallunchikwan llapanchik y empezaron a	
11	mover las lenguitas adentro y afuera, y la ejecutora les menciona	
12	que hoy vamos a trabajar los trabalenguas en quechua	
13	qallukipukuna.	
14		
15	A continuación, se presenta en papelote las letras de la trabalengua	
16	en quechua primero lo realiza la ejecutora luego juntamente con los	
17	niños repiten apuntando las palabras acompañado de palmadas,	
18	donde se observó que Yuliana en vez de decir niwachkanki decía:	
19	nichkan, Flavia en vez de decir puchuwanki dice: puchun, Evans	
20		

21	en vez de decir rimachkani dice rimay la ejecutora observo que los	Claridad en la expresión oral
22	niños se dificultaban en la pronunciación de algunas palabras.	
23		
24	Luego la ejecutora propuso que realicen el achahala donde los	
25	niños pronuncian en quechua cada letra, apuntando cada letra	
26	lentamente todos pronunciaban la ejecutora viendo que los niños	
27	pronunciaban bien el achahala.	
28		
29	Propone nuevamente que realicen simikipukuna para eso se repite	Retroalimentación en quechua.
30	juntamente con los niños acompañado de palmada donde se	
31	observó que todos los niños repetían. Después de la ejecutora	
32	observando a Luna decir: mikuy mikuy niwachkanki, Yareli dice	
33	rimay rimay niwachkanki, Jhamier kayqa rimachkani se les invita	
34	a los niños voluntarios para que nos diga simikipukuna y sale al	
35	frente donde Yeyli menciona: mikuy, mikuy niwachkanki y la	Fluidez en la expresión oral
36	ejecutora dice quien lo completa y sale Andy y dice: kayqa	
37	mikuchkani la ejecutora felicita a todos los niños.	

Cuaderno de campo N° 9

CATEGORÍA DEDUCTIVA		
N°	TEXTO DEL CUADERNO DE CAMPO	CATEGORIAS
1	Siendo la 1:30 p.m. se ingresa a la Institución de Santa Elena, donde	Saludo en quechua
2	se observa que los niños y niñas de aula sapitos están dentro del	
3	aula, en la que la ejecutora Nelly Flores al ingresar al salón pide	
4	que los niños se sienten: warmakuna tiyaychik y les recalca que el	
5	día de hoy se está celebrando a papá por su día y hay un cambio de	
6	horario y vuelve a preguntar: ¿Imaynayllam kachkankichik	
7	warmakuna? Y todos los niños responden con una voz fuerte:	
8	¡Allinlla! y les pregunta: ¿Warmakuna se recuerdan de la clase	
9	pasada? Los niños moviendo la cabeza dicen que no.	

<p>10 11 12 13 14 15 16</p>	<p>Entonces Nelly les menciona que realizarán un juego, y da las reglas: vale que todos los niños estén sentados y escuchen bien, ¿Imawantaq uyarinchik? La niña Yarely responde: con nuestras orejas, y Mayte Lucero: Rinri, la ejecutora dice, ah muy bien uyarisunchik rinrinchikwan, y menciona el título de su juego: el rey manda “huk tayta nin”</p>	<p>Motivación con juegos</p>
<p>17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 28 29 30 31 32</p>	<p>Huk tayta nin: warmakuna, hapikuychi rinriykichikta y ella empieza a tocarse la rodilla y los niños se empiezan a agarrar su rodilla, excepto un grupo de niños conformado por: Yeyli, Luna, Azumi, Alvaro, Andy, Kuyani que quieren cogerse las orejas y a la vez la rodilla, e interviene la que ejecutora y les dice: ¿el rey les dijo que se agarren la rodilla?, a lo que la niña Luna dice: No, rinri y Fabia se agarra sus orejas; la ejecutora les felicita: Muy bien, el rey kaynata nin, warmakuna, hapikuychi rinriykichikta que quiere decir niños, agarrense sus orejas, suelta una risa y les dice que fallaron, así empieza de nuevo a lanzar el mandato, Huk tayta nin: warmakuna, hapikuychi ñawiykichikta y se coge su cabeza, pues los niños Cristobal, Sheoulsu, Jhamier, Eloy, Sair; empiezan a seguir los movimientos de la ejecutora, mientras que los demás empiezan a tocarse los ojos y les dice: niños mi cabeza se llama ñawi, el rey mando que nos toquemos los ojos ¿maypitaq ñawiy? e indica con sus manos a sus dos ojos.</p>	<p>Coherencia de palabras</p>
<p>33 34 35 36 37 38 39 40 41</p>	<p>Prosigue pegando un papelote en la pizarra que tiene escritura en quechua, y pregunta a los niños: ¿qué dice aquí? Yo se los leeré, hace una expresión de que los niños ya saben y dice: recuerdan como se responde cuando digo, ¿Imallasa, qaykallasa? Yarely responde: asá, y los demás tratan de seguirla mencionando el mismo término “Asá”, la ejecutora vuelve a decir: muy bien, se responde asallasa y con sus manos empieza a indicar iskay ruyruchakunan yanachawan yuraqchakuna kan ullachaypi imatapas qawani paywan, con ellos observo, tiene color blanco y</p>	<p>Coherencia de términos relacionados a su cuerpo</p>

42	negro, de inmediato los niños responden ojos y Nelly afirma con	Despedida
43	una imagen de los ojos, luego vuelve a pegar otro papelote con	
44	letras y lo lee: paykunawanmi purini, tusuni, kaypani; tutañataq	
45	samarin, ¿qué será? E inmediatamente muestra imagen de los pies,	
46	y explica que con ellos puede caminar, bailar, correr y por las	
47	noches se pone a descansar y nuevamente dice: ¿imallasa	
48	qaykallasa? Y se escucha voces que dicen asallasa, bien ahora,	
49	Iskayninmi llamkan, qillqan, paykunawanmi imatapas qapini ¿qué	
50	serán? En castellano les dice: con ellas trabajo, escribo y con ellas	
51	agarro de todo, donde Andy, Eliam dicen las manos, la ejecutora	
52	dice: ¿y en quechua como se dice? Luna, responde: maki.	
53		
54	Siendo la 1:58 p.m Nelly les pregunta ¿Les gustó la clase de hoy?,	
55	a lo que responden que sí, y les pide levantar la mano derecha,	
56	acompañando con el termino paqarinkama, los niños se despiden y	
57	esperan sentados a su maestra de aula.	

Cuaderno de campo N° 10

CATEGORÍA DEDUCTIVA		
N°	TEXTO DEL CUADERNO DE CAMPO	CATEGORIAS
1	Siendo las 5:00 p.m. se da inicio a la actividad N° 10 titulado	Saludo en quechua
2	“Willakuyta uyarisun llapanchik” donde la ejecutora para empezar	
3	con el taller se saludó en quechua a los niños: ¿imaynallam	
4	kachkankichik? Y todos respondían ¡allinllam kachkaniku!	
5		
6	Se da inicio mostrándoles imágenes de la hormiguita, gusano y se	
7	les pregunta: ¿saben quiénes son?, los niños respondieron en	
8	castellano gusano y hormiguita pero la ejecutora les dice estamos	
9	en clase de quechua ¿cómo se dice en quechua?, Lucero levanta la	
10	mano y dice qumir urucha y el resto también repetía lo que decía	
11	Lucero, Fabia levanta la mano y dice uqi sisicha de igual forma	
12	todos repetían después de Fabia en coro, la ejecutora les felicita a	

<p>13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40</p>	<p>los niños y se les menciona que hoy vamos escuchar: huk willakuyta sisichamanta y para confundirles les muestra una silueta del gusano y Yeyli dice mis eso no es sisi es urucha y todos apuntaban la silueta del sisicha, diciendo:es el otro miss.</p> <p>A continuacion la ejecutora invita a los niños a escuchar el cuento, antes de narrar muestra las secuencias de lámina del cuento donde los niños describían ahí participa Jhamier y dice sisicha está al frente de mayu, Mateo dice: sisicha está llevando un llaqicito, Cristobal dice en castellano: la araña le está ayudando al sisicha escuchando la participación de los niños la ejecutora empieza con la narración del cuento acompañado de secuencia de láminas culminando de narrar se pregunta: ¿quiénes eran los personajes? Asumí dice: sisichamanta, Fabia: kusi kusi, ¿imatataq mana chimpayta atirachu sisicha?, Dilan: mayuta. Luego se les pregunta imatataq rurarqa sisicha chimpanapaq, Richard dice: kusi yanaparun con sus telarañas hizo puente, se les invita a voluntarios para que nos cuente con la lámina lo que entendieron a su manera y salieron Juliana y Sheolsu y nos dice: sisicha no podía cruzar Mayu para que regrese a su wasicha luego Juliana dice: kusi kusi vino y yanaparun chimapanampaq, Luna levanta la mano y dice: mis yo quiero contar y empieza narrar huk sisichas kasqa mana mayu chimpayta atiq y kusi kusi le ayudo haciendo chaka de su telaraña.</p> <p>Asi la ejecutora volvió a narrar el cuento, haciendo algunas correcciones. Culminado con el taller nos despedimos de los niños en quechua paqarinkama y todos responden paqarinkama.</p>	<p>Coherencia en la expresión oral mediante un cuento</p> <p>Despedida en quechua</p>
--	--	---

Cuaderno de campo N° 11

CATEGORÍA DEDUCTIVA		
N°	TEXTO DEL CUADERNO DE CAMPO	CATEGORIAS
1	Para las 4:50 p.m. se llega a la institución educativa de Santa Elena,	Saludo en quechua
2	donde al ingresar al aula de sapitos se observa que los niños están	
3	en el patio, realizando sus actividades a las que se les espera 5	
4	minutos para poder culminar y trasladar las carpetas hacia el salón.	
5	La ejecutora Nelly Flores hace que todos los niños y niñas ingresen	
6	al salón diciéndoles: warmakuna yaykumuychik, imaynallam	
7	kachkankichik, y los niños responden: ¡Allinlla kachkaniku miss!	
8		
9	Y algunos niños empiezan a jugar con otros juguetes y la ejecutora	Motivación con dialogo
10	al ver este comportamiento, les pide que se sienten “tiyaychik	
11	warmakuna” y establece acuerdos: para la actividad de hoy,	
12	tenemos que estar atentos y empieza a cantar una canción: yo tengo	
13	un elefante que se llama trompito, que mueve su colita llamando a	
14	su mamita y su mamá le dice pórtate bien trompito sino te voy a	
15	dar tastas en la colita, upallaychik; y saca unos títeres de género	
16	masculino y femenino, los niños quedan mirando a los títeres,	
17	derepente Nelly les hace hablar a los títeres, haciendo que se	
18	presenten así: hola niños, mi nombre es Juanito, y el títere de	
19	género femenino, ñuqapa sutiymi Juanita.	
20		
21	Empieza por preguntar a una niña Azumi, Iman sutiki, y la niña	Comprensión del cuento mediante el diálogo.
22	dice Azumi dando una risa; la misma pregunta se realiza a Ruth,	
23	que también responde, excepto, Alvaro Fabricio y Fredy Karim; la	
24	ejecutora vuelve a hacer hablar a los títeres que Juanito hace una	
25	pregunta a Juanita ¿Pikunawan yachanki? y pega una tira léxica en	
26	la pizarra, nuevamente realiza la pregunta dirigida a los niños:	
27	Mayte le responde: con mi mamá, Jhamier no responde y se queda	
28	callado, Luna dice: con mi mamá, wasiypi; luego se lanza otra	
28	pregunta: ¿Qayka wataykipi kachkanki? El niño al no comprender	
29	la ejecutora lo traduce y dice: ¿cuántos años tienes?, Mayte Lucero	

30	si responde, Kuyani dice que tiene 5 años, Micaela se queda	Coherencia de palabras mediante preguntas y respuestas	
31	mirándole a la ejecutora y no responde nada, Dilan Fabricio,		
32	tampoco dice nada, a lo Yeison dice yo tengo 5 años, la ejecutora		
33	repregunta y dice: en quechua, ¿Cómo será? Luna dice Pichqa,		
34	vuelve a realizar otra pregunta: ¿Pikunawantaq yachanki? donde		
35	Jhamier no respondía a la pregunta, y se vuelve a decir con quienes		
36	vives en casa, Yeyli dice que vive con su mamá, Andy no dice nada		
37	al igual que Said, a Eliam le tratan de ayudar sus amigos y		
38	responde: vivo abajo así es que la ejecutora les menciona que		
39	aprendieron a responder a las preguntas que se les hizo.		
40			
41	Y leen las tiras que fueron pegadas en la pizarra. ¿Imaynallam		Retroalimentación en quechua
42	kachkanki?, ¿Iman sutiki?, ¿Maypin yachanki?, ¿Qayka		
43	watalluqtaq kanki?, ¿piwantaq yachanki?, ¿Mamaykipa imataq		
44	sutin?		
45			Despedida
46	Al llegar la hora de salida, la ejecutora Nelly Flores culmina		
47	despidiendo a los niños, y los niños empiezan a decir, paqarinkama		
48	miss, ya nos vamos y ella responde, huk punchawkama		
49	warmakuna, kuyaykichik llapaykichikta.		

Cuaderno de campo N° 12

CATEGORÍA DEDUCTIVA		
N°	TEXTO DEL CUADERNO DE CAMPO	CATEGORIAS
1	Siendo las 5:00 p.m. inicia a la ejecución de la actividad N° 12	Saludo en quechua
2	titulado “Willakuyta uyarisun llapanchik” donde la ejecutora para	
3	empezar con el taller se saludó en quechua a los niños: ¿imaynallam	
4	kachkankichik? Y todos respondían allinllam kachkaniku.	
5	Se da inicio mostrándoles fichas de distintos colores para entregar	
6	a cada niño para que se agrupen con la ficha del mismo color.	
7		

<p>8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31</p>	<p>A continuación se entrega a cada grupo diferentes materiales como muñeco articulado siluetas de animales de la granja, silueta de los números, silueta de los colores, siluetas partes de la cara para que cada grupo conversen y dialoguen en quechua donde se observa que al equipo de Luna, Yareli, Elian donde ellos conversaban acerca del tema y se les invita a este grupo para que nos comparta su experiencia donde Luna sale y nos menciona apuntando el ojo : “kaymi ñawi yanchawan yuraqcha qawakunaypaq”, Yareli apunta la boca dice: kaymi simiy mikunaypaq, kaymi makiy qapinaypaq, Eliam apunta a la nariz y al pie: sinqa, chaki. Se le invita a otro grupo para que nos socialice donde Kuyani, Mishel, Azumi a ellas se les entrego animales de la granja y Azumi menciona: kay waypa tataq tataq nin, Kuyani: kay misi ñaw, ñaw, Mishel: kay allqu nin aw aw aw, quwi wisik wisik asi nos compartio el equipo amarillo. Luego se le invita a otro grupo conformado por: Jhamier, Mateo, Sheolsu, Yeison, Cristobal, Andy donde a ellos se le entrego el material de día y noche del sol y de la luna y de la nube donde Jhamier nos mencionó kaymi punchaw lluksimun inti, Yeison apoyándose con la silueta de día y noche dice kaymi tuta lluksimun killa, Sheolsu menciona kaymi puyu y todos empezaron a cantar la canción tayta inti.</p> <p>Para culminar con la actividad nos despedimos de los niños en quechua paqarinkama y todos decían paqarinkama.</p>	<p>Coherencia en la expresión oral de sus conocimientos</p> <p>Despedida</p>
--	---	--

Anexo N° 6

REDUCCIÓN DE DATOS DEL CUADERNO DE CAMPO

REDUCCIÓN DE DATOS		
CATEGORÍA	SUBCATEGORÍA	DESCRIPCIÓN
Expresión Oral	CLARIDAD	<p>A ello los niños Jhamier Peralta, Yeyli, realizan el intento de pronunciar las palabras inti, “Ití” a ello la ejecutora refuerza las respuestas, proponiendo una canción denominada “Tayta Inti” para ello primero canta: Tayta inti, tayta inti, lluksimuy, lluksimuy rupachata quway, rupachata quway, achkata, achkata. (CC1-L10-15)</p> <p>Los niños a una voz fuerte responden: al tayta inti, luego el niño Andy, Mayte Lucero, Freddy, responden: también a mamá puyu, Mayte Lucero agrega tuta, punchaw; indistintamente (CC1-L29-32)</p> <p>La ejecutora se despide de los niños con la forma, “Paqarinkama warmakuna” donde los niños responden Chau miss y la niña Yarely Ayala devuelve con el mismo término a la ejecutora, “Paqarikama” (CC1-L34-37)</p> <p>al ingresar se les saluda a los niños imaynallam kachkankichik: Ellos repetían lo que decíamos imaynallam kachkankichik (CC2-P2-4)</p> <p>Se presenta la silueta de animales de la granja y se les pregunta: saben quiénes donde Lucero menciona: perro, chanco y Richar responde: gato, gallina y Sheolsu responde: el pollito viendo que los niños respondían en castellano la ejecutora les pregunta nuevamente mencionándoles si saben cómo se dice en quechua estos animales donde Luna nos dice misi, alluqu el resto no respondían solo repetían lo que mencionaba Luna. (CC2-P0-13)</p> <p>Durante la entonación donde se observó que Lucero pronunciaba alluqu, Juliana chichi, Fredy dice wapa, Thalia dice michi, culminando de entonar la canción se pide a voluntarios que</p>

		<p>mencionen los animales de quien se cantó dónde salieron Richard que mencionaba aqu, chichi, Yeyli. (CC2-P19-22)</p> <p>Se realizó como retroalimentación preguntándoles como se decía en quechua los animales que cantamos donde se pregunta a cualquier niño donde Luna nos respondía misi y waypa, y Juliana dificultándose con la pronunciación dice chichi, Dilan nos responde auqu, Cristobal nos dice michi. (CC2-P24-28)</p> <p>La ejecutora les dice: ¿Imaynallam Kachkankichik?, y un grupo de niños conformado por 18 niños y niñas responden a una voz: allinlla, excepto otro grupo a lo que el niño Evans dice: Ayinya, Eliam también dice: allinya, Ruth Micaela: allinya. (CC3-L5-9)</p> <p>Y la niña Luna le responde Wallpa, Fredy Karim que está a su costado dice: Chiwchis. (CC3-L19-20)</p> <p>La ejecutora pega tarjetas de números a medida que los niños van mencionando huk (uno), iskay (dos), kimsa (tres), tawa (cuatro), pichqa (cinco), suqta (seis), qanchis (siete), pusaq (ocho), isqun (nueve), chunka (diez), donde los se ve que los niños Mayte Kuyani, Said, Dylan, Sheoulsu, pronuncian los números, cinco “Picha”, seis “suyta”, siete “anchis”, diez “chuka”. (CC3-L41-46)</p> <p>Finalmente, llegada la hora, la ejecutora despide a los niños con un paqarinkama, y los niños con fuerte voz responden a ello “paqarinkama”. (CC3-L48-50)</p> <p>Todos juntos con los niños declamamos el harawi varias veces donde se observó a Dilan decir killaqa uchuy, a Fredy killaqa qatun, Jhamier decía inti punchawpi, Yareli killa tutapin. (CC4-P23-26)</p> <p>Culminada la declamación la ejecutora les preguntó a los niños a quien le hicimos el harawi: Jhamier nos responde al inti, Luna nos dice a killa la ejecutora nuevamente pregunta a los niños: ¿pitaq lluksimun punchawpi?, primero pregunta a Yareli responde killa, misma pregunta lo realiza a Eliam donde responde: inti, también pregunta a Fredy y el reponde: inti la ejecutora realiza otra pregunta: ¿pitaq tutapi lluksimun?, Yeyli responde: inti, la misma</p>
--	--	---

		<p>pregunta lo realiza a Juliana y responde: Killa de forma general para todos los niños menciona la misma pregunta y todo en coro respondían: Killa. (CC4-P26-35)</p>
	<p>FLUIDEZ</p>	<p>Los mismos niños, en voz alta dicen: buenas tardes miss y la ejecutora Nelly Flores, responde: ¿Imaynallam Kachkankichik? Y los niños en coro dicen: Allinya. (CC5-L5-7)</p> <p>La ejecutora les pregunta: ¿Les gusto la canción? ¿Imamanta takirani? Y los niños responden: Sí, enseguida la niña Luna responde Utuskuru, le continua la niña Fabia tambien dice Utuskuru y sara (CC5-L40-43)</p> <p>La ejecutora refuerza el termino diciendo, arí, Utuskuruchamanta sarachantin takirani, y vuelve a repreguntar: ¿Qué buscaba el utuskuru? Inmediatamente el niño Fredy Karim responde: sarata, Yeylí al estar en su costado dice: maíz amarillo “qillu” (CC5-L43-47)</p> <p>¿De qué colores eran los maíces?, ahí responden el niño Mateo, que era de color blanco, amarillo, negro, morado y Luna refuerza y dice Yana, la ejecutora vuelve a decirles esos colores como se dicen en quechua, muy bien Luna, Y la niña Mayte Kuyani dice qillu, le sigue Mayte Lucero, Kulli, Jhamier solo repite y dice qillu, la ejecutora Nelly les dice muy bien niños. (CC5-L50-56)</p> <p>Finalmente, termina diciendo, makiykichita uqariychik, levantando la mano; diciendo: Paqarinkama warmakuna, a lo que los niños coreando responden: Paqarinkama miss. (CC5-L63-66)</p> <p>Se presento una caja sorpresa donde contiene materiales didácticos mascara de animales y se les pregunta a los niños saben ¿quiénes son? me podrían mencionar en quechua Jhamier dice: Ayqu, misi y luna dice: kuchi wallpa y chiwchi y la ejecutora pregunto; saben cómo hacen estos animales? Y Dilan menciona Ayqu guaa guau, Evans dice chiwchi pio pio, Flavia misi miau miau viendo lo que realizaban sus compañeros los demás niños repetían. (CC6-P7-14).</p>

	<p>La ejecutora empieza a narrar culminando realiza la pregunta de forma general: ¿quiénes eran los personajes? Yareli dice: chiwchi, Yeison dice kuchi y Dilan responden, chita, Jhamier dice: misi, Andy: ayqu y se les invita a los niños para que nos mencione el nombre del personaje en quechua y el sonido onomatopéyico, donde sale Jhamier y nos menciona: kuchi ok ok ok, Juliana: chiwchi chilak chilak. (CC6-P21-27)</p> <p>Se les entrega máscaras para que mencionen quienes son en quechua y como emiten el sonido onomatopéyico donde salen Yareli, Luna, Fabia, Ruth Talia, Andy donde Yareli nos menciona: kuchi nin ok ok ok, Luna: misi nin ñaw ñaw ñaw, Talia dice: ayqu aw aw aw, Andy: wallpa tataq tataq. (CC6-P29-34)</p> <p>Finalmente termina diciendo, makiykichita uqariychik, levantando la mano; diciendo: Paqarinkama warmakuna, a lo que los niños coreando responden: Paqarinkama miss. (CC7-L8-13)</p> <p>¿Imalla qaykallasa? ustedes responden: Asallasá y los niños repiten el mismo término que se les oye que la niña Luna dice: asallasá, al igual que Andy, Flavia, Fredy, Azumi. (CC7-L24-27)</p> <p>Y les pide cantar la canción Tayta inti, los niños con mucha fuerza cantan, tayta inti, tayta inti, lluqsimuy, rupaychata quway, rupaychata huway, achkata, achkata. (CC7-L44-46)</p> <p>La ejecutora dice muy bien y vuelve a repetir haciendo uso de la lectura del papelote: que es chullalla mankapi iskay mikuy timpuchkan ¿imataq?, donde un grupo de niños conformado por Luna, Evans, Yarely, Yeyli responden: huevo la ejecutora dice: muy bien niños, ¿imallasa qayakallasa? Y el niño Richard, responde Asallasá, y la ejecutora vuelve a decir: qawapampapi yachan, lluklluta quwanchik y mu, mu nispa purín ¿pitaq kanman?</p> <p>Los niños Azumi, Eliam dicen Waka miss, Y Andy con Mayte responden vaca, muy bien dice la ejecutora, volviendo a preguntar: Tawa chakichayuw, wau, wau nispa anyan, inmediatamente los niños Flavia, Fredy, Karim, Alvaro y Sheoulsu dicen que es perro,</p>
--	--

	<p>pero Luna responde: alluqu, la ejecutora felicita a todos por su participación. (CC7-L51-63)</p> <p>Los niños empiezan a decir paqarinkama miss y Nelly les responde: Tupananchikama warmakuna, les digo porque ya nos veremos el siguiente lunes, ya que mañana es sábado, los niños vuelven a decir, tupananchikama. (CC7-L65-68)</p> <p>Se mostro 2 imágenes: conversando y comiendo a personas donde a los niños se les pregunta: ¿Qué observan? Donde los niños respondían en castellano están comiendo y conversando, la ejecutora les menciona imatam qawachkankichik, pero en quechua y Yeyli dice: mikuchkankum, Azumi: parlachkanku. (CC8-P6-11)</p> <p>Propone la ejecutora nuevamente que realicen simikipukuna para eso se repite juntamente con los niños acompañado de palmada donde se observó que todos los niños repetían. Después la ejecutora observa a Luna decir: mikuy mikuy niwachkanki, Yareli dice rimay rimay niwachkanki, Jhamier kayqa rimachkani. (CC8-P30-35)</p> <p>Se les invita a los niños voluntarios para que nos diga simikipukuna y sale al frente donde Yeyli menciona: mikuy, mikuy niwachkanki y la ejecutara dice quien lo completa y sale Andy y dice kayqa mikuchkani la ejecutora felicita a todos los niños. (CC8-P35-39)</p>
	<p>Nelly les menciona que realizarán un juego, y da las reglas: vale que todos los niños estén sentados y escuchen bien, ¿con que escuchamos? La niña Yarely responde: con nuestras orejas, y Mayte Lucero: rinri, la ejecutora dice, muy bien uyarisunchik rinrinchikwan. (CC9-P11-15)</p> <p>La que ejecutora y les dice: ¿el rey les dijo que se agarrarán la rodilla?, a lo que la niña Luna dice: no, rinri y Fabia se agarra sus orejas; la ejecutora les felicita: muy bien, el rey les dijo asi warmakuna, hapikuychi rinriykichikta. (CC9-P22-25)</p> <p>Nuevamente dice: ¿Imallasa qaykallasa? Y se escucha voces que</p>

	<p>COHERENCIA</p>	<p>dicen asallasa, bien ahora, Iskayninmi llamkan, qillqan, Paykunawanmi imatapas qapini ¿Qué seran? En castellano les dice: Con ellas trabajo, escribo y con ellas agarro de todo, donde Andy, Eliam dicen las manos, la ejecutora dice: ¿y en quechua como se dice? Luna, responden que es makiwan. (CC9-P47-52)</p> <p>Se muestra imágenes de la hormiguita, gusano y se les pregunta: ¿saben quiénes son?, los niños respondían en castellano gusano y hormiguita, pero la ejecutora les dice estamos en clase de quechua ¿cómo se dice en quechua? Lucero levanta la mano y dice qumir urucha y el resto también repetía lo que decía lucero, Fabia levanta la mano y dice uqi sisicha de igual forma todos repetían después de Fabia en coro. (CC10-P6-12)</p> <p>Para confundirles a los niños se muestra silueta del gusano y Yeyli dice mis eso no es sisi es urucha y todos apuntaban la silueta del sisicha, esa es miss. (CC10-P14-16)</p> <p>Antes de narrar muestra las secuencias de lámina del cuento donde los niños describían ahí participa Jamier dice: sisicha esta al frente de mayu, Mateo dice sisicha está llevando llaqi, cristobal dice en castellano la araña le está ayudando al sisicha. (CC10-P19-22).</p> <p>La ejecutora empieza con la narración del cuento acompañado de secuencia de láminas culminando de narrar se pregunta: ¿quiénes eran los personajes? Asumi dice: sisichamanta, Flavia, dice kusi kusi, ¿imatatq mana chimpayta atirachu sisicha?, Dilan dice: mayuta. (CC10-P23-27)</p> <p>Luego se les preguntan imatataq rurarqa sisicha chimpanapaq, Richard dice kusi yanaparun con sus telarañas hizo puente. Se les invita a voluntarios para que nos cuente con imagen de lámina lo que entendieron a su manera y salieron Juliana y Sheolsu y nos dice sisicha no podía cruzar mayu para que regrese a su wasicha luego Juliana dice kusi kusi vino y yanaparun chimapanampaq, Luna levanta la mano y dice mis yo quiero contar y empieza narrar: huk sisichas kasqa mana mayu chimpayta atisqachu y kusi kusi le ayudo haciendo chaka de su telaraña. (CC10-P28-36)</p>
--	--------------------------	--

		<p>La ejecutora hace que todos los niños y niñas ingresen al salón diciéndoles: Warmakuna yaykumuychik, Imaynallam kachkankichik, y los niños responden: Allinlla kachkaniku miss. (CC11-P5-7)</p> <p>Vuelve a hacer hablar a los títeres que Juanito hace una pregunta a Juanita ¿Pikunawan Yachanki? y pega una tira léxica en la pizarra, nuevamente realiza la pregunta dirigida a los niños: Mayte le responde: con mi mamá. (CC11-P24-27)</p> <p>Se lanza otra pregunta ¿Qayka wataykipi kachkanki? El niño al no comprender la ejecutora lo traduce y dice: ¿cuántos años tienes?, Mayte Lucero si responde, Kuyani dice que tiene 5 años, Micaela se queda mirándole a la ejecutora y no responde nada, Dilan Fabricio, tampoco dice nada, a lo Yeison dice yo tengo 5 años, la ejecutora repregunta y dice, en quechua, ¿Cómo será? Luna dice Pichqa. (CC11-P28-33).</p> <p>Se observa que, al equipo de Luna, Yareli, Elian donde ellos conversaban acerca de las partes del cuerpo y se le invita a este grupo para que nos comparta su experiencia donde Luna sale y nos menciona apuntando el ojo:” kaymi ñawi yana, Yareli apunta la boca dice: kaymi simiypuka, kaymi makiy, Elian apunta a la nariz y al pie: sinqa, chaki. (CC12-P11-16)</p> <p>Se le invita a otro grupo para que nos socialize donde Kuyani, Mishel, Azumi a ellas se les entrego animales de la granja donde Azumi menciona: kay waypa tataq tataq nin, Kuyani: kay misi ñaw, ñaw, Mishel: kay allqu nin aw aw aw, quwi wisik wisik asi nos compartio. (CC12-P17-21)</p> <p>Se le invita a otro grupo conformado por: Jhamier, Mateo, sheolsu, Yeison, Cristobal, Andy donde a ellos se le entrego el material de dia y noche del sol y de la luna y de la nube donde Jhamier nos mención kaymi punchaw lluksimun inti, Yeison apoyándose con la silueta de dia y noche dice kaymi tuta lluksimun killa, Sheolsu menciona kaymi puyu y todos empezaron a cantar la canción tayta inti. (CC12-P21-28).</p>
--	--	---

Anexo N° 7

**CATEGORÍA DEDUCTIVA DE LA ENTREVISTA DE LOS PADRES DE
FAMILIA**

CATEGORÍA DEDUCTIVA		
N°	TEXTO DEL ENTREVISTA GRUPAL	CATEGORIAS
	<p>¿En el hogar su niño(a) se expresa en quechua? ¿De qué manera? ¿En qué momentos?</p>	
1	La participante Ester mamá del niño Jhamier nos menciona que: mi	
2	niño ha tenido un cambio en este periodo ya antes no le gustaba	
3	hablar ni que le hablen en quechua, porque no entiende, pero ahora	
4	veo que, si tiene interés en que le hablen y el mismo habla términos	
5	en quechua, incluso a sus animales lo llaman en quechua, chiwchi	
6	y así él está bien.	
7		
8	Karina mamá de la niña Yarely nos dice: Mi hija Yareli desde antes	
9	si hablaba el quechua, pero poco, ahora la escucho que habla más	
10	frecuente.	
11		
12	Sabina mamá de la niña Ruth Talia: mi hija antes no hablaba el	
13	quechua, pero si me entendía lo que a veces yo le hablaba, pero	
14	ahora está más expresiva por que canta en quechua, canta en	
15	quechua y son los cambios que estoy viendo en ella.	
16		Fluidez en la expresión
17	Regina la mamá del niño Andy recalca: mi niño es bilingüe desde	oral del quechua
18	pequeño es bilingüe.	
19		
20	Marcelina mamá de la niña Fabia: mi niña si habla el quechua	
21	porque nosotros si hablamos.	
22		
23	Diana mamá del niño Yeison: pues sí, mi niño habla, aunque ahora	
24	si aumento, hay palabras que lo menciona con más frecuencia.	

25		
26	Sonia mamá de Azumi nos cuenta que: Azumi no sabía hablar el	
27	quechua ahora veo que pronuncia palabras, así de la nada empieza	
28	a mencionar las partes de su cuerpo en quechua.	
29		
30	Paulina mamá de Richard dice: mi niño habla el quechua desde	
31	pequeño, pero de vez en cuando, pero ahora en este tiempo veo que	
32	habla todo lo que sabe, hasta por demás habla.	
33		
34	Elsa mamá de la niña Luna: de Luna puedo decirles que es una niña	
35	que desde pequeña habla las dos lenguas, pero ella lo expresaba	
36	antes con un poco de miedo y timidez ahora lo hace con más	
37	frecuencia y confianza.	
38		
39	Gloria mamá de la niña Juliana relata que: es muy curiosa mi niña	
40	cada vez me viene con nuevas cosas y canta en casa juega hablando	
41	quechua sola y yo a veces ni la entiendo lo que dice.	

CATEGORÍA DEDUCTIVA		
Nº	TEXTO DEL ENTREVISTA GRUPAL	CATEGORIAS
	¿Sienten que sus niños y niñas aprendieron la lengua quechua? ¿Por qué?	
1	Sonia mamá de Azumi: mi hija a inicios no hablaba el quechua,	
2	pero ahora le escucho hablar algunas palabras en quechua y canta	
3	canciones.	
4		
5	Ester mamá del niño Jamier en mi caso miss, mi hijo nunca hablaba	Claridad de la expresión oral del quechua
6	el quechua, pero ahora si le escucho hablar algunas palabras.	
7		
8	Paulina mamá de Richard dice: mi niño habla el quechua desde	
9	pequeño, pero de vez en cuando, pero ahora en este tiempo veo que	
10	habla todo lo que sabe, hasta por demás habla.	

11		
12	Karina mamá de Yareli: veo que aprendió mi hija, ella antes	
13	hablaba, pero raras veces ahora lo escucho hablar con más	
14	frecuencia y más fluido.	
15		
16	La señora Sabina, mamá de Ruth Talía menciona que: la niña es	
17	este tiempo ha mejorado su manera de hablar, sale sola al patio y	
18	empieza a cantar, hablando palabras en quechua algo que yo antes	
19	no veía que lo haga.	
20		
21	Marcelina mamá de Fabia: si aprendió profesora porque mi hija	
22	mejoro en hablar quechua y ahora se expresa en casa seguido.	
23		
24	Diana mamá de Yeison: profesora mi hijo a aprendido mucho el	
25	antes hablaba un poco pero ahora lo hace mas seguido y veo en mi	
26	casa cantar canciones, mencionar animales en quechua.	
27		
28	Gloria mamá de Juliana: Mi hija si aprendió ella antes no entendía	
29	nada ni hablaba y en ella veo mucho el avance, mi hija llega a casa	
30	con nuevas cosas que aprendió y lo expresa en mi casa jugando	
31	sola.	
32		
33	La señora Elsa mamá de la niña Luna recalca y dice: Luna es una	
34	niña que vive en una casa donde están sus abuelos y nosotros que	
35	también hablamos en quechua, por eso creo que ella sabe del	
36	quechua, pero si comparamos desde antes, ella aprendio a ser mas	
37	liberal y se expresa en quechua con más seguridad.	
38		
39	Regina mamá de Andy: sí, siento que mi niño habla constante y	
40	conoce nuevas cosas que en casa lo expresa al estar con sus	
41	primitos y mis vecinos.	

CATEGORÍA DEDUCTIVA

N°	TEXTO DEL ENTREVISTA GRUPAL	CATEGORIAS
	¿Entienden lo que su niño o niña se expresa?	
1	La mamá de Juliana participa que: mi niña habla y se entiende lo	
2	que ella dice: cuando juega, menciona nombre de los animales, uno	
3	lo que recuerdo es decir pasay wallpa.	
4		Coherencia de la
5	Mamá de Azumi: Yo entiendo que mi hija menciona las partes de	expresión oral del
6	su cuerpo, muqu, uma, maki y así también canta y comprendo lo	quechua
7	que me dice.	
8		
9	La mamá de Andy dice: yo si entiendo lo que dice, incluso hay	
10	palabras que todos desconocemos y cuando me pregunta sobre lo	
11	que le interesa no sé qué decirle, se debería de profundizar, así	
12	como los colores más secundarios y así otros temas.	
13		
14	Ester la mamá de Jhamier: Observo a mi hijo cantar canciones en	
15	quechua, al inicio no le entendía mucho lo que él decía como nunca	
16	había hablado quechua ahora si logre entender lo que él dice.	
17		
18	Karina mamá de Yareli: veo a mi hija hablar en quechua y si la	
19	entiendo antes se dificultaba en pronunciar algunas palabras, ahora	
20	en casa ella jugando habla sola lo que aprendió como si estaría	
21	conversando con alguien y a veces le escucho cantar.	
22		
23	Marcelina mamá de Fabia: yo le entiendo lo que habla por que en	
24	casa nosotros hablamos en quechua.	
25		
26	Diana mamá de Yeison: lo que habla mi hijo si le entiendo, pero	
27	hay algunas palabras que a veces se traba porque antes algunas	
28	palabras no le entendían lo que decía y le escucho mencionar	
29	cuando ve a mi perro allqu pasay, a mi gatito ve y dice misi.	

30		
31	Paulina mamá de Richard: Le entiendo a mi hijo lo que habla, antes	
32	un poco que tenía dificultad al pronunciar ahora se expresa con más	
33	frecuencia en casa y si le entiendo profesora.	
34		
35	Elsa la mamá de Luna: Si se entiende lo que habla mi hermanita y	
36	en casa lo entendemos como ya lo mencioné nosotros hablamos	
37	quechua con mis papás en casa.	

CATEGORÍA DEDUCTIVA		
Nº	TEXTO DEL ENTREVISTA GRUPAL	CATEGORIAS
	¿Ustedes creen que el aprendizaje de la lengua quechua es importante?	
1	Regina la mamá del niño Andy relata: En la actualidad el quechua	Fundamento para el aprendizaje del quechua
2	tiene que ser valorado no deben sentir vergüenza todo estudiante	
3	para que tenga una profesión debe de tener 2 lenguaje es una	
4	obligación de los estudiantes aprender el quechua.	
5		
6	Karina mamá de la niña Yarely señala lo siguiente: concuerdo con	
7	las mamás, porque el quechua es una lengua que nuestros	
8	antepasados lo utilizaban y nosotros tambien deberíamos de	
9	continuar con lo mismo, asi como ustedes han venido a enseñar.	
10		
11	Gloria la mamá de la niña Yuliana nos dice: que nosotros los padres	
12	de familia debemos de hablarle en casa en quechua, para que no	
13	solo se quede en la escuela y así ellos puedan seguir aprendiendo.	
14		
15	Sonia mamá de Azumi recalca: miss deberían de enseñar 3 veces a	
16	la semana a nuestros niños para que se fortalezca este aprendizaje	
17	del quechua.	
18		

19	Sabina la mamá de Ruh Talia repite: que se sigan enseñando el	
20	quechua en los jardines así lejanos, para los niños.	
21		
22	Ester mamá del niño Jhamier recalca la importancia y dice: Si miss,	
23	es muy importante que los niños se expresen en quechua, ya que	
24	nosotros como adultos si hablamos, asi ellos también deberían	
25	aprender, por que mi hijo mno me respondia cuando le hablaba en	
26	quechua, incluso no me hace caso; pero ahora a bajado esa forma	
27	de ser y me gusta cuando habla en quechua.	
28		
29	La señora Marcelina, mamá de la niña Fabia enfatiza en lo	
30	siguiente: es muy importante que los niños aprender a hablar el	
31	quechua, porque les abre caminos a muchos trabajos, en aquí en la	
32	escuela debería ser como una obligación y así puedan aprender.	
33		
34	Paulina mamá del niño Richard nos dice: la lengua quechua es de	
35	importancia en los niños ya que ellos también aprender a	
36	revalorarla, seguir con esta enseñanza para que como ahora	
37	escucho a las mamás que aprendieron, se debería de continuar así.	
38		
39	La señora Elsa que es la mamá de la niña Luna que nos comparte	
40	su experiencia: miss el quechua es muy importante, ahora yo veo	
41	que incluso hay evaluaciones que toman en quechua y si los niños	
42	no saben se van a dificultar incluso yo tengo un familiar que, si	
43	domina el quechua y gracias a ello logro ingresar a un trabajo, y asi	
44	para muchas oportunidades.	
45		
46	Diana mamá del niño Yeison nos dice: yo digo lo mismo, la	
47	quechua miss, es muy importante para conocer nuevos lugares y asi	
48	puedan trabajar y también no se olviden de la lengua de nuestros	
49	antepasados.	

CATEGORÍA DEDUCTIVA		
Nº	TEXTO DEL ENTREVISTA GRUPAL	CATEGORIAS
	¿Qué se debería de hacer para que los niños tengan coherencia en su expresión?	
1	La mamá de Juliana menciona: que los papás debemos de hablarles	
2	en quechua a nuestros hijos, para que no se olviden.	
3		
4	Regina mamá de Andy expresa: se debería de dejar tareas a los	
5	niños, para que colorean, y así recuerden lo que han trabajado más	
6	que nada para que no se olviden.	Coherencia de la
7		expresión oral
8	Karina que es la mamá de la niña Yareli propone: que los niños	
9	aprenden cuando se les deja tareas, para cada sesión debería de	
10	haber tareas para casa.	
11		
12	Marcelina mamá de la niña Fabia recalca: la enseñanza debería de	
13	continuar, así como las tres veces por semana para que no se	
14	olviden y seguir avanzando a temas más complejos, hasta que ellos	
15	lleguen a hablar corridamente.	
16		
17	La señora Sabina tiene por hijo a Ruth Talia, que recomienda lo	
18	siguiente: el quechua es un tema que ahora los niños van	
19	aprendiendo y lo que aquí se aprende deberíamos de reforzar en la	
20	casa y las tareas tambien que se envian les ayuda a recordar.	
21		
22	Diana mamá del niño Yeison enfatiza en: miss a los papás que no	
23	saben quechua también se debería de guiarlos o dar como clases	
24	para que puedan apoyar a sus hijos en las tareas y haya diálogo	
25	entre padres y niños.	
26		
27	Sonia mamá de la niña Azumi complementa el mensaje de la mamá	
28	de Fabia, que es la señora Marcelina, con lo siguiente: yo creo que	
29	las enseñanzas deberían de continuar no solo con ustedes sino	

<p>30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52</p>	<p>también la profesora de los niños, deben poner un tiempo para enseñar así los temas.</p> <p>Ester mamá del niño Jhamier tambien apoya, pero contradice a la mamá de Azumi, Sonia con lo siguiente: Esta bien como ahora se están enseñando porque si se aumenta más horas, talvez los niños se cansarían. Y vuelve a decir, que si estaba de acuerdo que se siga con la enseñanza de parte de las ejecutoras.</p> <p>La señora Paulina mamá del niño Richard menciona: me parece que está bien la enseñanza y yo pediría que ustedes continúen enseñando, porque nuestros hijos han aprendido a expresarse en esta lengua y yo considero que es muy importante. Y proponer así a los demás salones para que también enseñen, hasta en sus juegos puedan compartir en esta lengua, yo veo en mi barrio que hay niñitos pequeñitos que hablan rico el quechua, incluso se insultan gracioso cuando se expresan y se entienden entre todos.</p> <p>Elsa mamá de la niña Luna expresa lo siguiente: claro miss, para que los niños no se olviden de estan aprendiendo se debe de seguir enseñando hasta que ellos finalicen y además nosotros como papás ayuedmos a que su expresion pueda mejorar, no solo es jardín sino también casa.</p>	
---	---	--

Anexo N° 8

REDUCCIÓN DE DATOS DE LA ENTREVISTA A LOS PADRES

REDUCCIÓN DE DATOS		
CATEGORIA	SUBCATEGORIA	DESCRIPCIÓN
EXPRESIÓN ORAL	CLARIDAD	<p>... mi hija a inicios no hablaba el quechua, pero ahora le escucho hablar algunas palabras en quechua y canta canciones. (ESC1-L1-3)</p> <p>... veo que aprendió mi hija, ella entes hablaba, pero raras veces ahora lo escucho hablar con más frecuencia y más fluido. (EKC1-L12-14)</p> <p>... este tiempo ha mejorado su manera de hablar, sale sola al patio y empieza a cantar, hablando palabras en quechua algo que yo antes no veía que lo haga. (ESC1-L17-19).</p> <p>Mi hijo a aprendido mucho el antes hablaba un poco pero ahora lo hace más seguido y veo en mi casa cantar canciones, mencionar animales en quechua. (EDC1-L24-26).</p> <p>Mi hija si aprendió ella antes no entendía nada ni hablaba y en ella veo mucho el avance, mi hija llega a casa con nuevas cosas que aprendió y lo expresa en mi casa jugando sola. (EGC1-L28-32)</p> <p>Sí siento que mi niño habla constante y conoce nuevas cosas que en casa lo expresa al estar con sus primitos y mis vecinos. (ERC1-L39-41)</p> <p>Ella sabe del quechua, pero si comparamos desde antes, ella aprendió a ser más liberal y se expresa en quechua con más seguridad. (EEC1-L35-37)</p>
		<p>... ha tenido un cambio en este periodo ya antes no le gustaba hablar ni que le hablen en quechua, porque no entiende, pero ahora veo que, si tiene interés en que le hablen y el mismo habla términos en quechua, incluso a</p>

	<p style="text-align: center;">FLUIDEZ</p>	<p>sus animales lo llaman en quechua, chiwchi y así él está bien. (EEC2-L2-6)</p> <p>... mi hija antes no hablaba el quechua, pero si me entendía lo que a veces yo le hablaba, pero ahora está más expresiva por que canta en quechua, canta en quechua y son los cambios que estoy viendo en ella. (ESC2-L12-15)</p> <p>... mi niño habla, aunque ahora si aumento, hay palabras que lo menciona con más frecuencia (EDC2-L23-24)</p> <p>Azumi no sabía hablar el quechua ahora veo que pronuncia palabras, así de la nada empieza a mencionar las partes de su cuerpo en quechua. (ESC2-L26-28).</p> <p>... mi niño habla el quechua desde pequeño, pero de vez en cuando, pero ahora en este tiempo veo que habla todo lo que sabe, hasta por demás habla (EPC2-L30-32).</p> <p>Es muy curiosa mi niña cada vez me viene con nuevas cosas y canta en casa juega hablando quechua sola y yo a veces ni la entiendo lo que dice. (EGC2-L39-41)</p>
	<p style="text-align: center;">COHERENCIA</p>	<p>Cuando juega, menciona nombre de los animales. Uno lo que recuerdo es decir pasay wallpa. (EGC3-L2-3)</p> <p>Mi hija menciona las partes de su cuerpo, muhu, uma, maki y así también canta y comprendo lo que me dice. (ESC3-L5-7)</p> <p>Al inicio no le entendía mucho lo que él decía como nunca había hablado quechua ahora si logre entender lo que él dice. (EEC3-L15-16)</p> <p>Se dificultaba en pronunciar algunas palabras, ahora en casa ella jugando habla sola lo que aprendió como si estaría conversando con alguien y a veces le escucho cantar. (EKC3-L19-21)</p> <p>Mi hijo si le entiendo, pero hay algunas palabras que a veces se traba porque antes algunas palabras no le entendían lo que decía y le escucho mencionar cuando ve</p>

		<p>a mi perro allqu pasay, a mi gatito ve y dice misi. (EDC3-L27-29)</p> <p>Le entiendo a mi hijo lo que habla. antes un poco que tenía dificultad al pronunciar ahora se expresa con más frecuencia en casa y si le entiendo profesora. (EPC3-L31-33)</p>
--	--	--

Anexo N° 9

PLAN DE ACCIÓN

CATEGORÍA: DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL QUECHUA									
				CRONOGRAMA 2022					
ACTIVIDADES	RESPONSABLES	RECURSOS	SOPORTE TÉCNICO	A	M	J	J	A	
SUB CATEGORÍA 1: LA CLARIDAD									
Actividad N° 1 Implementación en las actividades permanentes (saludo, tiempo, clima, despedida)		- Lápices	Enfoque comunicativo		X				
Actividad N° 2 Aplicación de la canción (takikuna)		- Hojas Bond							
Actividad N° 3 Aplicación de los cuentos (Willakuy).		- Plumones				X			
		- Cámara Fotográfica				X			
		- Cinta Maskin				X			
SUB CATEGORÍA 2: LA FLUIDEZ		- Hojas Impresas							
Actividad N° 5 Aplicación de la Canción		- Abecedario				X			
		- Títeres							
		- Tapetes							

Actividad N° 6 Aplicación de cuento (Willakuy)	Investigadoras	- Canciones			X		
Actividad N° 7 Aplicación de las adivinanzas (watuchis)		- Papelotes			X		
Actividad N° 8 Ejecución del trabalenguas (Simikipukuna)		- Instrumentos musicales			X		
SUB CATEGORÍA 3: LA COHERENCIA		- Audios					
Actividad N° 9 Realización de adivinanza (Watuchi)		- Videos					
Actividad N° 10 Aplicación del cuento (Willakuy)		- Cuentos					
Actividad N° 11 Utilización de los diálogos y conversaciones (Rimanakuna).		- Audios			X		
Actividad N° 12 Utilización de los diálogos y conversaciones (Rimanakuna)		- Titeres					
		- Siluetas			X		
		- Imágenes					
		- Hojas bond			X		
		- Máscaras					
	-			X			

DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA

N°	FECHA	ACTIVIDADES	OBJETIVOS	INSTRUMENTOS	RESPONSABLE
01	24/05/22	Aplicación de ficha psicolingüística y ficha de observación	Para identificar el nivel del quechua oral de los niños(as) y conocer cómo se está empezando antes de la aplicación de estrategias.	Ficha psicolingüística	Investigadoras
02	01/06/22	Implementación en las actividades permanentes (saludo, tiempo, clima, despedida)	Interiorización del idioma quechua.		Investigadoras
03	02/06/22	Aplicación de la canción (takikuna).	Desarrollo de la memoria auditiva y visual.		Investigadoras
04	03/06/22	Aplicación de los cuentos (willakuy).	Inicio de su expresión oral.		Investigadoras
05	08/06/22	Utilización de la poesía (harawi)	Recrear la imaginación para su mejor expresión oral.		Investigadoras
06	09/06/22	Aplicación de la canción (takikuna)	Desarrollo de su expresión verbal		Investigadoras

07	10/06/22	Aplicación del cuento (Willakuy)	Desarrollo de la articulación, entonación, pronunciación de las palabras.	Cuaderno de campo	Investigadoras	
08	15/06/22	Aplicación de las adivinanzas (watuchis)	Desarrollo de la articulación, entonación, pronunciación de las palabras.		Investigadoras	
09	16/06/22	Ejecución del trabalenguas (simikipukuna)	Mejor desenvolvimiento en su expresión y capacidad lógica.		Investigadoras	
10	17/06/22	Realización de adivinanza (watuchi)	Potenciar la articulación y la expresión oral.		Investigadoras	
11	22/06/22	Aplicación de los cuentos (willakuy)	Desarrollo de la expresión verbal		Investigadoras	
12	23/06/22	Utilización de los diálogos y conversaciones (Rimanakuna).	Expresión de las frases cortas.		Investigadoras	
13	28/06/22	Utilización de los diálogos y conversaciones (rimanakuna)	Expresión de palabras de su propio conocimiento.		Investigadoras	
14	30/06/22	Aplicación de la ficha psicolingüística de salida.	Para conocer el nivel del quechua oral de los niños(as).		Ficha psicolingüística	Investigadoras

Anexo N° 10

PROPUESTAS DE ACTIVIDADES

ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE N° 1

I. DATOS INFORMATIVOS

1. **I. E. I** : 332 “Santa Elena”
2. **GRADO Y SECCIÓN** : 5 años “Sapitos”
3. **NOMBRE DE LA SESIÓN:** Takita llapanchik llachasun
4. **FECHA** : 26 de mayo
5. **INVESTIGADORAS** : ALLCCA CHILINGANO, Carlita Diosa
FLORES YUCRA, Nelly

II. PROPÓSITO DE APRENDIZAJE

PROPÓSITO DEL APRENDIZAJE: Que los niños y niñas conozcan y aprendan las actividades permanentes de entrada a través de canciones en quechua.

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDADES	DESEMPEÑO	CRITERIO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en la segunda lengua	Obtiene información del texto oral.	Participa en conversaciones, diálogos o escucha cuentos, leyendas, rimas, adivinanzas y otros relatos de la tradición oral.	Que los niños y niñas tengan la intención de comunicarse en quechua e intenten responder las actividades de entrada (verbal o corporal)

III. SECUENCIA DIDÁCTICA DE LA ACTIVIDAD

MOMENTOS DE LA ACTIVIDAD	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES	RECURSOS	TIEMPO
	<p>Antes del discurso</p> <p>Se invita a todos los niños y niñas, ubicarse en forma de media luna en sus respectivas sillas.</p> <p>Dentro de una caja estará un buffer y USB.</p> <p>Luego se les preguntará</p>	Buffer USB	5 min.

<p>INICIO</p>	<ul style="list-style-type: none"> - ¿Qué materiales son? - ¿Para qué nos servirán? <p>Y se conecta ambos materiales y se les hará escuchar la canción de saludo en quechua.</p> <p>Luego se les mostrará siluetas de sol, luna para cantarles en quechua.</p> <p>Luego se les preguntará ¿Cuándo sale el sol? Y enseguida se muestra la caja mágica del día y la noche. Se les dirá que aprenderemos a comunicarnos en la lengua quechua.</p> <p>Y se pegará una imagen de saludo.</p> <p>Luego registraremos el tiempo y el calendario en quechua.</p>	<p>Imagen de niños saludándose</p> <p>Siluetas de sol, luna, día, noche.</p>	
<p>DESARROLLO</p>	<p>Durante el discurso</p> <p>Para ello sacaremos a 5 niños para saludarlo en quechua.</p> <p>Luego moveremos nuestro cuerpo en compañía de una música.</p> <p>Y mencionaremos el día, noche que será acompañado de del sol y la luna.</p> <p>Seleccionamos a 3 niños para que canten las canciones en quechua.</p>	<p>Música de saludo.</p> <p>Canción al Sol.</p> <p>Canción al tiempo.</p>	<p>15 min.</p>
<p>CIERRE</p>	<p>Después del discurso</p> <p>Se entregará una hoja con todas las canciones.</p> <p>Metacognición</p> <p>¿Qué aprendimos hoy? ¿Cómo lo aprendimos? Se invita formarse a cada niño y nos despediremos en quechua.</p>	<p>Hoja de las canciones en quechua.</p>	<p>5 min.</p>

ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE N° 2

I. DATOS INFORMATIVOS

1. **I. E. I** : 332 “Santa Elena”
2. **GRADO Y SECCIÓN** : 5 años “Sapitos”
3. **NOMBRE DE LA SESIÓN:** Kuisisqa takisun
4. **FECHA** : jueves 02 de junio
5. **INVESTIGADORAS** : ALLCCA CHILINGANO, Carlita Diosa
FLORES YUCRA, Nelly

I. PROPÓSITO DE APRENDIZAJE

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE: Los niños y niñas aprenderán los nombres de los animales domésticos en quechua, a través de una canción.

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDADES	DESEMPEÑO	CRITERIO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en la segunda lengua	Obtiene información del texto oral.	Participa en conversaciones, diálogos o escucha cuentos, leyendas, rimas, adivinanzas y otros relatos de la tradición oral.	Repite los nombres de los animales domésticos guiándose del material gráfico.

II. SECUENCIA DIDÁCTICA DE LA ACTIVIDAD

MOMENTOS DE LA ACTIVIDAD	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES	RECURSOS	TIEMPO
INICIO	<p>Antes de discurso</p> <p>Se invita a todos los niños y niñas, ubicarse en forma de media luna en sus respectivas sillas. Una vez ubicados se les presentará una caja sorpresa que contendrá siluetas de animales domésticos (gato, perro, chanco, gallina, pollito), para que puedan explorar.</p> <p>En seguida se les preguntará ¿Qué animales tenemos dentro de la caja? ¿Conocen su nombre en quechua? Se les mencionara a los niños y niñas que</p>	Siluetas de gato, perro, chanco, gallina, pollito. 01 caja sorpresa	5 min.

	aprenderemos cantando los nombres de estos animales.		
DESARROLLO	<p>Durante del discurso</p> <p>Se pegará en la pizarra un papelote con las siguientes letras de la canción que estarán acompañadas de imágenes, entonados con un instrumento musical.</p> <p style="text-align: center;">Taki uywachaykunapaq Misi, misicha pukllaysapacha Allqu allqucha sumaq uqicha kuchi kuchichay allin puqusqa (bis)</p> <p style="text-align: center;">Waypa waypachan sarata mikun Chiwchichayñataq sarata maskan Yapan uywachay wasichaypi. <i>(Creación Propia)</i></p> <p>Para ello empezaremos cantando con mímicas y movimientos que señalaremos con un puntero, luego se les invitara a los niños a cantar todos juntos hasta memorizarlas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Un papelote con las letras de la canción. - Palos musicales. - Puntero. - Plumón 	15 min.
CIERRE	<p>Después del discurso</p> <p>Se pedirá a un niño o niña voluntario para entonar la canción utilizando las siluetas presentadas.</p> <p>Luego se les entregara una hoja de aplicación.</p> <p>Metacognición</p> <p>¿Qué aprendimos hoy? ¿Cómo lo aprendimos? Se les invita a los niños y niñas que en casa lo practiquen la canción con su familia.</p>		5min.

ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE N° 3

I. DATOS INFORMATIVOS

1. **I. E. I** : 332 “Santa Elena”
2. **GRADO Y SECCIÓN** : 5 años “Sapitos”
3. **NOMBRE DE LA SESIÓN:** Willakuyta uyarisun
4. **FECHA** : viernes 03 de junio
5. **INVESTIGADORAS** : ALLCCA CHILINGANO, Carlita Diosa
FLORES YUCRA, Nelly

II. PROPÓSITO DE APRENDIZAJE

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE: Que los niños y niñas respondan a las preguntas con algunas palabras en quechua acerca del cuento.				
ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDADES	DESEMPEÑO	CRITERIO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en la segunda lengua	Obtiene información del texto escrito.	Participa en conversaciones, diálogos o escucha cuentos, leyendas, rimas, adivinanzas y otros relatos de la tradición oral.	Responde las preguntas desde su entendimiento acerca del cuento narrado en quechua.

III. SECUENCIA DIDÁCTICA DE LA ACTIVIDAD

MOMENTOS DE LA ACTIVIDAD	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES	RECURSOS	TIEMPO
INICIO	<p>Antes de discurso</p> <p>Se pegará en la pizarra un papelote con las letras de la canción:</p> <p style="text-align: center;">HUK WALLPAS</p> <p style="text-align: center;">Huq wallpachas Maria kasqa Pichqa chiwchichalluq Wasinmanta lluksispas Llupan chiwchichanta Huk iskay kimsa chiwchicha Tawa, pichqa chiwchichayqa (Adaptado al tono de la canción)</p>	<p>Canción</p> <p>Pandereta</p> <p>Palepolete</p> <p>con la canción</p>	5 min.

	Luego de entonarla, realizaremos las siguientes preguntas ¿Sobre quién se trata la canción? ¿Cuántos pollitos tenía?		
DESARROLLO	<p>Durante del discurso</p> <p>Luego se les propone escuchar un cuento titulado:</p> <p style="text-align: center;">PICHQA CHIWCHICHAKUNA</p> <p>Pichqa chiwchichayuq huk wallpacha kasqa Hukninsi atuqta qatipakuykusqa tawa chiwchillañas wasimpi qipasqa. Qukninsi misiwan pukllakuq pasasqa, kimsa chiwchillañas wasinpi qipasqa Huknin chiwchiñataq kuika maskaq risqa, iskay chiwchillañas wasinpi qipasqa. Huknin chiwchiñataq chakra qachiq risqa, huk chiwchillañas wasinpi qipasqa. Qipaq chiwchichata anka pawarqachin chaynapis chiwchiqa llapan chinkarqusqa Maman wallpañataq llakiwan maskasqa chaymantañataqsi rabiawan maskasqa Siminta kamata qaparkachallasqa qanayman urayman kallpakachallasqa Chaysi pacha mamata katkatatarisqa kaininta chayninta chiwchichakunta tukurusqa. Pichqa chiwchichayuq kas huk wallpacha oqllapayaspani pichqanta ullwasqa Sinchi kuyakuywan pichqanta uywasqa.</p> <p>Se realizará preguntas: ¿Quiénes son los personajes? ¿Qué había pasado con el último pollito?</p>	-Cuento -puntero -cinta maskin	15 min.
CIERRE	<p>Después del discurso</p> <p>Se pedirá a un niño o niña voluntario para narrarlo con sus propias palabras.</p> <p>Luego se les entregara una hoja de aplicación.</p> <p>Metacognición</p> <p>¿Qué aprendimos hoy?, ¿Cómo lo aprendimos? Se les invita a los niños y niñas que en casa lo practiquen la canción con su familia.</p>	-Hoja -Dialogo	5 min.

ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE N° 4

I. DATOS INFORMATIVOS

1. **I. E. I** : 332 “Santa Elena”
2. **GRADO Y SECCIÓN** : 5 años “Sapitos”
3. **NOMBRE DE LA SESIÓN:** Harawita kuisisqa rurasun
4. **FECHA** : miércoles 08 de junio
5. **INVESTIGADORAS** : ALLCCA CHILINGANO, Carlita Diosa
FLORES YUCRA, Nelly

II. PROPÓSITO DE APRENDIZAJE

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE: Los niños y las niñas declaman la poesía en quechua del sol y la luna de lo que comprendieron.

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDADES	DESEMPEÑO	CRITERIO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en su segunda lengua.	Utiliza recursos no verbales y para verbales de forma estratégica.	Participa en conversaciones, diálogos y escucha textos orales.	Que pronuncie de forma entendible y exprese el harawi del inti y killa.

III. SECUENCIA DIDÁCTICA DE LA ACTIVIDAD

MOMENTOS DE LA ACTIVIDAD	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES	RECURSOS	TIEMPO
INICIO	<p>Antes de discurso</p> <p>Se presentará en una caja sorpresa títeres de una luna y un sol.</p> <p>Se les realizará las preguntas</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Quiénes son estos personajes? • ¿Saben cómo se dice en quechua? <p>Enseguida se les mencionará que declamaremos una poesía al sol y la luna.</p>	-Caja sorpresa -imágenes del sol y luna	5 min.
	<p>Durante el discurso</p> <p>En seguida se pegará un papelote con las siguientes letras:</p>		

<p>DESARROLLO</p>	<p>La luna es muy pequeña El sol es muy mayor La luna tiene frio El sol tiene calor La luna esta de noche Y el sol esta de día. Aplaudir, aplaudir con la luna y el sol Lorena García Vega</p> <p>INTI KILLAW killaqa uchuychallam intiqa qatunmi killata chirin intitañataq rupan killaqa tutallapin intiñataq punchawlla inti, killawan taqllakuspa taqllakuspa</p>	<p>-Letras del harawi (acompañadas de imágenes)</p>	<p>15 min.</p>
<p>CIERRE</p>	<p>Después del discurso Se entregará una ficha de aplicación con la siguiente consigna “Reconoce y colorea a los personajes de la poesía”</p> <p>Metacognición ¿Qué aprendimos hoy? ¿Cómo lo aprendimos? Se les invita a los niños y niñas que en casa lo practiquen la poesía.</p>	<p>-Hoja de aplicación</p>	<p>5 min.</p>

ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE N° 5

I. DATOS INFORMATIVOS

1. **I. E. I** : 332 “Santa Elena”
2. **GRADO Y SECCIÓN** : 5 años “Sapitos”
3. **NOMBRE DE LA SESIÓN:** Llapanchik miskillataña takisun
4. **FECHA** : jueves 09 de junio
5. **INVESTIGADORAS** : ALLCCA CHILINGANO, Carlita Diosa
FLORES YUCRA, Nelly

II. PROPÓSITO DE APRENDIZAJE

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE: Que los niños y las niñas aprendan y reconozcan los colores en quechua a través de una canción				
ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDADES	DESEMPEÑO	CRITERIO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica en su segunda lengua.	Obtiene información del texto oral.	Participa en conversaciones, diálogos o escucha cuentos, leyendas, rimas, adivinanzas y otros relatos de la tradición oral.	Identifica los colores y pronuncia los colores básicos en quechua.

III. SECUENCIA DIDÁCTICA DE LA ACTIVIDAD

MOMENTOS DE LA ACTIVIDAD	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES	RECURSOS	TIEMPO
INICIO	Antes de discurso Se presentará dos personajes que realizarán el papel de un gusano y choclo, enseguida se les preguntará a los niños ¿conocen a estos personajes? ¿Dónde vivirán? Se le mencionará que cantaremos una canción en quechua.	Silueta de un gusano y maíz de diferentes colores.	5 min.
	Durante el discurso Se les ordena a los niños y niñas en media luna donde se les presentará las siluetas acompañadas de textos. TAKI: UTUSKURU	Un papelote con las letras de la canción.	

<p>DESARROLLO</p>	<p>Utuskurus purisqampi yuraq saraman chayarqusqa Mikunampaqña kachkaspansi muruchu sarata rikurusqa: ¡añachallaw! wak sarataña mikuruyma nisqa Utuskurus purisqampi muruchu saraman chayarqusqa Mikunampaqña kachkaspansi uqi sarata rikurusqa: ¡añachallaw! wak sarataña mikuruyma nisqa Utuskurus purisqampi uqi saraman chayarqusqa Mikunampaqña kachkaspansi chullpi sarata rikurusqa: ¡añachallaw! wak sarataña mikuruyma nisqa Utuskurus purisqampi chuypi saraman chayarqusqa Mikunampaqña kachkaspansi yana sarata rikurusqa: ¡añachallaw! wak sarataña mikuruyma nisqa Utuskurus purisqampi yana saraman chayarqusqa Mikunampaqña kachkaspansi hinallapi qiparqusqa allin sarata maskasqampi utuskuru wañurusqa. (Jesenia Montes Ñaupa)</p>	<p>Pandereta Plumón Puntero Imágenes de los números Tiras de los nombres en quechua.</p>	<p>15 min.</p>
<p>CIERRE</p>	<p>Después del discurso Se pedirá a un niño o niña voluntario para entonar la canción utilizando las siluetas presentadas. Luego se formará equipos de 5 niños, para identificar los colores aprendidos en la canción. Metacognición ¿Qué aprendimos hoy?, ¿Cómo lo aprendimos? Se les invita a los niños y niñas que en casa lo practiquen la canción con su familia.</p>	<p>Hojas de colores.</p>	<p>5 min.</p>

ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE N° 6

I. DATOS INFORMATIVOS

1. **I. E. I** : 332 “Santa Elena”
2. **GRADO Y SECCIÓN** : 5 años “Sapitos”
3. **NOMBRE DE LA SESIÓN:** Willakuyta willanakusun llapanchik
4. **FECHA** : viernes 10 de junio
5. **INVESTIGADORAS** : ALLCCA CHILINGANO, Carlita Diosa
FLORES YUCRA, Nelly

II. PROPÓSITO DE APRENDIZAJE

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE: Los niños y niñas aprenderán los nombres de los animales domésticos identificando a través de los sonidos onomatopéyicos en quechua, a través de un cuento.

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDADES	DESEMPEÑO	CRITERIO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en su segunda lengua.	Obtiene información del texto oral.	Participa en conversaciones, diálogos o escucha cuentos, leyendas, rimas, adivinanzas y otros relatos de la tradición oral.	Identifica a los animales domésticos y pronuncia su nombre en quechua, acompañando de sonidos onomatopéyicos.

III. SECUENCIA DIDÁCTICA DE LA ACTIVIDAD

MOMENTOS DE LA ACTIVIDAD	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES	RECURSOS	TIEMPO
INICIO	<p>Antes de discurso</p> <p>Se les presentará una caja de sorpresa donde estarán las diferentes máscaras de animales. Luego se pedirá la participación de siete niños y nos ayuden a imitar los sonidos onomatopéyicos de los animales.</p> <p>Enseguida se les preguntará ¿Cuál es el sonido que hace la oveja? ¿Cómo hace el pollito? ¿Será igual al sonido del gallo?</p>	Máscaras de diferentes animales.	5 min.
	Durante el discurso		

<p>DESARROLLO</p>	<p>Después se pasa al sector de lectura y pedirles que los niños se coloquen en una ronda, donde se presentará un rotafolio de cuento que será titulado:</p> <p style="text-align: center;">KUYAQ MAMA</p> <p style="text-align: center;">Chakrapi uywakuna rimanakusqaku kuyakuywan maman wallpa nisqa tuq tuq tuq chiwchi mamanta nisqa chiw, chiw, chiw maman allqu nisqa aw, aw, aw allqucha mamanta nisqa hi, hi, hi maman misi nisqa ñaw ñaw misicha mamanta nisqa miw, miw, miw maman quwi nisqa wisik, wisik, wisik quwicha mamanta nisqa uyuk, uyuk, uyuk maman kuchi nisqa oq, oq, oq kuchicha manta nisqa wikik, wikik, wikik maman chita nisqa va, va, va chitacha mamanta nisqa ñaa, ñaa maman asnu nisqa qawchit, qawchit, qawchit asnucha mamanta qawarayaspa qiparusqa chaynas kuyanakusqaku purun ullwakunas chayta qawaspanku llakikurusqaku paykuna mana rimay yachasqankurayku chaysi llama wawanwan kunkanakuykusqaku maman kunturñataqsi wawanwan unkaykusqa maman atuqñataqsi wawachanta llaqwapayaykusqa</p>	<p>Rotafolio de cuentos</p>	<p>15 min.</p>
<p>CIERRE</p>	<p>Después del discurso</p> <p>Se pedirá a un niño(a) voluntario para que narre el cuento tal como lo entendió. Y se les reforzará el nombre en quechua de los personajes del cuento. Finalmente, se les entregará una hoja bond para que realicen un dibujo el inicio, nudo y desenlace del cuento.</p> <p>Metacognición</p> <p>¿Qué aprendimos hoy? ¿Cómo lo aprendimos? Se les invita a los niños y niñas que en casa lo practiquen la canción con su familia.</p>	<p>-Hoja de aplicación</p>	<p>5 min.</p>

ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE N° 7

I. DATOS INFORMATIVOS

1. **I. E. I** : 332 “Santa Elena”
2. **GRADO Y SECCIÓN** : 5 años “Sapitos”
3. **NOMBRE DE LA SESIÓN:** Watuchikunata yachasun
4. **FECHA** : miércoles 15 de junio
5. **INVESTIGADORAS** : ALLCCA CHILINGANO, Carlita Diosa
FLORES YUCRA, Nelly



II. PROPÓSITO DE APRENDIZAJE

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE: Los niños y niñas aprendan las adivinanzas y nos de las respuestas en quechua, identificando el termino “asallasá”

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDADES	DESEMPEÑO	CRITERIO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente.	Infiere e interpreta información del texto oral.	Deduce características de personas, personajes, animales y objetos en adivinanzas.	Nos menciona y da las respuestas de las adivinanzas en quechua, cuando escucha la palabra “asallasá”

III. SECUENCIA DIDÁCTICA DE LA ACTIVIDAD

MOMENTOS DE LA ACTIVIDAD	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES	RECURSOS	TIEMPO
INICIO	<p>Antes de discurso</p> <p>Se invita a los niños y niñas a sentarse alrededor y recordamos las normas de convivencia (acompañado con las partes del cuerpo)</p> <p>Se presentará una caja sorpresa seguidamente describimos la forma, el color, el tamaño, etc. Para que los niños y las niñas adivinen que objetos hay dentro de la caja.</p>	<p>- Caja sorpresa</p> <p>- Frutas</p>	5 min.

	Imallasá qaykallasaya describimos y describen los objetos de la caja.		
DESARROLLO	<p>Durante el discurso</p> <p>A continuación, se presenta en papelote la adivinanza en icono verbal con ayuda de ellos describimos el watuchi para que adivinen.</p> <div style="border: 1px dashed green; padding: 5px; display: inline-block; margin-bottom: 20px;"> <p>Chullalla mankapi Iskay mikuy timpuchkan ¿imataq chayqa?</p> </div>  <div style="border: 1px dashed red; padding: 5px; display: inline-block; margin-bottom: 20px;"> <p>Ukun añañaw qawan achachaw ¿imataq chayqa?</p> </div>  <p>Se les preguntará a los niños y las niñas: ¿Qué será? ¿Les gustaría saber?, Primero se lee las letras del texto de la adivinanza, y los niños buscan la respuesta. Se realiza la búsqueda de respuestas, se lee primero la adivinanza luego repiten los niños.</p>	<p>-Letras de la adivinanza.</p> <p>-Imagen de tuna y huevo.</p>	15 min.
CIERRE	<p>Después del discurso</p> <p>Se les realizará con las siguientes preguntas ¿Les gusto el watuchi? ¿De qué trata? ¿Es fácil? ¿Les gusto?</p>	Diálogo	5 min.

ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE N° 8

I. DATOS INFORMATIVOS

1. **I. E. I** : 332 “Santa Elena”
2. **GRADO Y SECCIÓN** : 5 años “Sapitos”
3. **NOMBRE DE LA SESIÓN:** Simikipukunata yachasun
4. **FECHA** : jueves 16 de junio
5. **INVESTIGADORAS** : ALLCCA CHILINGANO, Carlita Diosa
FLORES YUCRA, Nelly

II. PROPÓSITO DE APRENDIZAJE

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE: Los niños y niñas se expresan mediante la repetición de simikipukunas.

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDADES	DESEMPEÑO	CRITERIO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente.	Infiere e interpreta información del texto oral.	Deduce características de personas, personajes, animales y objetos en adivinanzas.	Expresa mediante la repetición de trabalenguas en quechua en sus palabras sencillas.

III. SECUENCIA DIDÁCTICA DE LA ACTIVIDAD

MOMENTOS DE LA ACTIVIDAD	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES	RECURSOS	TIEMPO
INICIO	<p>Antes de discurso</p> <p>Se organiza a los niños y niñas, para que estén atentos y dialogamos sobre nuestras normas de convivencia con la opinión de los niños y niñas para realizar el taller de trabalenguas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Caja sorpresa - Frutas 	5 min.
	<p>Durante el discurso</p> <p>Se presenta simikipukuna a los niños en una lámina y se dialoga sobre lo que observan, ¿Qué será? ¿Dónde lo han visto? ¿Les gustaría aprender trabalenguas en quechua?</p>	<ul style="list-style-type: none"> -Letras de la adivinanza. -Imagen de tuna y huevo. 	15 min.

<p>DESARROLLO</p>	<div data-bbox="544 235 852 483" style="border: 1px solid green; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p><i>Rimay rimay Niwachkanki, Kayqa rimachkani rimachiwassqaykita</i></p> </div> <div data-bbox="579 510 847 831" style="border: 1px solid orange; padding: 5px;"> <p><i>Puchu puchuta puchuwanki mikuyta qinaspa mikuchiwanki</i></p> </div> <p>A continuación, se realiza a través de la lectura del texto, se lee el trabalenguas, palabra por palabra, luego conjuntamente con los niños se realiza fraseo de silaba con palmadas y luego acompañamos el trabalenguas con movimientos corporales.</p> <p>Se presentá el abecedario y se realiza la pronunciación correcta d e cad palabra.</p>		
<p>CIERRE</p>	<p>Después del discurso</p> <p>Los niños y niñas repiten en forma grupal e individual y les realiza las siguientes preguntas. ¿Qué aprendimos hoy? ¿Les gusto los trabalenguas? ¿Les gusto? ¿Fue fácil o difícil aprender trabalenguas?</p>	<p>Diálogo</p>	<p>5 min.</p>

ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE N° 9

I. DATOS INFORMATIVOS

1. **I. E. I** : 332 “Santa Elena”
2. **GRADO Y SECCIÓN** : 5 años “Sapitos”
3. **NOMBRE DE LA SESIÓN:** Watuchikunata yachasun
4. **FECHA** : viernes 17 de junio
5. **INVESTIGADORAS** : ALLCCA CHILINGANO, Carlita Diosa
FLORES YUCRA, Nelly


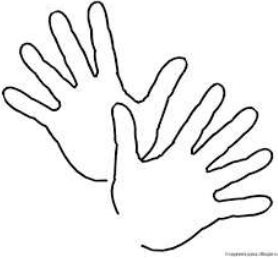
II. PROPÓSITO DE APRENDIZAJE

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE: Los niños y niñas dan sus respuestas de las adivinanzas en quechua.

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDADES	DESEMPEÑO	CRITERIO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente.	Infiere e interpreta información del texto oral.	Deduce características de personas, personajes, animales y objetos en adivinanzas.	Responde a las preguntas de adivinanzas en quechua.

III. SECUENCIA DIDÁCTICA DE LA ACTIVIDAD

MOMENTOS DE LA ACTIVIDAD	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES	RECURSOS	TIEMPO
INICIO	<p>Antes de discurso</p> <p>Se invita a los niños y niñas a sentarse alrededor y recordamos las normas de convivencia.</p> <p>Se le invita a los niños y las niñas a realizar el juego el rey manda donde va indicar que se toquen las distintas partes del cuerpo.</p>	<p>- Caja sorpresa</p> <p>- Frutas</p>	5 min.
	<p>Durante el discurso</p> <p>A continuación, se presenta en papelote la adivinanza en icono verbal con ayuda de ellos describimos el watuchi para que adivinen.</p>	-Letras de la adivinanza.	

<p>DESARROLLO</p>	<p>Iskay ruyruchakunan yanachawan yuraqchakuna kan uyachaypi imatapas qawani paywan</p>  <p>Pies</p> <p>Iskayninmi llankan, qillqan, paykunawanmi imatapas qapini</p> <p>Purini, tusuni, kaypani; Tutanñataq samarin</p>  <p>Se les preguntará a los niños y las niñas: ¿Qué será? ¿Les gustaría saber?, primero se lee las letras del texto de la adivinanza, y los niños buscan la respuesta. Se realiza la búsqueda de respuestas se lee primero la adivinanza luego repiten los niños.</p>	<p>-Imagen de Ojo y mano</p>	<p>15 min.</p>
<p>CIERRE</p>	<p>Después del discurso Se les realizará con las siguientes preguntas ¿Les gusto el watuchi? ¿De qué trata? ¿Es fácil? ¿Les gusto?</p>	<p>Diálogo</p>	<p>5 min.</p>

ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE N° 10

I. DATOS INFORMATIVOS

1. **I. E. I** : 332 “Santa Elena”
2. **GRADO Y SECCIÓN** : 5 años “Sapitos”
3. **NOMBRE DE LA SESIÓN:** Huk willakuyta uyarisun
4. **FECHA** : miércoles 22 de junio
5. **INVESTIGADORAS** : ALLCCA CHILINGANO, Carlita Diosa
FLORES YUCRA, Nelly

II. PROPÓSITO DE APRENDIZAJE

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE: Los niños y niñas relaten el cuento de manera coherente.

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDADES	DESEMPEÑO	CRITERIO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente	Infiere e interpreta información del texto oral.	Deduce características de personas, personajes, animales y objetos en adivinanzas.	Narre el cuento desde su propio entendimiento.

III. SECUENCIA DIDÁCTICA DE LA ACTIVIDAD

MOMENTOS DE LA ACTIVIDAD	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES	RECURSOS	TIEMPO
INICIO	<p>Antes de discurso</p> <p>Se acordará las normas de convivencia para luego presentarles una caja de sorpresa donde estarán las imágenes de gusano, hormiga y araña.</p>	<p>- Caja sorpresa</p> <p>- Imágenes de hormiga, gusano, araña</p>	5 min.
	<p>Durante el discurso</p> <p>En seguida se pasa al sector de lectura y pedirles que los niños se coloquen en una ronda, donde se presentara un rotafolio de cuento que será titulado:</p> <p style="text-align: center;">SISICHAMANTA</p> <p>Huk kutis huk sisicha hatun mayuta chinpayta munasqa. Chaysi chakata mana tariyta atispa huk</p>		

<p>DESARROLLO</p>	<p>sacha rapipi chinpayta qallarisqa. Ña rapipi puririchkaptinsi, huk urucha rikurqspa nisqa:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Manam sachá rapillapiqa kay hatun mayu chinpaytaqa atiwaqchu. aswanqa haku kusi qmpupa wasinta, paymi yanapawasunchik, nispa, Chaysi kusi kusichapa wasinta risqaku. Payqa llikatas awachkasqa. - kusi kusicha hatun mayuta chinpayta mana atinikuchu, ¿manachu yanapariwankikuman? -nispa kuruchaqa nisqa. Kusa, kusa, haku, arí, chayqa qamkunawan kuska llamkarqusun – Nisqa kusi kusichaqa. Chaysi, kimsantinkumanta, mayu patapi qurakunata arwispa, kusi kusipa llikanmanta chaka rurayta qallarisqaku. Chay chakata tukurqspataqsi, sisichaqa hatun mayuta chinpasqa. 	<p>Rotafolio de cuento</p>	<p>15 min.</p>
<p>CIERRE</p>	<p>Después del discurso</p> <p>Se les preguntará a los niños: ¿Quiénes eran los personajes?</p> <p>¿Qué cosa no podía hacer la hormiguita? ¿a quién pidieron ayuda?</p> <p>Se pedirá a dos niños(a) voluntario para que narre el cuento tal como lo entendió.</p> <p>Metacognición</p> <p>¿Qué aprendimos hoy?,¿Cómo lo aprendimos? Se les invita a los niños y niñas que en casa lo practiquen la canción con su familia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Hoja de aplicación - Participación 	<p>5 min.</p>

ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE N° 11

I. DATOS INFORMATIVOS

1. **I. E. I** : 332 “Santa Elena”
2. **GRADO Y SECCIÓN** : 5 años “Sapitos”
3. **NOMBRE DE LA SESIÓN:** Tapunakusun riksinakunapaq
4. **FECHA** : jueves 23 de junio
5. **INVESTIGADORAS** : ALLCCA CHILINGANO, Carlita Diosa
FLORES YUCRA, Nelly

II. PROPÓSITO DE APRENDIZAJE

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE: Los niños y niñas realicen preguntas cortas en quechua para conocerse.

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDADES	DESEMPEÑO	CRITERIO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente.	Infiere e interpreta información del texto oral.	Participa en conversaciones, diálogos, o escucha, cuentos, leyendas, rimas, adivinanzas y otros relatos orales.	Realiza preguntas cortas en quechua para informarse desde su propio interés.

6. SECUENCIA DIDÁCTICA DE LA ACTIVIDAD

MOMENTOS DE LA ACTIVIDAD	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES	RECURSOS	TIEMPO
INICIO	<p>Antes de discurso</p> <p>Se dialoga sobre nuestros acuerdos y se establece las normas de convivencia con los niños y las niñas.</p> <p>Se entona la canción de saludo en quechua con los niños y las niñas.</p>	Dialogo	5 min.
	<p>Durante el discurso</p> <p>Se lleva las preguntas en papelote donde los niños se les une en grupos y entablamos un dialogo en grupo las siguientes preguntas:</p> <p>- ¿imaynallam kachkanki?</p>	Dialogo papelote	15 min.

DESARROLLO	<p>¿Iman sutiy ki?</p> <ul style="list-style-type: none"> - ¿Maypin yachanki? - ¿Qayka wataykipi kachkanki? - ¿Piwantaq yachanki? - ¿Mamaykipa imataq sutin? - ¿Imatataq kusiona ruwanki? <p>A continuacion se realiza la lectura juntamente con los niños letra por letra para luego dialogar acerca de ello.</p>		
CIERRE	<p>Después del discurso</p> <p>Los niños y niñas repiten en forma grupal e individual y les realiza las siguientes preguntas. ¿Qué aprendimos hoy?</p> <p>¿Les gusto la actividad?</p>	Diálogo	5 min.

ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE N° 12

I. DATOS INFORMATIVOS

1. **I. E. I** : 332 “Santa Elena”
2. **GRADO Y SECCIÓN** : 5 años “Sapitos”
3. **NOMBRE DE LA SESIÓN:** Llapanchik tapunakuspa pukllasun
4. **FECHA** : viernes 28 de junio
5. **INVESTIGADORAS** : ALLCCA CHILINGANO, Carlita Diosa
FLORES YUCRA, Nelly

II. PROPÓSITO DE APRENDIZAJE

PROPÓSITO DE APRENDIZAJE: Los niños y niñas organicen un dialogo de un determinado tema de manera libre.

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDADES	DESEMPEÑO	CRITERIO DE EVALUACIÓN
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente.	Utiliza recursos no verbales y paraverbales de forma estratégica.	Participa en conversaciones, diálogos o escucha cuentos, leyendas, rimas, adivinanzas y otros relatos de la tradición oral.	Los niños y niñas seleccionan las imágenes y empiezan a entablar una conversación libre.

III. SECUENCIA DIDÁCTICA DE LA ACTIVIDAD

MOMENTOS DE LA ACTIVIDAD	ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES	RECURSOS	TIEMPO
INICIO	<p>Antes de discurso</p> <p>A todos los niños y niñas se les acomoda de manera intercalada luego se realizará la representación de un niño y niña que dialogan sobre un hecho “Mi gallina se ha perdido”</p>		5 min.
	<p>Durante el discurso</p>		

DESARROLLO	<p>Luego se les dirá a los niños y niñas que saquen una figura de color, para que luego se agrupen de acuerdo al sorteo que han sacado.</p> <p>Se formará 4 grupos para que puedan generar un dialogo partiendo de los siguientes materiales: imagen de niña articulada, diversos animales de la granja, colores, ...</p> <p>La consigna es que los niños creen o generen un dialogo partiendo de lo que observan.</p>	<p>Imágenes de animales de granja.</p> <p>Colores.</p> <p>Imagen de niña.</p>	15 min.
CIERRE	<p>Después del discurso</p> <p>Los niños y niñas, por cada grupo salen a exponer su diálogo, sobre el tema designado.</p> <p>Metacognición</p> <p>¿Qué aprendimos hoy?, ¿Cómo lo aprendimos? Se les invita a los niños y niñas realicen su trabajo en casa.</p>		5 min.

Anexo N° 11

EVIDENCIAS DE LAS ACTIVIDADES

Actividad N° 1: “Takita llapanchik yachasun”



Actividad N°2: “Kusisqa takisun”



Actividad N°3: “Willakuyta uyarisun”



Actividad N°4: “Harawita kuisqa rurasun”



Actividad N°5: “Llapanchik miskillataña takisun”



Actividad N°6: “Willakuyta willanakusun llapanchik”



Actividad N°7: “Watuchikunata yachasun”



Actividad N°8: Simikipukunata yachasun



Actividad N°9: “Watuchikunata yachasun”



Actividad N°10: “Huk willakuyta uyarisu



n”

Actividad N° 11: “Tapunakusun riksinakunapaq”



Actividad N°12: “Llapanchik tapunakuspa pukllasun”



Entrevista a los padres de familia





EL DECANO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN CRISTÓBAL DE HUAMANGA, QUE SUSCRIBE,

HACE CONSTAR:

Que de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento de Trabajos de Investigación de la Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga, aprobado con la Resolución del Consejo Universitario N° 039-2021-UNSCH-CU, a solicitud escrita de las interesadas se ha realizado el análisis, valoración y verificación del contenido de la tesis titulada: **ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS PARA EL DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL QUECHUA COMO SEGUNDA LENGUA EN NIÑOS DE 5 AÑOS DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 332 "SANTA ELENA", AYACUCHO 2022**, presentado por las bachilleres **Carlita Diosa ALLCCA CHILINGANO** y **Nelly FLORES YUCRA** en primera instancia "sin depósito" en la **Escuela Profesional de Educación Inicial** y en segunda instancia "con depósito" de trabajo estándar en la Facultad de Ciencias de la Educación, con **resultado de informe final del software turnitin de 7% de índice de similitud, por tanto, aprobado.**

En consecuencia, estando al informe favorable de los profesores instructores de la primera y segunda instancia, designados con la Resolución de Consejo de Facultad N° 003-2021-FCE-CF, Resolución Decanal N° 020-2021-FCE-D y avalado por la directora de la Escuela Profesional de Educación Inicial, se expide la presente constancia para los fines que estime conveniente.

Se anexan el resultado final del reporte del software turnitin en cinco folios.

Ayacucho, 22 de febrero de 2023

c.c.: Archivo

CBO/mqa



UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN
CRISTÓBAL DE HUAMANGA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
[Handwritten Signature]
Dr. CLODOALDO BERROCALORDAYA
DECANO

Memorando n.º 022-2023-DI-FCE

Al : Dr. Clodoaldo Berrocal Ordaya.
Decano de la Facultad de Ciencias de la Educación.

Asunto : Informe de verificación de originalidad de tesis.

Fecha : 20 de febrero de 2023.

Señor Decano, por intermedio del presente remitimos su despacho el informe de originalidad CON DEPÓSITO mediante el software Turnitin; con el detalle siguiente:

Facultad	Ciencias de la Educación.	
Escuela Profesional	Educación Inicial.	
Especialidad	Educación Inicial.	
Tipo de trabajo académico	Tesis para obtener título de Licenciada.	
Título del trabajo académico	ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS PARA EL DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL QUECHUA COMO SEGUNDA LENGUA EN NIÑOS DE 5 AÑOS DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 332 "SANTA ELENA", AYACUCHO 2022*	
Apellidos y nombres del/la bachiller	ALLCCA CHILINGANO, Carlita Diosa	
Código	03170109	
DNI	70416536	
Apellidos y nombres del/la bachiller	FLORES YUCRA, Nelly	
Código	03170502	
DNI	71758683	
Identificador de la entrega	2019334657	
Fecha de recepción	17 de Febrero de 2023	
Fecha de verificación	20 de febrero de 2023	
Informe de Originalidad		
Índice de similitud	Similitud según fuente	Resultado**
7%	Internet: 6% Publicaciones: 0% Trabajo del estudiante: 3%	APROBADO

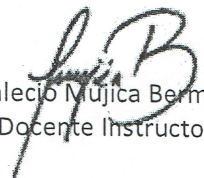
* El contenido de la tesis es de entera responsabilidad del tesista. La Comisión de Revisión se limita a subir al software Turnitin para su verificación respectiva.


** Artículo 13.- La constancia de originalidad del trabajo de investigación deberá tener un porcentaje de similitud de un máximo de 30% para trabajos de pre grado, 25% para trabajos de post grado y 20% para los trabajos de investigación de los docentes que investigan (RESOLUCIÓN DEL CONSEJO UNIVERSITARIO N° 03/J -2021-UNSCH-CU de fecha 16/marzo/2021).

Para fines de constatación del informe de originalidad, adjuntamos los siguientes documentos en versión pdf:

1. Recibo digital de la tesis.
2. Tesis con resultados de similitud.
3. Reporte de informe de originalidad de la tesis.

Atentamente,


Indalecio Mujica Bermúdez
Docente Instructor


Dr. Óscar Gutiérrez Huamani
Docente Instructor

ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS
PARA EL DESARROLLO DE LA
EXPRESIÓN ORAL DEL
QUECHUA COMO SEGUNDA
LENGUA EN NIÑOS DE 5 AÑOS
DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA
N° 332 "SANTA ELENA",
AYACUCHO 2022

Fecha de entrega: 20-feb-2023 11:05 p.m. (UTC-0500)

Identificador de la entrega: 2019334657

Nombre del archivo: TESIS_Carlita_Diosa_ALLCCA_CHILINGANO_y_Nelly_FLORES_TUCRA.pdf (2.33M)

Total de palabras: 35819

Total de caracteres: 185687

ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS PARA EL DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL QUECHUA COMO SEGUNDA LENGUA EN NIÑOS DE 5 AÑOS DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 332 "SANTA ELENA", AYACUCHO 2022

INFORME DE ORIGINALIDAD



FUENTES PRIMARIAS

1	Submitted to Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga Trabajo del estudiante	1%
2	repositorio.uladech.edu.pe Fuente de Internet	1%
3	repositorio.minedu.gob.pe Fuente de Internet	1%
4	www.slideshare.net Fuente de Internet	1%
5	repositorio.upch.edu.pe Fuente de Internet	1%
6	Submitted to Universidad Cesar Vallejo Trabajo del estudiante	<1%
7	repositorio.unsch.edu.pe Fuente de Internet	<1%

repositorio.ucv.edu.pe

8	Fuente de Internet	<1 %
9	fh.mdp.edu.ar Fuente de Internet	<1 %
10	tesis.unap.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
11	hdl.handle.net Fuente de Internet	<1 %
12	docplayer.es Fuente de Internet	<1 %
13	cybertesis.unmsm.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
14	repositorio.untumbes.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
15	www.coursehero.com Fuente de Internet	<1 %

Excluir citas Activo

Excluir bibliografía Activo

Excluir coincidencias < 30 words



Recibo digital

Este recibo confirma que su trabajo ha sido recibido por Turnitin. A continuación podrá ver la información del recibo con respecto a su entrega.

La primera página de tus entregas se muestra abajo.

Autor de la entrega: Allcca Chilingano, Carlita Diosa Flores Yucra, Nelly
Título del ejercicio: Educación Inicial
Título de la entrega: ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS PARA EL DESARROLLO DE LA...
Nombre del archivo: TESIS_Carlita_Diosa_ALLCCA_CHILINGANO_y_Nelly_FLORES_T...
Tamaño del archivo: 2.33M
Total páginas: 145
Total de palabras: 35,819
Total de caracteres: 185,687
Fecha de entrega: 20-feb.-2023 11:05p. m. (UTC-0500)
Identificador de la entrega... 2019334657

UNIVERSIDAD NACIONAL SAN CRISTÓBAL DE
HUAMANGA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN INICIAL



TÍTULO
"ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS PARA EL DESARROLLO DE LA
EXPRESIÓN ORAL DEL QUECHUA COMO SEGUNDA LENGUA EN NIÑOS
DE 5 AÑOS DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 332 "SANTA ELENA".
AYACUCHO 2022"

Texto para obtener el título profesional de licenciada en Educación Inicial

PRESENTADA POR:
ALLCCA CHILINGANO, Carlita Diosa
FLORES YUCRA, Nelly

ASESOR:
Dr. Roberto Alfredo Quispe Morales

AYACUCHO - PERÚ

2022



FACULTAD DE
CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN CRISTÓBAL
DE HUAMANGA

ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TESIS DE LA BACHILLER CARLITA DIOSA ALLCCA CHILINGANO, PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE LICENCIADA EN EDUCACIÓN INICIAL – EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL TEMPRANA.

En la ciudad de Ayacucho a los dos días del mes de marzo del año dos mil veintitrés, siendo a horas las once con treinta minutos de la mañana, se reunieron en el auditorio “José María Arguedas” de la Facultad de Ciencias de la Educación, el Dr. Víctor Raúl Tumbalobos Huamaní (Presidente), la Dra. Delia Ayala Esquivel (Directora de Escuela), el Mg. Andrés Roberto Toscano Sotomayor, la Mg. Erasilda Huamaní Fernández (Miembros) y el Dr. Rolando Alfredo Quispe Morales (Jurado - Asesor de Tesis), bajo la presidencia del primero de los nombrados con la finalidad de recepcionar la sustentación de Tesis Titulada: **ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS PARA EL DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL QUECHUA COMO SEGUNDA LENGUA EN NIÑOS DE 5 AÑOS DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 332 “SANTA ELENA”, AYACUCHO - 2022**, presentada por la Bachiller en Ciencias de la Educación alumna Carlita Diosa ALLCCA CHILINGANO, para obtener el Título Profesional de Licenciada en Educación Inicial – Educación Bilingüe Intercultural Temprana.

Seguidamente, constatado el quórum de Reglamento por invocación del presidente del Jurado, el secretario dio lectura al expediente presentado por la recurrente, acto seguido el Presidente del Jurado invitó al aspirante al Título a exponer su tesis, finalizada la exposición los miembros del jurado proceden a formular las preguntas, las mismas que fueron absueltas por la sustentante en forma satisfactoria, a continuación previa deliberación en privado, ha obtenido un promedio de la nota aprobatoria de DIECIOCHO (18).

Siendo a horas la una con veinte minutos de la tarde, se dio por concluido este acto académico. En fe de lo cual firmaron el Dr. Víctor Raúl Tumbalobos Huamaní (Presidente), la Dra. Delia Ayala Esquivel (Directora de Escuela), el Mg. Andrés Roberto Toscano Sotomayor, la Mg. Erasilda Huamaní Fernández (Miembros) y el Dr. Rolando Alfredo Quispe Morales (Jurado - Asesor de Tesis).

Es todo cuanto transcribo, para conocimiento y demás fines.

Ayacucho, 15 de mayo de 2023.

Registro N° 0808-2023
Recibo de Tesorería N° 005 - 00006248
Libro N° 04, folios 260 y 261
CBO/acc.



UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN
CRISTÓBAL DE HUAMANGA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

Clodoaldo Berrocal Ordaza
DR. CLODOALDO BERROCAL ORDAZA
DECANO



FACULTAD DE
CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN CRISTÓBAL
DE HUAMANGA

ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TESIS DE LA BACHILLER NELLY FLORES YUCRA, PARA OBTENER EL TÍTULO PROFESIONAL DE LICENCIADA EN EDUCACIÓN INICIAL – EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL TEMPRANA.

En la ciudad de Ayacucho a los dos días del mes de marzo del año dos mil veintitrés, siendo a horas las once con treinta minutos de la mañana, se reunieron en el auditorio “José María Arguedas” de la Facultad de Ciencias de la Educación, el Dr. Víctor Raúl Tumbalobos Huamaní (Presidente), la Dra. Delia Ayala Esquivel (Directora de Escuela), el Mg. Andrés Roberto Toscano Sotomayor, la Mg. Erasilda Huamaní Fernández (Miembros) y el Dr. Rolando Alfredo Quispe Morales (Jurado - Asesor de Tesis), bajo la presidencia del primero de los nombrados con la finalidad de recepcionar la sustentación de Tesis Titulada: **ESTRATEGIAS METODOLÓGICAS PARA EL DESARROLLO DE LA EXPRESIÓN ORAL DEL QUECHUA COMO SEGUNDA LENGUA EN NIÑOS DE 5 AÑOS DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA N° 332 “SANTA ELENA”, AYACUCHO - 2022**, presentada por la Bachiller en Ciencias de la Educación alumna Nelly FLORES YUCRA, para obtener el Título Profesional de Licenciada en Educación Inicial – Educación Bilingüe Intercultural Temprana.

Seguidamente, constatado el quórum de Reglamento por invocación del presidente del Jurado, el secretario dio lectura al expediente presentado por la recurrente, acto seguido el Presidente del Jurado invitó al aspirante al Título a exponer su tesis, finalizada la exposición los miembros del jurado proceden a formular las preguntas, las mismas que fueron absueltas por la sustentante en forma satisfactoria, a continuación previa deliberación en privado, ha obtenido un promedio de la nota aprobatoria de DIECIOCHO (18).

Siendo a horas la una con veinte minutos de la tarde, se dio por concluido este acto académico. En fe de lo cual firmaron el Dr. Víctor Raúl Tumbalobos Huamaní (Presidente), la Dra. Delia Ayala Esquivel (Directora de Escuela), el Mg. Andrés Roberto Toscano Sotomayor, la Mg. Erasilda Huamaní Fernández (Miembros) y el Dr. Rolando Alfredo Quispe Morales (Jurado - Asesor de Tesis).

Es todo cuanto transcribo, para conocimiento y demás fines.

Ayacucho, 15 de mayo de 2023.

Registro N° 0804-2023
Recibo de Tesorería N° 005 - 00006250
Libro N° 04, folios 260 y 261
CBO/acc.



UNIVERSIDAD NACIONAL DE SAN
CRISTÓBAL DE HUAMANGA
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

Clodoaldo Berrocal Ordaya
DE CLODOALDO BERROCAL ORDAYA
DECANO